

La Junta culpa a la constructora de las inundaciones en el hospital

De Cossío afirma que la empresa Necso y los arquitectos son los "únicos responsables"

PÁG.7



El director general de Transportes conversa con representantes del grupo Avanza

JUAN MARTIN

Segovia, más cerca de Salamanca

Una nueva línea de autobuses ofrece dos servicios diarios

Segovia cuenta con una nueva línea de autobuses hasta Salamanca, de la que se encargan La Sepulvedana y Auto Res, ambas empresas del grupo Avanza. El ser-

vicio ofrece dos desplazamientos diarios y fue presentado ayer, con la asistencia del director general de Transportes de la Junta, José Antonio Cabrejas. **PÁG. 12**

9/MUNICIPAL

El alcalde afirma que el PP no trabaja y 'critica por criticar'

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE) no ahorró ayer calificativos para juzgar la labor de oposición de los concejales del grupo municipal del PP, de los que dijo que "no quieren trabajar", y "en vez de empujar hacia delante, lo hacen para atrás" y "eso —añadió— es grave en un concejal y en un partido político". Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes respondió a las últimas críticas de los populares manifestando su opinión sobre la estrategia de la oposición, que tildó de "equivocada" porque "es muy fácil criticar por criticar y lanzar acusaciones sin ninguna prueba". "Se equivocan —continuó—, la gente no es tonta y sabe que entre los 25 concejales hay unas personas que están trabajando y otros que no solo no trabajan sino que encima ponen problemas". Por otra parte, el alcalde no aclaró, a preguntas de los periodistas, si, como manifiesta el PP, las obras en la estación de autobuses comenzaron sin contar con un plan de seguridad y salud laboral. Arahuetes se limitó a decir que "el expediente de las obras de la estación de autobuses está completo" y "el plan de seguridad está aprobado".

ADEMÁS



19/MEDIO AMBIENTE

Aparece un lobo muerto en la carretera a su paso por el término municipal de Duruelo

8/SANIDAD

La campaña de vacunación contra la meningitis comenzará el próximo martes

10/MUNICIPAL

La Junta de Castilla y León autoriza las obras de ampliación del cementerio

11/ECONOMIA

Manuel Muñoz, reelegido presidente de la Agrupación de Comerciantes

Pida hoy con El Adelantado por solo 3,95 €



sábado 23 octubre

Comentarios

Capturas 1 y 2

Índice

Contenidos especiales: Duruelo (verdes)

Los toreros del siglo

SAN CRISTÓBAL
2 últimos
PISOS de 2 DORM.
Zona residencial.
Ascensor. Buenas vistas.
Entrega aprox. Febrero 2006
Coches, 13 - 921 44 55 56 **Atico**

mudanzas
GALEGO CASA FUNDADA EN 1955
Haz de tu traslado,
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgalego@gmail.com mudanzasgalego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID
un día de FIESTA.

Pida hoy con El Adelantado por solo 3,95 €

sábado 23 octubre
Comentarios
Capturas 1 y 2
Índice
Contenidos especiales: Duruelo (verdes)
Los toreros del siglo

ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

Las verdades de Loyola

HE DECIDIDO SER políticamente incorrecta porque al serlo puedo continuar siendo libre, de manera que, haciendo un ejercicio de incorrección, voy a romper una lanza a favor de Loyola de Palacio, vicepresidenta de la Comisión Europea y destacada dirigente del PP.

Loyola de Palacio ha dicho en voz alta lo que muchos piensan pero no se atreven a decir, o sea, que el problema de Cuba empezará a resolverse el día en que desaparezca Fidel Castro, sólo que Loyola ha dicho algo más, ha dicho que para que Castro desaparezca tiene que morirse y que, por más que ella no desee la muerte a nadie, es evidente que hasta ese momento Cuba seguirá como está.

El comentario de Loyola de Palacio ha dado lugar a que algunos hayan hecho un auténtico ejerci-

o de hipocresía. Es más, conozco a muchos de los que la han criticado a los que les he oído decir exactamente lo mismo que a Loyola de Palacio, sólo que lo dicen en privado, porque decirlo en público no es políticamente correcto. El problema es que Loyola de Palacio es vicepresidenta de la Comisión Europea, aunque le queden cuatro días en el cargo, pero mientras lo siga siendo lo es. Es decir, representa a todos los europeos y por tanto tiene que ser políticamente correcta.

Pero más allá del juego hipocrita lo cierto es que Loyola de Palacio ha dado en el clavo. Cuba tiene un problema con Fidel lo mismo que España lo tenía con Franco. Los españoles recobramos la libertad e iniciamos el camino hacia la democracia el día en que Franco murió en la cama. Y seguramente a los cubanos les sucede

otro tanto de lo mismo. De manera que el único reproche que se puede hacer a Loyola de Palacio es que, siendo quien es, haya dicho lo que ha dicho. Pero, puesta a ser políticamente incorrecta, la verdad que es difícil superar a doña Loyola, que si no tenía suficiente con Castro, ha defendido a Buttiglione, aspirante a comisario de Justicia e Interior de la UE.

El señor Buttiglioni es un católico ultraconservador que no ha tenido empacho en criticar a los homosexuales y en afirmar que las mujeres como mejor estamos es en casa obedeciendo a nuestros maridos. Que este señor sea comisario de lo que sea pone los pelos de punta. Buttiglioni reclama para él la misma libertad de pensamiento que tienen sus adversarios, y lo cierto es que nadie le quita que piense lo que le venga en gana, pero aquí volve-

mos a lo de antes, un comisario de la UE debería de ser una persona sin tantos prejuicios. Claro que no es peor lo de Buttiglioni que lo de otros futuros comisarios. Pero a lo que vamos, doña Loyola ha defendido al político italiano diciendo que, si sus declaraciones las hubiera hecho un musulmán nadie le habría criticado. Aquí también tiene razón. El afán de los políticos de ser políticamente correctos, les hace mirar hacia otra parte en lo que se refiere a los derechos y dignidad de la mujer. Que un musulmán es polígamo, pues nada, a callarse; que no permite a sus hijas acudir a clase de gimnasia en la escuela, igualmente calladitos; que su mujer camina tres pasos detrás de él, pues nada que objetar. Es decir, se aceptan como peculiaridades y cultura lo que no es más que un ataque sistemático a la

dignidad de las mujeres, pero ya digo que es incorrecto decirlo.

Buttiglioni ha dicho por esa boca lo que no está escrito y es un integrista de tomo y lomo, pero es católico, de manera que lo políticamente correcto ha sido ir a degüello contra él, lo curioso es que los que más gritan son los que más callan ante las situaciones antes descritas. En fin, supongo que Loyola de Palacio tuvo uno de esos días en los que decidió decir en voz alta lo que de verdad pensaba y la armó. Pero eso mismo les sucedería al noventa y nueve por ciento de los políticos que conozco, que si dijeran lo que de verdad piensan en la armarían. La cuestión es que están todos muy entrenados para no decir lo que piensan por aquello de que es inadmisibles en esta sociedad no ser políticamente correcto.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En el editorial "Un debate que aclarar y zanjar la cuestión del Yak" se afirma que "El ministro (Bono) está haciendo lo correcto, pero sería un lamentable error... que ayer cometieron algunos grupos minoritarios y la portavoz del PSOE... convertir las negligencias cometidas por demasiados mandos en un proceso político al PP. Sobre todo porque este partido ya fue desalojado del Gobierno por los electores que depuraron así las responsabilidades políticas en las que sin duda incurrió Trillo".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "El peligro terrorista" afirma que "Compete al Ministerio de Interior y también al de Justicia, del cual dependen las prisiones, proveer las disposiciones y medios necesarios para que las policías efectúen su trabajo con eficacia y para evitar que las cárceles del país ofrezcan a los terroristas el entorno necesario para organizar una conspiración que podría acabar en un gravísimo atentado, como el que presuntamente preparaban los ahora detenidos".

EL PAIS En el editorial "Informe demoleedor", sobre el accidente del Yak-42, señala que des pues de lo dicho por Bono en el Congreso, "pocas dudas quedan para solicitar que su antecesor en el cargo, Federico Trillo, tenga la decencia de entregar su acta de diputado, al menos como compensación moral a las familias de los 62 soldados españoles que perecieron en el accidente".

LA RAZON El editorial "Instrumentalizar el dolor" dice que "Una cosa es la comprensión y el apoyo que toda la sociedad española debe a las familias y otra muy distinta, radicalmente opuesta, ha sido la gestión del Gobierno socialista de un drama que no puede ni debe esconder segundas o terceras intenciones políticas, detrás de una supuesta noble voluntad de llegar hasta el final".

ABC El editorial "Yak-42: causa justa, abuso político" afirma que el tormentoso pleno parlamentario de ayer deja "la evidencia de que esta responsabilidad ha sido manejada políticamente por el PSOE como herramienta de acoso político, y al tiempo manifestó la inquietante tendencia del actual ministro y de su antecesor de descargar culpas sobre los mandos de Defensa encargados de la ciertamente catastrófica gestión del vuelo mortal y de sus trágicas consecuencias".

elPeriodico Su editorial titulado "Sospechas en Florida" afirma que "En EEUU se echan de menos las garantías que ofrece el escrutinio manual de papeletas, habitual en Europa. Porque el escándalo de Florida fue fruto, por una parte, de un sistema electoral complejo, pero también de la manipulación del censo para eliminar posibles votantes demócratas. En uno y otro caso no parece que haya mejorado la situación en los últimos tiempos".

MADRIGAL



CARTAS AL DIRECTOR

ENRIQUE GARLA

Gracias, alcalde

Sr. director:

Sí, una vez más tomo la pluma para ofrecer mi artículo a nuestro alcalde, es porque me siento obligado a repetir -por su proceder, y es mi opinión- que el señor Arahuetes sigue siendo la persona que Segovia estaba necesitando para ocupar el cargo que se le otorgaba.

Es el alcalde que en su organización ha sabido ofrecer que sabe ir por los caminos precisos para lograr lo positivo y lo más beneficioso para los segovianos. Y de sus gestiones hasta ahora llevadas, y metas que por su tesón serán conseguidas, se deriva el que sean muchos los ciudadanos que estimen el que nuestro Ayuntamiento está siendo gobernado por quien se merece ser su alcalde.

No es fácil dar conformidad a todos, pero cierto, y así hoy también quiere repetirlo, que en el señor Arahuetes hemos encontrado al hombre que en su tarea de gobernante siempre persigue el unir a los que actúan y deciden, con los que critican y piensan de forma diferente.

Felicitaciones por sus intentos de centralizar los servicios administrativos del Ayuntamiento -ahora dispersos en diferentes inmuebles--, y con el objetivo de más facilitar la accesibilidad a las dependencias municipales y así mejorar la atención a los segovianos. Un ambicioso proyecto que ya mereció su estudio por otros anteriores regidores y que ahora sí confiamos en que ya, sin trabas ni oposiciones, pueda usted lograrlo.

Felicitaciones por sus decisiones manifiestas de ir al logro de la pe-

tonalización progresiva y total en el casco antiguo. Es un proyecto que día a día se hace más preciso en cumplirlo y que sin prisas y de forma progresiva es un hecho que con el apoyo de todas las fuerzas políticas deberá ofrecernos el final deseado y que redundará en beneficio de la ciudad. Sin medidas ni cortes drásticos como los del Acueducto. Y ya que aquí presentamos y hacemos referencia a hechos consumados, bueno será preguntar el por qué seguimos teniendo a nuestro Acueducto en situación parecida al muro de Berlín, al ser monumento que tiene a nuestra ciudad dividida en dos Segovias. Y el por qué bajo sus arcos sigue sin permitirse el paseo de los transportes públicos, taxis y

algun que otro mini-bus. ¿Considera usted, señor Arahuetes, que estas concesiones perjudicarían a nuestro Acueducto? ¿Y no piensa usted, en los muchos beneficios que podría ocasionar por servicios urgentes o para unir sectores dentro de nuestra ciudad? No llego a creer que usted así lo sienta y sí en cambio el que admita que estas aperturas serían bien recibidas por los segovianos.

Felicitaciones por estar más en disposición de oponerse al "parking" del Paseo del Salón y sí, en cambio, a la construcción del aparcamiento subterráneo en la avenida del Padre Claret, pues desde esta ubicación, y después de dejar aparcado el propio vehículo, más fácil se hará el paso a la utilización del transporte urbano o el pasar al recorrido por las calles centrales de la ciudad.

Pero a felicitaciones merecidas, también recordatorios que esperamos puedan tenerse en cuenta para proceder a sus realizaciones: Hace años que todos los segovianos veíamos cómo cierto vehículo pasaba a la limpieza de alcantarillas; pues bien, este es un servicio muy importante y que hoy está en el olvido y que está ocasionando el que ya sean muchas las que ofrecen un estado deplorable. Algunas rotas o hundidas y muchas las atascadas por la acumulación de arenas, hojas y otras basuras. ¿Se da usted cuenta de lo que esto significaría en el caso de lluvias torrenciales?

Hace años que venimos exigiendo (y ninguno de los anteriores alcaldes quisieron prestarnos atención), la "poda" de unos árboles que en el jardín anexo al Hospital Policlínico, día a día más se elevan en su altura, incluso ya sobrepasando a la de edificios cercanos.

Unos viejos castaños que cuando se "desmelenen", a causa de los fuertes vientos, podrían ser causa de una gran catástrofe al ir a caer, sus ramas desprendidas, sobre la circulación rodada, peatones o fachadas de casas. Recuerdo que un día, en muchos pasados años, sí se podaron, pero con pequeñas escaleras de mano que solo permitían limpiarlos de bajas ramas. Y eso no es lo que vienen necesitando para también evitar que en sus copas se tuvieran que instalar señales que sirvieran de aviso a los aviones. Son árboles que precisan de una poda en serio y que llegue hasta lo más alto. ¿Veremos el que con su intervención llegue a realizarse un servicio tan importante? Sinceramente digo que espero que sí.

Y si algo hoy se nos queda en el tintero, no dude usted, señor Arahuetes, en que no dudaremos en seguir anotándolo.

¡Y gracias, señor alcalde!

Hace años que venimos exigiendo (y ninguno de los anteriores alcaldes quisieron prestarnos atención), la "poda" de unos árboles que hay en el jardín anexo al Hospital Policlínico

TRIBUNA

MANUEL FERNÁNDEZ GARCÍA FIGUERAS

Adolfo Suárez

Desde hacía ya tiempo no se hablaba de Suárez. En alguna ocasión circuló el rumor de sus problemas de salud pero hasta hace unos días no se ha publicado la confirmación de que está seriamente enfermo.

Los medios de comunicación han tratado con dignidad y con afecto su estado personal. Nadie parecía querer dar la noticia y esto es un síntoma muy elocuente del respeto que ha sabido granjearse. Cuando hace unas semanas se homenajeó a los llamados padres de la Constitución, todo el mundo echó de menos a Suárez, todos estábamos afectados por su no presencia pero, por el contrario, fue general y unánime el silencio sobre los motivos de su ausencia.

Ahora que se nos ha dicho de forma oficial que está enfermo es el momento de decirle públicamente que España le tiene presente y que todos los españoles de buena voluntad valoran lo que le tocó hacer. No es la hora de someter a examen su figura política, es simplemente el momento de reconocer que puso todo su entusiasmo, todo su empeño y toda su fe en la labor que llevó a cabo mientras fue Presidente. Dejemos que sea la historia la que se encargue del juicio global de su actuación.

No sabemos si le llegaría nuestro mensaje ni si él está en condiciones de recibirlo. Es igual. Lo que de verdad interesa es que sus hijos y las personas de su entorno recojan simbólicamente éste envío de gratitud.

Cuando tanto se habla de talante, de sencillez y de naturalidad, nos gusta hacer pública una anécdota auténtica ocurrida en el Palacio Real con motivo de la recepción que los Reyes daban a la Grandeza Española. Adolfo Suárez había dejado de ser Presidente y el Rey le había concedido el Ducado de Suárez por lo que el matrimonio estaba en la recepción de Palacio, compartiendo salón con todos los miembros de la alta nobleza. Al parecer, los Duques de Suárez estaban un tanto aislados y no eran objeto de especial atención por los otros asistentes hasta que una dama muy marquesa y muy española se acercó a ellos para decirles: "Casi todos los que estamos aquí somos herederos de un título concedido a algún antepasado. Nosotros no hemos hecho nada especial para merecerlo. En cambio, usted Sr. Duque de Suárez está hoy aquí por méritos propios." Por información directa sabemos que Adolfo y Amparo Suárez se limitaron a sonreír y dar las gracias, sin hacer más comentarios.

Terminamos pidiendo para que las personas que rodean al exPresidente Suárez sepan y puedan tener toda la resignación y toda la capacidad necesarias para llevar su enfermedad.

VISTO Y NO VISTO

Espectáculos deportivos

Dicen que la publicidad y la televisión influyen, y mucho, en nuestra vida cotidiana. Hace pocos meses, un anuncio mostraba a las grandes estrellas del fútbol, a aquellos que llaman 'galácticos' haciendo auténticas acrobacias con el balón. Pues bien, ni cortos ni perezosos, otros 'galácticos' aunque mucho más modestos, eso sí, han elegido la calle Real de Segovia, el corazón de la capital para crear su propio espectáculo. Diversión y deporte, riesgo y segundos de protagonismo entre los ciudadanos que, tranquilos, pasean por la zona y que, si andan despistados, pueden llevarse un balonzazo en la cabeza... ¡¡Cuidado!!.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Pinturas de Teresa Ransanz. Hasta el 31 de octubre.

Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Fariás. Hasta el 18 de noviembre.

Casino de La Unión

— "Tintas y Aguadas en homenaje a Gustavo Doré y otras composiciones de rincones de Segovia", de José María Gómez García. Hasta el 30 de octubre.

Centro C. San José

— "¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar". Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. Hasta el 2 de noviembre.

Horizonte Cultural

— "Miradas Paralelas", fotografías de Laura Cantero Díaz. Durante el mes de octubre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Montón de Trigo, Montón de Paja

— "De lo olvidado", de Rubén Martín de Lucas. Hasta el 2 de noviembre.

Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Museo Zuloaga

— "En una estación del tiempo", de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

Teatro Juan Bravo

— "Los supremos gestos de la pintura", de Milagros I. Cobos. Mañana último día.

Sala Fotografía J. L. Misis

— "Al Andar", fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11. Hasta el 31 de octubre.

Torreón de Lozoya

— "La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada". Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BRIEVA

Rte. 'El Palomar'

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de F. Aguilar y G. Esteban. Hasta el 31 de octubre.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

MADRONA

Rte. El Molino

— "Hacia el invierno", acuarelas de Rufino. Hasta el día 31.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— Visitas guiadas durante el mes de octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Galería Zaca

— Muestra 'Camino de Santiago'. Acuarelas de Eduardo Segovia. Mañana último día.

VALSAÍN

CENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

TORRELODONES (MADRID)

Sala XIII

— "Apocalipsis", del segoviano Luis Moro. Hasta el 14 de noviembre.

SITGES (BARCELONA)

Pau d'Arara

— Obra gráfica del segoviano Rafo Tardón. Hasta el 25 de octubre.



AGENDA SOCIAL

▼ BAUTIZO



Felicidades a **Rodrigo** en el día de su bautizo

▼ BODA



Hoy se casan **Viki** y **Ángel** y...míralos como se quieren... Su familia les desean que sean muy felices

▼ CUMPLEAÑOS



Hoy **Pablo** cumple años. Su familia y en especial su sobrina le desean un feliz día lleno de sorpresas...¡¡Felicidades!!

▼ CUMPLEAÑOS



Hoy es el cumpleaños de **Juan Pablo**. Sus compañeros le deseamos que pase un buen día y que vuelva pronto de sus merecidas vacaciones porque seguro que le echaremos de menos

▼ BODA



¡Hasta aquí habéis llegado!. **José Luis** y **María José** se casan hoy en la iglesia de San Millán. Desde Cuéllar les enviamos nuestro mejores deseos y una dulce convivencia.

▼ BODA



Angel y **Rossana** contrajeron matrimonio el 16 de octubre e iniciaron una nueva vida juntos, que todos los que os queremos deseamos que sea lo más feliz posible ¡¡Felicidades!!

▼ CUMPLEAÑOS



Aunque han pasado ya unos días, esta niña tan guapa se merece salir en el periódico para que la felicitemos por su "cumple". **Monica**, ¡Felicidades! y que te lo pases bien en el cole y sigas obediendo a la abuela.

▼ CELEBRACION



Gracias a todos los que se reunieron en el tercer encuentro de antiguos alumnos del **Colegio Calvo Sotelo** de Segovia

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Teatro: Los días 23, 24 de octubre, a las 20,30 h., estreno nacional de "La retirada de Moscú", de William Nicholson, en el teatro Juan Bravo. Mañana, viernes, función del espectador, 10 euros.
◆ Otras músicas: Organizado por Caja Segovia, ciclo de conciertos. A las 21,00 h., concierto de Ara Malikian & José Luis Montón en la Sala Caja Segovia.
◆ Promoción cultural: Actividades organizadas por la Diputación. A las 22,00 h., actuación del cuarteto Códice en la Plaza Mayor de Aldeonte.
◆ Música: Hoy, a medianoche, actuación de Daniel Merino (canción de autor) en el corral multiusos La Oveja Negra, en Cabañas de Polendos.
◆ Centro de Valladolid: Hasta el día 30, XXI Semana Cultural del centro segoviano en Valladolid. Hoy, a las 18,00 horas campeonatos de partidas rápidas

de brisca, mus y tute en los salones del centro.

MAÑANA

◆ Cortos: Mañana, festival de cortos de San Lorenzo. A las 18,00 h., entrega de premios y homenaje al director Alex de la Iglesia en el Parador de Segovia.
◆ Boda Castilla: Con la llegada de la festividad de San Frutos, la Asociación Cultural Folklórica 'Andrés Laguna' organiza, el domingo 24 a las 11,30 horas en la Plaza de San Martín, una "Boda en Castilla" que pretende escenificar los pasajes que conllevan desde el noviazgo al matrimonio, todo ello en ambientado en el siglo XIX.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Cultura científica:

Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica organizado por Caja Segovia. El día 26, martes, charla sobre "Relatividad, fotones y partículas: en el centenario del Annus Mirabilis de Einstein" a cargo de Francisco J. Ynduráin Muñoz. A las 20,00 h. en la Sala Caja Segovia.
◆ Hogar Centro: Jornadas culturales y recreativas, del 26 de octubre al 2 de noviembre. El próximo martes, paseo a las 11,00h. A las 18,30 h. de la tarde inaugura el evento la gerente de Servicios Sociales, M^a Paz Plaza.

◆ Ejercicios de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días del mes de octubre: 26, 27 y 28, de 08,00 a 14,30 h.

Fiestas de San Frutos



EN SEGOVIA: Hoy, día 23, a las 18,00 h., en el barrio incorporado de Zamarramala, actuación circense "Historia de una nariz" a cargo de la asociación de saltimbanquis Comando Alkorta, de Segovia. A las 20,00 h., en la **iglesia de San Nicolás**, música folk del Piamonte (Italia), con los grupos Meikenut y Stygiens Quartet, en colaboración con Eurofolk España y la administración de la región del Piamonte.

FARMACIAS DE GUARDIA

- **SEGOVIA**
HOY: Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (barrio del Carmen).
MAÑANA: Día y noche: Pérez Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1 (barrio San José).
de 9,45 a 22h.: Cervantes, 27 (junto al Acueducto).
- **EL ESPINAR**
Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.
- **OTRAS LOCALIDADES**
Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Hontalbilla, Escarabajosa, Turégano, Nava de la Asunción y Navas de San Antonio; y las 24 horas, Cantalejo, Boceguillas, La Granja y Pedraza.

Donantes de Sangre



◆ El miércoles, día 27, de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del centro médico de **Riaza**, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS



El próximo día 25, celebran la festividad de San Frutos en las localidades de Aldeonte, Carrascal del Río, Castroserna de Abajo, La Lastrilla, Palazuelos de Eresma, San Cristóbal de Segovia y Segovia.

VARIOS

◆ Curso de relajación: La asociación Horizonte Cultural comienza el próximo miércoles un curso sobre relajación mental y física que será impartido Ana Pastor. Las clases se celebran los miércoles a las ocho de la tarde. Más información en dicha asociación.
◆ Costura de trajes regionales: La asociación Apyfim comienza el día 27 de octubre sus clases gratuitas en el taller de trajes regionales. Los interesados pueden informarse en el tlf.: 921463468.
◆ Itinerarios con encanto: Caja Segovia organiza itinerarios ambientales para dar a conocer espacios atractivos de la geografía de la provincia de Segovia y fomentar en los jóvenes hábitos de respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Estos

itinerarios están dirigidos principalmente a alumnos del Tercer Ciclo de Educación Primaria y Enseñanza Secundaria (ESO, Bachillerato y Formación Profesional) de centros escolares de Segovia capital y provincia. La actividad se desarrolla hasta el 30 de noviembre y la participación en la misma puede solicitarse en la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, tlf.: 921463418, de 08,00 a 15,00 h., o por correo electrónico en coordos1@cajasegovia.es
◆ Visitas guiadas en el CNV: Durante el mes de octubre, el Museo del Centro Nacional del Vidrio ofrece al público la posibilidad de disfrutar de visitas guiadas a las 12,30 h. por la mañana y a las 16,30 h. por las tardes. Grupos de quince personas como mínimo. Más información, tlf.: 921101070.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREON DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado, c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dazoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRIO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. **Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA, MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 15,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.
AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 59 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
GARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509860 y 921-509855.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.
CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJUMA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
 Palenara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa 

Comercial González   

Radalki Alquiler

Hormigoneras Elevadores Andamios Guardacuerpos Puntales Carretillas Vallas Puertas Metálicas Grupos Eléctricos

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Suben las temperaturas. El cielo permanecerá muy soleado y con escasa nubosidad en toda la región, por lo que las temperaturas diurnas serán más altas. No será hasta el final del día cuando empiecen a llegar nubes a las comarcas del noroeste de la Comunidad, aunque de momento no se mostrarán activas.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA **20,8**
 máxima 16,30 h
 mínima **8,9**
 07,30

HUMEDAD: 58%

VIENTO: SW

LLUVIA: 5 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	18	7
Ávila	20	7
León	19	5
Palencia	17	7
Salamanca	20	7
Segovia	22	8
Soria	20	7
Valladolid	22	8
Zamora	19	10

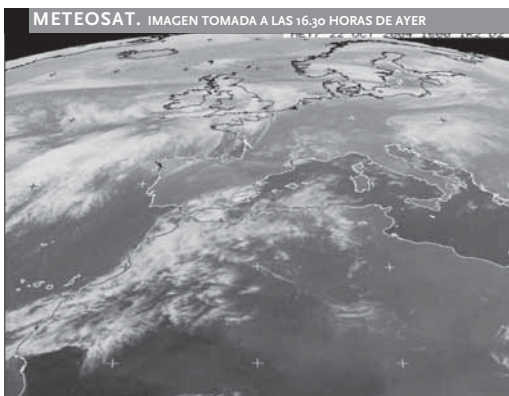
ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	20	14
Lugo	20	10
Orense	23	12
Pontevedra	20	13
Santiago	20	13
Oviedo	22	12
Santander	24	13
Bilbao	26	14
San Sebastián	25	14
Vitoria	23	11
Pamplona	24	10
Huesca	26	10
Teruel	27	7
Zaragoza	28	12
Logroño	26	10
Barcelona	25	21
Lleida	27	11
Girona	29	14
Tarragona	26	19
Albacete	29	9
Ciudad Real	26	10
Cuenca	23	8
Guadalajara	25	8
Toledo	26	10
Madrid	24	11
Badajoz	28	14
Cáceres	25	14
Alicante	27	15
Castellón	27	16
Valencia	28	17
Murcia	30	15
Almería	26	19
Cádiz	25	18
Huelva	27	16
Granada	28	12
Jaén	25	17
Málaga	26	18
Sevilla	30	17
P. de Mallorca	27	16
Las Palmas G.C.	27	22
Sta. Cruz Tfe	27	22
Ceuta	25	19
Mejilla	26	19

HOY

Jornada soleada. Empieza el fin de semana con sol. Predominarán los cielos poco nubosos, lo que hará que se note un ascenso de temperaturas en todo el país. A lo largo de la segunda mitad del día llegarán las primeras nubes al extremo noroeste peninsular. Nubes asociadas a la proximidad de un nuevo frente que de momento no serán importantes.

MAÑANA

Entra el frente. Termina la semana con un aumento de la nubosidad como consecuencia de la entrada de la nueva línea frontal. Dejará las primeras precipitaciones en Galicia, y cielos con nubosidad variable en las comunidades vecinas. En el resto del país, el tiempo será soleado aunque llegarán nubes a lo largo de la jornada.



DOMINGO

Empiezan los cambios. La semana termina con la llegada de un nuevo frente que hará que bajen las temperaturas y que aumente la nubosidad a lo largo de la jornada. Nubes que durante la noche comenzarán a descargar chubascos en las comarcas del noroeste de la región.

LUNES

Llegan las precipitaciones. El frente atravesará la Comunidad a lo largo de la jornada, por lo que la semana empieza con un marcado descenso de temperaturas y con un aumento de la nubosidad en todas las comarcas. Nubes que dejarán precipitaciones en la región.

ONCE

Viernes 22 de octubre	Serie 075	84940
Jueves 21 de octubre		09285
Miércoles 20 de octubre		01485
Martes 19 de octubre		05398
Lunes 18 de octubre		59663
Domingo 17 de octubre		00645

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA
RELOJERÍA
PLATERÍA
ÓPTICA
AUDÍFONOS
REGALOS

ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 18 de octubre	Martes, 19 de octubre	Miércoles, 20 de octubre	Viernes 22 de octubre	Jueves 21 de octubre	Sábado 16 de octubre	Domingo 17 de octubre	Viernes 22 de octubre
13 17 23 26 31 41	7 20 21 30 32 49	12 14 23 25 44 46	2 5 23 24 32 45	3 13 15 26 29 49	2 5 7 17 34 39	2 17 19 39 40 49	1 9 23 25 40
Complet. 5 Reintegro 3	Complet. 27 Reintegro 2	Complet. 39 Reintegro 0	Complet. 1 Reintegro 7	Complet. 8 Reintegro 6	Complet. 31 Reintegro 2	Complet. 34 Reintegro 4	Estrellas 3 9

■ **SANIDAD** LA JUNTA DESTINARÁ EL PRÓXIMO AÑO SIETE MILLONES DE EUROS AL CENTRO HOSPITALARIO Y TRES AL "SEGOVIA III"

El Sacyl achaca a Necso los problemas en el hospital

El gerente regional de Salud asegura que la empresa constructora y el director de obra "son los únicos responsables" de las tres inundaciones sufridas desde agosto

P. BRAVO
Segovia

La Junta de Castilla y León ha achacado toda la responsabilidad de las filtraciones de lluvia, que ha sufrido en los últimos meses varios servicios del Hospital General, a la empresa constructora Necso que ejecuta el proyecto de reforma del centro, y al arquitecto director de esta obra.

El gerente regional de Salud, José Santiago de Cossío, en una visita realizada ayer a Nava de la Asunción, aseguró que "ellos son los únicos responsables de los problemas que han ocurrido", eliminando con sus declaraciones cualquier culpabilidad de los titulares provinciales del Sacyl (Sanidad de Castilla y León) o de la dirección del hospital, a los que el sindicato UGT había pedido su dimisión o cese.

Un grupo de delegados y representantes de la Federación de Servicios Públicos de este sindicato (FSP-UGT), se desplazó también hasta Nava de la Asunción para entregar a José Santiago de Cossío la denuncia que han presentado en la Inspección Provincial de Trabajo, detallando los daños causados por la inundación del pasado día 20 de octubre, —la tercera que sufre el centro de Atención Especializada desde el mes de agosto—, y reclamando la paralización de la actividad en las actuales dependencias de la unidad de Pediatría y Obstetricia, la más afectadas en las tres ocasiones.

En opinión del gerente regional de Salud los incidentes que se están viviendo en el Hospital General desde que en julio comenzaron los trabajos de sustitución de la cubierta del edificio más antiguo "no se pueden permitir". "Nosotros somos los primeros y los más interesados en que no se vuelvan a producir", manifestó De Cossío, reiterando que la Administración regional va a pedir responsabilidades tanto a la constructora como a los arquitectos, que han firmado certificados de garantía de seguridad entre la sucesión de la primera y segunda inundación.

Sin embargo, el representante del Sacyl no precisó las acciones



Las inundaciones se han producido a causa de los cambios de la cubierta del Hospital General

J. MARTÍN

REVISAN CONTRATO

Los servicios jurídicos de la Administración regional revisan las cláusulas del contrato de obra para exigir responsabilidades

que afrontarán, más allá de pedir explicaciones y un plan de seguridad. "Es prematuro decir qué medidas tomaremos", afirmó De Cossío ayer, dos meses después del primer incidente.

Los servicios jurídicos de la Consejería de Sanidad están revisando el contrato firmado por la Administración —inicialmente el Insalud— con los responsables del proyecto y de la ejecución de los trabajos de reforma del Hospital General. "El contrato tiene unas cláusulas y nosotros vamos a exigir que se cumplan en su totalidad —explicó el gerente regional de Salud—, porque entendemos que estos sucesos no forman parte del buen hacer de la construcción".

Por otra parte, De Cossío recalcó que los incidentes en la nueva cubierta no han originado ningún problema asistencial, destacando la actuación de la dirección del complejo de Atención Especializada que "ha puesto las soluciones sin necesidad de suspender ni realizar una alteración sustancial en la actividad del centro".

Durante su estancia en Nava de la Asunción, el gerente regional visitó las instalaciones del centro de salud de esta localidad (más información en página 20) y anunció que el próximo año la Consejería de Sanidad invertirá 10 millones de euros en obras y equipamientos sanitarios en Segovia.

Una partida de tres millones irá destinada a la construcción del centro de salud Segovia III, que se ubicará en el barrio de San Lorenzo, y siete millones a las reformas del Hospital General. "La Consejería de Sanidad cumple sus compromisos con Segovia", apuntó José Santiago de Cossío que, sin embargo, no precisó la cantidad total a la que se eleva ya

SINDICATO

Representantes de FSP-UGT entregaron a José Santiago de Cossío la denuncia presentada en la Inspección de Trabajo

la inversión realizada en el complejo de Atención Especializada.

Hay que recordar que la procuradora del PSOE, Teresa Rodrigo Rojo, ha pedido la comparencia del consejero César Antón en las Cortes de Castilla y León para explicar las posibles modificaciones presupuestarias que se han hecho del proyecto que comenzó a ejecutarse en febrero de 2000. "La cifra final de la inversión —señaló ayer el gerente regional de Salud— no la sabremos hasta que acabe la reforma definitivamente, pero todos los cambios están documentados y han sido para mejorar el proyecto inicial, las instalaciones y la asistencia que se va a prestar allí".

▼ CENTRO DE SAN LORENZO

Licitación de obra y visto bueno al proyecto

La Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia, de forma independiente, dieron ayer dos pasos importantes para hacer realidad la construcción del centro de salud "Segovia III" en el barrio de San Lorenzo. La Junta hizo ayer público el concurso para adjudicar las obras de construcción del nuevo servicio de Atención Primaria, por un importe de tres millones de euros. El plazo de presentación de ofertas concluye el día 17 de noviembre, y el gerente regional de Salud, José Santiago de Cossío, anunció que a mediados de diciembre se firmará el contrato con la empresa constructora. De Cossío y José Luis Sanz Merino, secretario de la Delegación Territorial de la Junta, precisaron que una vez superados estos trámites, la fecha de inicio de la construcción dependerá de la celeridad con la que el Ayuntamiento tramite la licencia de obras.

Mientras los representantes de la Administración regional hacían estas declaraciones, la junta de Gobierno del Consistorio de la capital daba el visto bueno al proyecto para el otorgamiento de la licencia ambiental del centro. El alcalde aseguró que se está tramitando con rapidez ya que solo ha pasado un mes desde que el proyecto fuera estudiado en la Comisión de Patrimonio y recibirá aprobación inmediata del municipio, cuando la Junta les remita el proyecto con la licencia ambiental otorgada.



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **SANIDAD** A LO LARGO DE LA PRÓXIMA SEMANA SE INFORMARÁ Y PEDIRÁ LA AUTORIZACIÓN A LOS PADRES

La campaña contra la meningitis comienza el martes

Las vacunas se administrarán a los estudiantes de entre 10 y 17 años durante el mes de noviembre y hasta el día 17 de diciembre en centros docentes y de salud

P. BRAVO
Segovia

La campaña de vacunación frente al meningococo C, diseñada por la Consejería de Sanidad, comenzará el próximo martes en Segovia y se desarrollará hasta el día 17 de diciembre con el objetivo de administrar las dosis preventivas contra la meningitis a unos 12.400 los jóvenes segovianos de entre 10 y 17 años.

Los centros docentes, colegios e institutos, serán los puntos de referencia y las unidades de actuación para llevar a cabo esta vacunación que pretende llegar al 95 por ciento de la población a la que va destinada, es decir a los alumnos de quinto y sexto de Educación Primaria; de primero a cuarto de ESO, y de primero y segundo de los ciclos de Grado Medio de Formación Profesional. También está abierta la posibilidad de aplicar el tratamiento a los niños y adolescentes que no estén escolarizados, atendiendo direc-

EFICAZ Y SEGURA

La Consejería de Sanidad dispone de una vacuna eficaz y segura que ofrece protección a largo plazo

tamente a quienes acudan a los centros de salud con este objetivo.

Antes de iniciar la campaña oficialmente, los equipos de Atención Primaria han contactado con los colegios e institutos para trasladar información relacionada con esta actuación, comprobar las matrículas de cada centro y analizar los distintos aspectos operativos para su buen desarrollo.

A lo largo de la próxima semana, se afronta un proceso de información a las familias, en el que también se procederá a solicitar y recoger las necesarias autoriza-

POBLACIÓN DIANA

La acción preventiva está destinada a unos 12.400 estudiantes y abierta a otros jóvenes que acudan a su centro de salud

ciones que deben firmar los padres para poder vacunar a los estudiantes de entre 10 y 17 años.

El día 2 de noviembre ha sido la fecha marcada por la institución sanitaria para iniciar la administración de dosis que continuará hasta el 17 de diciembre.

Hay que tener en cuenta que la organización de la campaña se ha diseñado atendiendo a la población escolar de colegios e institutos, y no partiendo de los datos de usuarios de los centros de salud, para sí controlar mejor que llega al mayor número de niños y adolescentes. En todo caso, dependien-

do de distintos aspectos organizativos, la vacunación se realizará en los centros docentes, con el traslado de los profesionales sanitarios a las aulas o, a la inversa, con el desplazamiento de los alumnos a las consultas de Primaria.

Fuentes de la Administración sanitaria han puntualizado que la campaña se pone en marcha este año "porque disponemos de una vacuna eficaz y segura" que proporciona una protección a largo plazo, pero no obedece a ningún incremento de incidencia de la meningitis que en estos momentos "es muy baja".

En otoño de 1997 y ante la alta incidencia presentada por la enfermedad por serogrupo C, se procedió de forma generalizada a la vacunación de toda la población de entre 18 meses y 19 años. Pero entonces se aplicó una vacuna que tenía una eficacia y duración limitada, sobre todo en los niños más pequeños.

■ MUNICIPAL

El PP critica que no se "ha hecho nada" con el proyecto de la Casa Joven

EL ADELANTADO
Segovia

El concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de la capital César Martín ha criticado que, hasta el momento, no se conoce nada sobre el proyecto de la Casa Joven.

El pasado mes de noviembre, cuando los populares presentaron una propuesta para crear un espacio joven en Segovia, "socialistas y comunistas" votaron en contra y propusieron esta medida alternativa que "parecía iba a servir para dotar de ese espacio a los jóvenes", recordó el concejal. Desde entonces, continuó explicando a través de un comunicado, el equipo de Gobierno "no ha hecho absolutamente nada".

Según el concejal, la política del PSOE se basa "en destruir todo lo que provenga del Partido Popular" y, en este sentido añadió, "con el paso del tiempo se comprobará que solo es una actitud revanchista que está creando serios perjuicios a los jóvenes segovianos".

■ POLÍTICA

Tierra Comunera celebra este fin de semana su VII Congreso Nacional

EL ADELANTADO
Segovia

Hoy se inaugura en la capital el VII Congreso Nacional de Tierra Comunera (TC-PNC) que, hasta mañana, acogerá a unos 200 compromisarios en representación de sus 1.800 afiliados en la residencia Emperador Teodosio.

Durante el evento se procederá a la renovación de los órganos de gobierno de la formación política con la elección de los cargos de secretario general, presidente nacional y con el nombramiento de los integrantes de la junta Comunera Nacional, tal y como determinan sus estatutos. TC cuenta con 16 años de trayectoria.







902 10 12 12 TEL·ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del lunes 1 de noviembre

"El amor brujo" y "Nana y Lila"

Compañía Blanca Li

NOMBRE.....

APELLIDOS.....

TELÉFONO..... DNI.....

LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "El amor brujo"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 29 de octubre







902 10 12 12 TEL·ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del domingo 31 de octubre

Jazz, con Jorge Pardo & José Luis Gutiérrez

NOMBRE.....

APELLIDOS.....

TELÉFONO..... DNI.....

LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "Jazz"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 29 de octubre



San Francisco
921412090

C0360 -
Olaro de Herrerros
Chalet individual
con parcela de 912 m2,
3 dormitorios, salón, cocina,
2 baños, aseo, garaje,
trastero. 2 plantas. Buena zona

Inmobiliaria

■ **MUNICIPAL** EL PRESIDENTE DE LA CORPORACIÓN DICE QUE "ES FACIL ACUSAR SIN TENER PRUEBAS"

El alcalde afirma que el PP no trabaja y 'critica por criticar'

Arahuetes considera que el ánimo de la oposición es únicamente "destruir"

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE) no ahorró ayer calificativos para juzgar la labor de oposición de los concejales del grupo municipal del PP, de los que dijo que "no quieren trabajar", y "en vez de empujar hacia delante, lo hacen para atrás" y "eso —añadió— es grave en un concejal y en un partido político". Haciendo bueno el dicho de que la mejor defensa es un buen ataque, Arahuetes respondió a las últimas críticas de los populares manifestando su opinión sobre la estrategia de la oposición, que tildó de "equivocada" porque "es muy fácil criticar por criticar y lanzar acusaciones sin ninguna prueba".

Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes afirmó que el PP "solo intenta poner problemas a cualquier actuación que hace el Consistorio, como si el Ayuntamiento fuera ajeno a ellos", asegurando que el PP "lo que tiene que hacer es empujar hacia delante y si [los populares] observan algún problema, lo que tiene que hacer inmediatamente es ponerse en contacto con el técnico o el alcalde". En su opinión, el grupo popular acude "de forma sistemática" a los medios de comunicación "para decir que el alcalde lo hace mal, cuando además no llevan razón" y así "lo único que están haciendo es intentar destruir lo que nosotros estamos construyendo, haciendo ciudad". "Se equivocan —continuó—, la gente no es tonta y sabe que entre los 25 concejales hay unas personas que están trabajando y otros que no solo no trabajan sino que encima ponen problemas".

Arahuetes aseguró que con frecuencia invita a los representantes del PP a que acudan cada viernes a la junta de Gobierno local para examinar los expedientes, manifestar sus opiniones y votar



El portavoz del PP, Francisco Vázquez, en primer plano, durante una reciente sesión de pleno

J.MARTIN

los acuerdos que se adoptan, pero "parece que no les interesa".

"Desde el primer momento —prosiguió— le dije al portavoz del PP [Francisco Vázquez] que viniera al Ayuntamiento a trabajar, que tendría un despacho y un sueldo, porque nos interesa que trabajen, que opinen sobre los proyectos", aunque "no lo hacen, no quieren trabajar, y solo manifiestan a todo pasado lo que les parece bien o mal y eso no es hacer oposición, eso no es ser concejal de este Ayuntamiento, eso no es querer a Segovia".

Tras reiterar que los populares se equivocan "pero son mayorcitos y ellos sabrán que tipo de oposición tienen que hacer", Arahuetes advirtió que el Gobierno municipal no está dispuesto a responder a todas las manifestaciones de los con-

cejales del PP porque su misión es "seguir trabajando por esta ciudad".

ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Por otra parte, el alcalde no aclaró, a preguntas de los periodistas, si, como manifiesta el PP, las obras en la estación de autobuses comenzaron sin contar con un plan de seguridad y salud laboral. Como se recordará, los populares señalaron que este plan de prevención de riesgos laborales fue aprobado por la junta de Gobierno local el pasado 15 de octubre, cuando el contrato con la empresa adjudicataria se firmó el 18 de julio, lo que supondría que los trabajos se han desarrollado durante tres meses sin contar con este plan. Arahuetes se limitó a decir que "el expediente de las obras de la estación de autobuses está com-

pleto" y "el plan de seguridad está aprobado". A este respecto, el alcalde afirmó que el grupo del PP "lo que está intentando ahora, y me parece grave, es intentar unir el desprendimiento del falso techo de la cafetería —que provocó siete heridos leves— con un plan de seguridad de las obras de la estación, cuando todos los informes técnicos separan ese acontecimiento con las obras".

El alcalde explicó que no ha sido hasta ahora cuando el PP ha pedido por escrito el expediente de las obras "cuando lo podía haber hecho hace año y medio, porque todo lo que hay en este Ayuntamiento está a su disposición sin necesidad de que lo pidan" y aseguró que "incluso lo podían haber visto hace dos o tres meses de haber dicho si faltaba algo".

■ **MUNICIPAL**

Arahuetes valora la capacidad de trabajo de Luciano Muncio

S.A.
Segovia

"Es una persona inteligente y trabajadora y creo que podemos tener unas buenas relaciones y trabajar conjuntamente". Así lo valoró ayer el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes la designación de Luciano Muncio González como nuevo delegado territorial de la Junta en Segovia —en sustitución de María Dolores Ferri—, un cargo en el que tomará posesión el próximo lunes en un acto en Valladolid, y al que no acudirá el regidor segoviano para estar presente en los actividades de la festividad de San Frutos.

Arahuetes aseguró que "me llevo muy bien con Luciano Muncio, tengo muy buenas relaciones personales con él, como las que tenía también con María Dolores Ferri". El alcalde, que, según dijo, no había podido hasta entonces felicitar a Muncio por su nombramiento, aseguró que "espero reunirme con él en breve". "Tengo buenas sensaciones, creo que podremos trabajar de forma eficaz".

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

CO350
BERNUI.

Casa individual de tres dormitorios, un baño, reformada, cocina amueblada con elects, jardín, bodega, muy bonita. VEN A VER!

Inmobiliaria

GESTIÓN 10 EN SAN CRISTÓBAL

Magnífico piso a un precio increíble. Seminuevo, con 3 dorm. Garaje y trastero. Estado impecable.

¡NO DEJES ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD!!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19M²
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005

EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 M²
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 M²
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

LA GRANJA
2 DORM, BAÑO Y ASEO
85 MTS ÚTILES, TARIMA,
ASCENSOR, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P3001

PISOS EN VENTA

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO, ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
GARAJE, PARQUET,
URBAN. CON PISCINA
REF. P2988

PALAZUELOS
2 DORM. POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

PISOS EN ALQUILER

EL CARMEN
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
TRATERO, CALEFACCIÓN DE
GAS, 80 MTS ÚTILES,
COCINA AMUEBLADA
REF. P1048

SAN LORENZO
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
PERFECTO ESTADO, 175 MTS,
MUCHA LUZ, TODO
EXTERIOR, GARAJE,
AMUEBLADO
REF. P2122

ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989

CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

MUNICIPAL

Herrera y Arahuetes se reunirán el martes en Valladolid

S.A.
Segovia

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, se entrevistará el próximo martes día 26 en Valladolid con el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes; un encuentro, solicitado por el registro segoviano, al que asistirá el nuevo delegado territorial de la administración regional, Luciano Mucio, al día siguiente de su toma de posesión.

Arahuetes, ayer, en la rueda de prensa habitual tras la junta de Gobierno local, comentó que trasladará a Herrera su preocupación ante el hecho de que "Segovia sea prácticamente la última provincia de Castilla y León" en el plan de inversiones que contempla el borrador de Presupuestos Regionales, en fase de tramitación. En este sentido, y al margen de informar a Herrera de diferentes proyectos para los que el Ayuntamiento pretende el apoyo del Ejecutivo regional, Arahuetes trasladará su preocupación por las inversiones que se han proyectado para Segovia y la petición de que en las Cortes regionales se puedan introducir algunas modificaciones al respecto. El alcalde acudirá a Valladolid para intentar que Herrera "comprenda que los proyectos que están sobre la mesa tenían que haberse ejecutado en Segovia hace tres o cuatro años", entre los que citó la rehabilitación de la Casa de la Moneda, el plan de adecuación de las riberas de los ríos o los trabajos preparatorios para la futura autovía Segovia-Valladolid.

FALTA DE INVERSIÓN

"Esos proyectos —dijo Arahuetes— no son nuevos, no vienen de una inversión actual sino de una falta de inversión de los últimos cuatro o cinco años por parte de la Junta". Y añadió: "quiero que se hable de una actitud nueva para con la ciudad de Segovia, no se trata de ningún enfrentamiento político entre PSOE y PP, sino de que [Herrera] se dé cuenta de que Segovia ha perdido muchos años de inversión que tenemos que recuperar, y obtener además los que nos corresponden por lógica en los presupuestos ordinarios de la Comunidad".

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0349 -
Tabanera del
Monte: Paredado
de 4 dormitorios,
2 baños, un aseo, salón,
cocina, garaje y bajo
cubierta. A estrenar.

Inmobiliaria

MUNICIPAL ANTES DE EJECUTAR EL PROYECTO, EN 2006, SE EJECUTARÁN OTRAS OBRAS DE REFORMA

El Gobierno regional autoriza la ampliación del cementerio

El camposanto se extenderá a una parcela lindante de 6.400 metros cuadrados

S.A.
Segovia

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha autorizado una modificación del actual Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), que comenzó a tramitar el Ayuntamiento en septiembre de 2001, y que permitirá la ampliación del cementerio municipal Santo Ángel de la Guarda en unos 6.400 metros cuadrados, coincidente con los terrenos que albergó el conocido como "campo de las calaveras".

Al término de la junta de Gobierno local, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), explicó que esta ampliación permitirá dotar al camposanto de las in-

fraestructuras necesarias para solucionar los problemas de saturación hasta que se construya el cementerio proyectado en el nuevo PGOU que, inicialmente, estaría ubicado en Zamarramala.

HORNO CREMATORIO

Entre estas infraestructuras, el alcalde citó la construcción de un horno crematorio, cuyo proyecto "está ya muy avanzado". Una vez que el Ayuntamiento reciba la comunicación oficial del acuerdo, los servicios técnicos municipales comenzarán a diseñar y reorganizar la zona desde el punto de vista urbanístico; en cuanto a la ubicación de los nichos, el crematorio y el resto de instalacio-

nes; para redactar a continuación el proyecto y dotarle de la correspondiente partida presupuestaria. No obstante, Arahuetes aventuró que las obras de ampliación no comenzarán a ejecutarse hasta el año 2006, si bien el próximo año podría comenzar a construirse el crematorio. El alcalde argumentó el retraso en la aprobación de los planes de ampliación en el inicial recelo de la Junta a sacrificar una zona verde de la ciudad para extender las instalaciones. "Ha habido que hacer alegaciones para convencer [a los técnicos de la Junta] de que no suponía ningún quebranto en las zonas verdes de la ciudad de Segovia", dijo Arahuetes para añadir que "espe-

remos que en los próximos días veamos plasmados documentalmente el acuerdo" adoptado por el Gobierno regional "y podamos dar ya las directrices concretas de la repercusión del mismo".

Con independencia de la futura ampliación del camposanto, el Ayuntamiento tiene reservada una partida de unos 400.000 euros para ejecutar un proyecto de remodelación de las actuales instalaciones del cementerio. "El año que viene —dijo— realizaremos la reforma del cementerio actual, e intentaremos que se construya el crematorio, y al mismo tiempo, en 2005, proyectaremos las actuaciones para la ampliación, que no comenzarán a ejecutarse hasta el año 2006".

MUNICIPAL EL CONSISTORIO ACOGE UNA REUNIÓN DE RESPONSABLES DE PROTECCIÓN CIVIL DE LA COMUNIDAD

El Ayuntamiento pedirá a la Junta un 'esfuerzo económico' para el servicio de bomberos

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), anunció ayer que reclamará al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en la entrevista que mantendrán ambos el próximo martes en Valladolid, un "esfuerzo económico" para ciudades como Segovia, que cuentan con un solo parque de Bomberos en la capital, financiado únicamente con fondos del Ayuntamiento y que, sin embargo, presta servicio a toda la provincia.

Arahuetes hizo estas declaraciones al término de la reunión que acogió ayer la Casa Consistorial y en la que se dieron cita responsables de Bomberos y Protección Civil de ocho municipios de la Comunidad, con el fin de intercambiar información sobre el funcionamiento y problemática de los parques de bomberos de la región.

En declaraciones a los periodistas, el alcalde explicó que mientras existen ciudades como Valladolid donde se tiene garantizado que la prestación del servicio de bomberos da cobertura a toda la provincia gracias al apoyo financiero de la Junta, la Diputación y el Ayuntamiento, otros parques solo se nutren de fondos de estas dos últimas administraciones y otros, como el de Segovia, solo reciben recursos de su Consistorio.

"La Junta —dijo Arahuetes— debería tomar cartas en el asunto, se trata de un tema muy serio, porque no es lógico que las competencias sean asumidas única y exclusivamente por los ayuntamientos, e incluso por diputaciones 'pobres' como la de Segovia".



El Gobierno municipal pretende que la Junta participe en el mantenimiento del parque de bomberos J.M.

En su opinión, "no podemos tener en esta Comunidad casos como el de Valladolid, donde todos los servicios de protección civil y bomberos están cubiertos bien por la Junta, la Diputación y el Ayuntamiento y ciudades como Segovia donde solo existe un parque pagado únicamente con presupuestos de su Ayuntamiento".

UNA BATALLA PERDIDA

Con respecto al eterno conflicto con la Diputación, a la que el Ayuntamiento reclama la aportación de fondos para cubrir el coste de la prestación del servicio de bomberos a la provincia, Arahuetes

afirmó que "yo ya doy la batalla por perdida, porque se han cerrado en banda".

A este respecto, el alcalde apuntó que la institución provincial ya no está dispuesta a abonar los 120.000 euros que pagó el pasado año al Consistorio, una cantidad en todo caso insuficiente, ya que no cubre, según Arahuetes, el coste de los "numerosos" servicios que cada año realizan los bomberos en la provincia para atender un siniestro, desde un incendio hasta un accidente de tráfico.

No obstante, el alcalde aseguró que con regularidad informa al

presidente de la Diputación, Javier Santamaría, los informes de las salidas de los bomberos a la provincia, con la relación del número de efectivos desplazados y el coste del servicio.

Por otra parte, en el encuentro "de carácter informal" de responsables de Protección Civil y Bomberos de la Comunidad, convocada por la concejala segoviana Cristina Pampillón, estuvieron presentes los ediles del área de los ayuntamientos de Aranda de Duero, Burgos, Miranda, Ponferrada, Zamora y Ávila, además del alcalde de Cuéllar, Octavio Cantalejo.

ECONOMÍA LA AGRUPACIÓN SE PROPONE COMO OBJETIVO AUMENTAR HASTA 500 EL NÚMERO DE SOCIOS

Muñoz, reelegido presidente de la agrupación de comerciantes

La ACS reitera su rechazo al borrador del plan de equipamientos y la Cámara de Comercio presenta 15 alegaciones al proyecto de la Junta de Castilla y León

C.G.O.
Segovia

Juan Manuel Muñoz permanecerá otros cuatro años al frente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS), al ser reelegido presidente de la asociación en asamblea. Muñoz encabezó la única candidatura para la junta directiva, que ya presidió en el último cuatrienio, y que se completa con Javier Castaño, como vicepresidente; Antonio Yagüe, como secretario; Jesús Manso, como tesorero; y David de Andrés, Rubén de la Fuente, María Taboada, José María Herranz y Lorenzo Moreno, como vocales.

Entre los principales objetivos que la nueva junta directiva se ha propuesto, se encuentra el que Muñoz calificó como "el proyecto bandera", que consiste en el incremento en el número de socios hasta alcanzar los 500 (un 55 por ciento del total de negocios comerciales que funcionan en la provincia).

En la actualidad, la ACS cuenta con 400 socios, cifra que "hace unos años parecía imposible de alcanzar", apuntó Muñoz. Así, el presidente de la agrupación incidió en la importancia que la ACS ha logrado por el número de asociados, dentro de las patronales de la provincia.

Otro de los asuntos en los que la asociación trabajará, y en los que centra sus esfuerzos en estos

momentos la Confederación de Empresarios de Comercio de Castilla y León (Conferco), que Muñoz también preside y a la que la agrupación segoviana pertenece, será en el borrador del plan de equipamientos comerciales elaborado por la Junta. Los comerciantes segovianos han mostrado en distintas ocasiones su rechazo al texto en los términos en los que está planteado y la Junta ha abierto cauces de diálogo con Conferco para elaborar el borrador final.

POSTURAS

La Cámara Oficial de Comercio e Industria ha presentado 15 alegaciones al texto, basadas principalmente en la fórmula del cálculo de los metros cuadrados asignables a las diversas zonas comerciales, que puede producir desequilibrios en detrimento del comercio tradicional y de proximidad. Muñoz incidió en que "este plan no necesita alegaciones, sino presencia técnica y de representación de las distintas instituciones para llegar a un acuerdo". En este sentido, añadió que el borrador propone un nuevo equilibrio comercial, sin tener en cuenta el fijado entre los años 1996 y 2003, con el que en Segovia no cabrían apenas grandes centros comerciales, mientras que con el nuevo texto, se dotaría de unos 40.000 metros cuadrados.

"Negociar metros no vale (di-

PROYECTO

La ACS considera que presentar alegaciones al borrador del plan de equipamientos no es suficiente

HORARIOS

Muñoz señaló que la Cámara de Comercio ha cambiado de posición sobre la apertura de festivos

jo refiriéndose a las alegaciones), porque por mucho que rebajemos, nunca disminuiríamos los 40.000", señaló. "Vamos a empezar desde abajo con el borrador, a hablar con la Junta y a comprobar en qué se basan", apuntó Muñoz, con el fin de alcanzar un acuerdo. "Queremos un plan que dure y no que se cambie dentro de otros cuatro años", añadió. Al respecto, la Cámara afirmó que rechazó en pleno el plan de equipamientos.

Mientras, la ACS también centrará su labor en oponerse a la liberalización de los horarios comerciales. Sobre este tema, la Cámara de Comercio consideró que



Manuel Muñoz

JUAN MARTÍN

la cifra máxima de apertura de festivos autorizada por la Junta debe situarse en ocho al año.

Muñoz apuntó que "hace un año por estas fechas la postura de la Cámara no era la misma, ya que el consejo regional apoyaba la liberalización total y consentía un mínimo de doce, que eran los que marcaba la ley". Así las cosas, "aplauzo que en un año hayamos sido capaces (haciendo referencia a la ACS y a Conferco) de demostrarles que no era ese el camino y que la razón la tenía el pequeño comercio", concluyó.

ECONOMÍA

Empresarios dominicanos visitarán la FES el miércoles

EL ADELANTADO
Segovia

Una delegación de empresarios dominicanos visitarán el próximo miércoles la Federación Empresarial Segoviana (FES) donde mantendrán un encuentro con miembros del Comité Ejecutivo de dicho organismo.

Allí analizarán varios aspectos del funcionamiento de las organizaciones empresariales provinciales de España. La delegación está integrada por varios dirigentes de asociaciones y federaciones de dicho país y el encuentro con la FES se enmarcan en una serie de entrevistas que efectuarán para conocer el modelo económico español.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0348
Paradinas.
Casa
semi-restaurada,
154 mts de vivienda
distribuidos en
dos plantas. Super
Oportunidad.

Inmobiliaria

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
teléfono 921 43 72 61
fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.com

publicidad@eladelantado.com

MUNICIPAL



JUAN MARTÍN

Ediles del PP de Ávila y Segovia acuerdan intercambiar propuestas

Concejales del PP en los ayuntamientos de Ávila y Segovia mantuvieron ayer una reunión en la que intercambiaron propuestas y proyectos, para llevar a cabo en sus respectivos consistorios, dada la similitud de ambos municipios. Fuentes del PP de

Segovia, en cuya sede se celebró el encuentro, dijeron que se han sentado las bases de sucesivos encuentros, tanto a nivel colectivo, como individual, para abordar temas que pudieran afectar a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A BROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador

■ **ECONOMÍA** LA SEPULVEDANA Y AUTO RES OFRECEN DOS DESPLAZAMIENTOS TODOS LOS DÍAS DE LA SEMANA

Segovia estrena el nuevo autobús hasta Salamanca

La Junta pondrá en marcha este año el servicio a demanda en Cuéllar y Carbonero

C.G.O.
Segovia

Segovia cuenta ya con la nueva línea regular de autobuses hasta Salamanca, con paradas en Avila y Peñaranda de Bracamonte, de la que se encargan las empresas La Sepulvedana y Auto Res, ambos del grupo Avanza. El representante de este grupo Jesús Galán, incidió ayer, en la presentación del servicio en el Centro de Transportes, en que la línea ofrece dos desplazamientos todos los días de la semana, si bien cabe la posibilidad de aumentar en otro en determinadas jornadas, principalmente los fines de semana. También resaltó que los vehículos de los que está dotado el servicio son "de última generación", y que el precio del billete simple se ha colocado en los 8,56 euros.

Mientras, cifró en más de una decena la media de usuarios del servicio en la actualidad y añadió que los billetes se pueden adquirir en los puntos propios en las estaciones de autobuses de Segovia y Salamanca, a través de la página web ("www.auto-res.net"), llamando al teléfono 902020999 y en la red de agencias de viaje concertadas.

A la presentación del servicio acudió el director general de Transportes de la Junta de Castilla y León, José Antonio Cabrejas, quien subrayó la importancia de las líneas de autobuses para "vertebrar la región". También resaltó los beneficios energéticos, ya que "por cada viajero se gasta cuatro veces menos que en un transporte privado", y medio ambientales, "puesto que por cada usuario se



Cabrejas (izq.) saluda a uno de los representantes del grupo Avanza

JUAN MARTÍN

consume 56 gramos de CO₂, frente a los 80 de los vehículos privados o los 60 de los ferrocarriles".

Por estos motivos, la Junta también trata de mejorar las pequeñas líneas rurales, para las que ha aumentado el montante en un 50 por ciento, respecto a 2003.

En otro orden de asuntos, Cabrejas adelantó que la zona de Cuéllar y Carbonero el Mayor contará antes de finalizar el año con el servicio de transporte a demanda. El sistema, pionero en Es-

paña y que comenzó a funcionar como experiencia piloto en Ávila, "ha dado unos resultados espectaculares y ha tenido una aceptación importante", y cuenta con un sistema integral de nuevas tecnologías en los vehículos y un centro de reservas en una estación en el parque tecnológico de Boecillo (Valladolid), que ofrece la posibilidad de obtener información sobre el momento de llegada del transporte y el punto donde se encuentra en todo momento. En "el

despliegue" de este servicio y en los próximos años, la Junta de Castilla y León invertirá unos diez millones de euros, según destacó Cabrejas.

El director general de Transportes también incidió en que la Administración regional se ha propuesto como objetivo promocionar las estaciones de autobuses para convertirlas en verdaderos centros de comercio y de ocio, que aporten además "confort y calidad al viajero".

■ **ECONOMÍA** ASETRA RECLAMA MEDIDAS CONTRA LA SUBIDA DE LOS PRECIOS DEL CARBURANTE

La Administración regional inspeccionará las paradas en la estación de autobuses en la próxima semana

C.G.O.
Segovia

La Junta de Castilla y León inspeccionará la estación de autobuses en la próxima semana, según adelantó el director general de Transportes, José Antonio Cabrejas, a la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra), en la reunión que mantuvieron ayer. La Administración regional revisará "si se están cumpliendo todas las legalidades" en lo que se refiere a las entradas y salidas de los servicios de autobuses, que han sido trasladados a Ezequiel González, por las obras en la estación de autobuses, según apuntó el presidente de Asetra, José Soriano.

Además, la Junta tiene inten-

ciones de conversar con el Ayuntamiento para estudiar la posibilidad de que "se realice de otra manera la entrada y salida de viajeros, ya que parece que las obras se van a alargar", añadió el presidente de Asetra.

AMPLIACIÓN

En la reunión, ambas partes también analizaron la situación del protocolo entre la Junta y el Ayuntamiento para la ampliación del Centro de Transportes, un asunto sobre el que Cabrejas comentó que "intentarán solucionar cuanto antes sus diferencias", apuntó Soriano, quien ofreció "que Asetra pueda mediar para arreglar el asunto".

En otro orden de asuntos, en

PARADAS

La Junta hablará con el Ayuntamiento para estudiar cambios en las entradas y salidas de viajeros en la estación de autobuses

el encuentro entre la asociación y Cabrejas, Asetra pidió medidas para paliar el efecto que la subida del precio del combustible está ocasionando a los transportistas. En este sentido, Soriano aseguró que esta situación "está llevando al sector a una situación bastante difícil". "Nos alegramos por el sector pesquero y el agrícola (ha-

ciendo referencia a la serie de medidas fiscales y sociales que para estos ámbitos adoptará el Gobierno central, según adelantó), pero que se excluya al transporte por carretera no es lógico", matizó. Así, Cabrejas afirmó que la Junta comunicará la decisión, una vez que lo adopte.

Además, en el encuentro, el director general de Transportes explicó a Asetra que la Junta cuenta con una partida económica que destinará a ayudas a las asociaciones provinciales del sector. También se trató el "importantísimo tema de la formación", sobre el que Cabrejas afirmó que los cursos se celebrarán en el centro que la Junta tiene en El Espinar, indicó Soriano.

■ **COMUNICACIÓN**

Los superdotados protagonizan el Magazine de este fin de semana

EL ADELANTADO
Segovia

El tema central del Magazine de esta semana es la experiencia de los superdotados (las personas que tienen un coeficiente intelectual superior a 130) y su integración personal y profesional en la sociedad.

Un porcentaje cada vez mayor de la población crece con una inteligencia superior que les permite aprender más rápido, pero eso no se traduce directamente en ventajas para las personas superdotadas. Para algunas es en realidad una fuente de insatisfacción por los problemas de relación que les causa. Y eso que desde 1946 la asociación Mensa agrupa a los superdotados de todo el mundo.

En España, Mensa cuenta con 507 miembros, y algunos de ellos explican en el Magazine su experiencia. Como Marta Eugenia de La Torre, una leonesa de 35 años que ha hecho 26 carreras y que ha patentado Sapientec, un método que permite incentivar todo tipo de inteligencia. O como Javier Silvestre, un barcelonés de 36 años sin trabajo y al que la angustia existencial ha conducido al aislamiento social. Ellos representan dos extremos muy distintos de lo que supone poseer un elevado grado de inteligencia.

■ **CULTURA**

La Universidad SEK acoge un recital de Luis Alberto de Cuenca

EL ADELANTADO
Segovia

La Sala Capitular de la Universidad SEK acogerá el próximo 27 de octubre un recital del poeta y ex secretario de Estado de Cultura, Luis Alberto de Cuenca, quien inaugurará las V Veladas Poéticas del campus.

De Cuenca ha escrito, entre otras obras, 'La caja de plata', 'Los mundos y los días', 'El sinore', 'El hacha y la rosa', 'Album de lecturas', 'Señales de humo' y 'Baldosas amarillas', además de numerosos artículos de crítica literaria. En 'Sin miedo, ni esperanza' recoge sus últimos poemas.

En las Veladas Poéticas de la Universidad SEK han participado, entre otros, Antonio Colinas, Rafael Morales, Luis García Montero, Leopoldo de Luis, Fina de Calderón y el director del Museo Esteban Vicente, José María Parreño.

Ven a Galicia

Abrazo al Santo

Escapada Termal

ESCAPADA TERMAL

6 DIAS • 5 NOCHES

Precio por persona

365€

Viaje en autobús +
Programa de BELLEZA o ANTIESTRES

GALICIA

ABRAZO AL SANTO

6 DIAS • 5 NOCHES

Precio por persona

99€

Viaje en autobús
hasta Galicia



FECHAS DE SALIDA

14 y 28 de **NOVIEMBRE**, 12 de **DICIEMBRE**, 16 y 30 de **ENERO**
13 y 27 de **FEBRERO**, 13 y 27 de **MARZO**, 10 y 24 de **ABRIL**

SALIDAS DESDE:

SEGOVIA

Precios por persona en habitación doble (consultar suplemento habitación individual y/o descuentos 3ª persona, niños). **ESCAPADA TERMAL:** Autocar durante todo el recorrido, Hotel Louxo 4* Media Pensión, Bebidas incluidas en las comidas, Excursión día completa a Santiago, guía acompañante y seguro de viaje. **ABRAZO AL SANTO:** Autocar, Hotel 2* (Rías Bajas) Pensión Completa, Bebidas incluidas en las comidas, Seguro de Viaje. **PLAZAS LIMITADAS.** Consulte Programas Termalés y condiciones específicas por las que se rige esta promoción.

más de 1.200 oficinas a tu servicio



Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
C0347 - Otero de Herreros:
Casa en 2 plantas de 150 m2 salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visitala.
Inmobiliaria

Teatro Juan Bravo DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Lista de premiados en la promoción "Palco El Adelantado" Teatro Juan Bravo

"LA RETIRADA DE MOSCÚ"

- Ana Hernán Criado (Segovia)
- Belinda del Caz Ruano (Nava de la Asunción)
- Pilar Molina Velasco (Segovia)
- Clementina Cordero Martín (Segovia)
- Araceli García Llorente (Lastras del Pozo)

Las entradas se recogerán en las taquillas del teatro Juan Bravo, previa presentación del DNI

■ MEDIO AMBIENTE

El PSOE califica de "despropósito" la actuación del Consorcio

Los socialistas exigirán responsabilidades políticas si no dan soluciones al Centro de Residuos

M.G.
Segovia

El grupo socialista en la Diputación Provincial de Segovia realizó ayer un análisis negativo de la actuación del Consorcio Provincial de Medio Ambiente sobre los sucesos ocurridos a lo largo de las últimas semanas en el depósito de rechazos de Martín Miguel y en el centro de Residuos de Los Huertos, donde los tres incendios ocurridos en el plazo de un mes y los malos olores han sembrado la inquietud entre los vecinos de los pueblos cercanos a estas instalaciones inauguradas apenas hace tres años.

Los socialistas vieron rechazada en el pleno celebrado esta semana por la Corporación Provincial la presentación de una moción en la que exigían al equipo de gobierno una serie de explicaciones sobre estos hechos, así como la aplicación de un "plan de choque" que subsane las deficiencias detectadas en estas infraestructuras entre otros asuntos.

Los diputados provinciales Juan José Sanz, Jesús Bravo Solana, José Luis Acebes y Miguel Ángel Palacios especificaron ante los medios informativos las propuestas de la moción que no pudieron presentar en el pleno, al considerar la mayoría de los diputados del PP que la urgencia no estaba justificada; lo que suscitó un agrio debate entre Bravo Solana y el portavoz del PP en la Diputación Provincial, José Antonio Sanz.

El diputado y alcalde de Turégano aseguró que el consorcio provincial "no funciona porque no quieren que funcione", y aseguró

que esta institución atraviesa por una situación de "vergüenza y descontrol" que ha quedado patente con los incendios ocurridos en el depósito de rechazos de Martín Miguel.

En este sentido, señaló que estos sucesos "demuestran que la improvisación y la falta de medios es importante, y ponen de manifiesto la ausencia de un plan de seguridad para la zona". Además se refirió al origen de los fuegos -que para los responsables del Consorcio es provocado- y aseguró que los datos que disponen los socialistas en alguno de los casos cuestionan seriamente esta hipótesis.

Bravo Solana se refirió también a los olores denunciados por los vecinos de la zona, y aseguró que los socialistas han propuesto algunas soluciones eficaces en el tratamiento de balsas de purines, que combinándolas con la acción de los sistemas biológicos empleados por el Consorcio podrían acabar con el problema, aunque precisó que estas soluciones se han considerado "caras o experimentales". En cuanto a las propuestas contenidas en la moción, Sanz Vicente aseguró que el PSOE propone la creación de un plan de choque para intervenir en todo el proyecto de gestión de residuos, cuya actual concepción e instalaciones "se han quedado obsoletas en apenas tres años debido a una mala gestión del Consorcio, que desde el inicio del proyecto ha atesorado un cúmulo de despropósitos que ahora nos llevan a esta situación"; y anunció que exigirán responsabilidades políticas si no resuelve esta situación.

Colección Genios de la Música

EL ADELANTADO
La Junta Inicial

Calendario de entregas

3 de octubre de 2004	BETHOVEN Sinfonías nº 1-4*
10 de octubre de 2004	MOZART Requiem + Cantata Adulate
17 de octubre de 2004	VIVALDI Cuatro Estaciones + Rinaldo, Yte y Gloria
24 de octubre de 2004	BACH Conciertos de Brandeburgo nº 4 y 3 Suite para violín nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	VERDI Óperas: Coro y Arias (Compilación)
7 de noviembre de 2004	HAYDN Sinfonías nº 82 y 103 y una de las cuartetos de la Opus nº 4
14 de noviembre de 2004	TCHAIKOVSKI Concierto para piano, Obertura 1812, Capriccio italiano
21 de noviembre de 2004	HANDELL Selección del Mesas, Plegas Arcaicas
28 de noviembre de 2004	STRAUSS Valses y Jitter
5 de diciembre de 2004	WAGNER Óperas, Coro y Preludio (Compilación)

cada domingo por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado

Cada libro contiene:

- Biografía
- Entorno histórico
- Las obras
- Guía de audición
- Claves para conocer al genio.
- Anekdótico
- Compositores contemporáneos
- Generos y formas musicales
- Los intérpretes
- Glorario de términos musicales

NOTA: Las suscripciones podrán recoger la colección completa o número de libros a partir del martes 18 de octubre en nuestras Oficinas Generales, C/ Prolongación nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.

EL ADELANTADO DNE. SEGOVIA
El diario de los segovianos



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

ECONOMIA POSTIGO INTENSIFICARÁ LOS CONTACTOS CON LA CANDIDATURA MADRILEÑA PARA EVALUAR LAS POSIBILIDADES

La Cámara insiste en que Segovia sea subsede de los Juegos de 2012

El Pleno rechazó las tasas municipales

M.GALINDO
Segovia

La Cámara de Comercio intensificará los contactos con los responsables de la candidatura que Madrid presentará para la organización de los Juegos Olímpicos de 2012 con el fin de que Segovia pueda ser subsede de alguna de las especialidades deportivas o bien vincularse a alguno de los proyectos culturales y organizativos de este evento.

El presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo, aseguró que ya ha mantenido conversaciones con algunos de los integrantes del equipo que prepara la candidatura olímpica madrileña en las que "he detectado una opinión muy favorable hacia las posibilidades de Segovia en este sentido, aunque sin duda será necesario buscar el mayor consenso

posible para el apoyo a un proyecto que no sólo beneficia a Madrid sino también a toda España".

Además señaló que la llegada de las nuevas infraestructuras de comunicación para esa fecha previstas en la provincia permitirían a Segovia "aprovechar todo ese flujo económico derivado de la actividad olímpica en Madrid, generado por la proximidad a la capital de España".

En la sesión plenaria de la Cámara de Comercio, la institución rechazó de forma mayoritaria la propuesta de nuevas tasas y tributos municipales para 2005 previstas por el Ayuntamiento de Segovia; que Postigo justificó al considerar que el aumento de la presión fiscal "no va a reportar una mayor recaudación, y un contexto equilibrado de presión fiscal ajustada es más eficaz para incre-



Jesús Postigo informó sobre los acuerdos del pleno de la Cámara de Comercio

JUAN MARTÍN

mentar la recaudación". El presidente de la Cámara aseguró que la subida propuesta es "excesiva e injustificada", y afecta directamente a la actividad industrial; mientras que el equipo de Gobierno "no informa del destino real para el que se precisa más recaudación ni tampoco se justifica el cálculo de las tasas".

VANDALISMO

Coordinación para erradicar la inseguridad

La Cámara de Comercio aprobó también una declaración institucional en la que insta a las administraciones locales y provinciales a "coordinar sus esfuerzos" para erradicar las situaciones de inseguridad y de vandalismo que afectan a varios puntos de la ciudad; como en el caso de las (calles San Francisco, y el entorno de la calle Doctor Sancho. Postigo aseguró que las administraciones "tienen más que sobrados medios legales y materiales y la obligación moral de actuar para garantizar el entorno de calidad al que tienen derecho los vecinos, siempre que exista voluntad política y sensibilización sobre esta materia".

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Urbanismo, Obras y Servicios

BANDO

Por razones de potabilidad surgidas en el abastecimiento de agua a la Entidad Local Menor de Revenga, con motivo de las últimas lluvias, el agua que se suministra no es apto para el consumo humano (no puede ser utilizada para ser bebida o para cocinar), por lo que deberán los vecinos abstenerse de realizar ese consumo hasta nuevo aviso. No hay inconveniente para llevar a cabo otros usos domiciliarios del agua (aseo, por ejemplo). Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 22 de octubre de 2004.—EL ALCALDE Fdo., Pedro Araluetes García

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

DOMINGO, 24 DE OCTUBRE DE 2004

Desde las 8.00 hasta las 10.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Coca

CALLES: C/ Bajada del Puente, C/ General Sanjurjo, Pza. San Adrián, Avda. José Antonio, C/ Valdenebro, Callejón Palomares, Trv. Aguililla, C/ Hontanilla, C/ Ronda, C/ Hornos, C/ Aguililla, C/ San Nicolás, C/ San Juan, y Pza. Mayor nº 8.

Desde las 9.00 a las 11.00 horas
CALLES: C/ Manuel Casanova Este, Avda. de la Constitución, C/ Mariano Aranda, C/ Joaquín Ruiz, Plaza Mayor, C/ Onésimo Redondo, C/ José Maroto, C/ Manuel Casanova, C/ Pablo Anaya, C/ Lorenzo Castillo, Avda. de los Caídos, C/ Río Voltoya, Plaza de Todos los Caídos, Paseo del Cementerio, Travesía Río Voltoya, C/ Azufrán, C/ Isidoro Simón Arranz, Avda. de Todos los Caídos, C/ José Antonio, C/ Dr. Apellaniz, C/ Luis Fernández Casanova, C/ Luis Galicia Alonso, C/ Canongia, C/ Eugenio Alonso, Plaza del Arco, C/ San Juan, C/ Nueva, C/ Ronda, Avda. de la Constitución, C/ Pablo Neruda, Avda. del Generalísimo, C/ Calixto del Río, Trv. de los Caídos, y C/ Horno Celtibero

Línea o instalación: Centros de Transformación N.2 y N.3 de Coca.

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

Ganadores del sorteo "Cochinillo respuesta"

Agraciados con 1 comida o cena para el día de San Frutos (25 de octubre) en el Restaurante **NARIZOTAS:**

- Inmaculada Rodríguez Gomez

y en el Restaurante **EL FIGÓN DE LOS COMUNEROS:**

- José María Virseda Escribano

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Teatro Juan Bravo DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas (2 para cada premiado)**, para la función del sábado 30 de octubre

"Mi querido embustero"

De Jerome Kitty, adaptación teatral de las cartas de Bernard Shaw y la Sra. Stella Campell

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA (Ref.: "Mi querido embustero"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia. El sorteo se celebrará el día 29 de octubre

Llega una serie de oro

Juncal

Una de las mejores interpretaciones de Francisco Rabal



Llega a su quiosco una serie inolvidable: Juncal. Siete capítulos que han pasado a la historia de la televisión y el cine español. Una pequeña joya que ahora ofrecemos a nuestros lectores en formato DVD con unas imágenes totalmente restauradas y digitalizadas para poder disfrutar de la calidad que las nuevas tecnologías ponen a nuestro alcance. No se pierda esta oportunidad única de llevarse a casa una obra maestra que, como todas las grandes series clásicas, permanece tan vigente y valorada como el día de su estreno. Reserve su DVD por sólo 3,95 euros más su ejemplar de El Adelantado.



UN REPARTO IRREPETIBLE

- Francisco Rabal
- Rafael Álvarez 'El Brujo'
- Fernando Fernán Gómez
- Lola Flores
- Enma Penella
- Manuel Zarzo
- Carmen de la Maza
- Luis Miguel Calvo

Dirección y guión:
Jaime de Armiñán

Sabado 23: Primer DVD y estuche

Por sólo 3,95 euros.

más su ejemplar de

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos



sabado 23 octubre

Contenidos:
-Capítulos 1 y 2
-Fichas

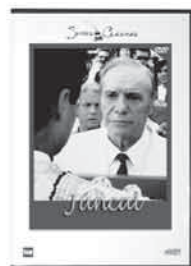
-Cuentos imposibles. Juncal (video)
-Los toreros del siglo



viernes 29 octubre

Contenidos:
-Capítulos 3, 4 y 5
-Fichas

-Pre-producción y rodaje (video)
-¿Qué sabes de la fiesta?



sabado 30 octubre

Contenidos:
-Capítulos 6 y 7
-Fichas

-El mundo por montera (video)
-Historia de la fiesta

EDUCACIÓN LA UNIVERSIDAD DE EDUCACIÓN A DISTANCIA COMENZÓ EL CURSO CON UNA PONENCIA SOBRE LA ECONOMÍA EN LA UE

La Uned abre de nuevo sus puertas

Dieciséis alumnos recibieron ayer el diploma fin de carrera

C.G.O.
Segovia

El centro asociado de la Universidad de Educación a Distancia (Uned) inauguró en la tarde de ayer el curso académico, con una ponencia de la catedrática Antonia Calvo sobre 'La economía europea después de la ampliación'.

El salón de plenos de la Diputación Provincial de Segovia acogió el acto, en el que 16 alumnos recibieron el diploma acreditativo de haber terminado su carrera. El director del centro asociado de la Uned, Segundo Barroso, destacó la cifra de estos nuevos titulados, entre los que subrayó que uno de los estudiantes, Mónica Martín Peña, había concluido los estudios de Educación Social en tres años, cuando la media se eleva a más tiempo, ya que la ma-

yoría de los alumnos se matricula de alguna asignatura y no de cursos completos.

Entre las titulaciones que han concluido los estudiantes, se encontró Derecho, Matemáticas, Geografía e Historia, Psicología o Educación Social.

Barroso hizo hincapié en su discurso en la labor que desarrollan tanto la Diputación, como el Ayuntamiento y Caja Segovia para el funcionamiento del centro asociado.

También resaltó el incremento de profesores tutores para el centro asociado para este curso, cuyo número se ha colocado en los 98. Al respecto, comentó que "el profesor es el eje de los alumnos", al tiempo que destacó que casi la mitad de estos docentes son doctores.



Barroso, Calvo y el presidente del Consorcio de la Uned, ayer en la inauguración del curso

JUAN MARTÍN

Mientras, Calvo realizó, en su ponencia de apertura del curso académico de la Uned, un repaso a la quinta ampliación de la Unión Europea (UE), con diez nuevos países de la Europa oriental y de la cuenca del Mediterráneo en el

área económica europea desde el 1 de mayo pasado.

La catedrática incidió en que se trató de la mayor ampliación que se ha producido en la UE desde su constitución, y matizó que estos países han debido acometer

un proceso de transición de sus economías a la de mercado, abriéndose a los flujos de capital y al comercio internacional. Además, afirmó que esta ampliación producirá importantes efectos económicos en la UE.

AUDITORIO

La Filarmónica inaugura su nuevo ciclo

FICHA ARTÍSTICA

FECHA

21 de octubre de 2004

LUGAR

Santa Iglesia Catedral

INTÉRPRETE

Adolfo Gutiérrez Viejo, órgano

OBRAS DE

F. Correa de Arauxo, P. Bruna, J. Cabanilles, A. Soler, J. Lindón, J. Tixidor y A. Gutiérrez Viejo

ORGANIZA:

Sociedad Filarmónica de Segovia

RAFAEL AZNAR
Segovia

En este curso, la Sociedad Filarmónica comienza su temporada con un cambio sustancial. José Manuel Tamayo ya no se hace cargo de la programación, elaboración de las notas del programa de mano, y organización general de eventos, y ni tan si quiera se cita este cambio por ningún lado, ni su dimisión como Vicepresidente. ¿Qué ha pasado? ¿Por qué se silencian estos cambios y no hay un debate ni explicación? Se publica una carta en el programa donde se convocan unas elecciones para enero, pero sin de-

jar claro si hay repuesto o si hay alguien que se pueda hacer cargo de la organización. ¿Se puede permitir la Filarmónica un salto en el vacío o se va a encargar el Presidente del nuevo curso?.

Los cambios anunciados de cambio al teatro Juan Bravo sin día fijo para los conciertos, y la pobre convocatoria de este principio de curso con tres conciertos, incluido el extraordinario de vales en los días de Navidad, no hace presagiar nada bueno.

Bueno, a lo que vamos y dejemos a los organizadores que organicen. Esta inauguración de curso consistió en otro homenaje al maestro Correa de Arauxo en el 350 aniversario de su muerte en Segovia. Se dice en el programa de mano que fue muerto y enterrado en la Iglesia Catedral de Segovia, lo segundo lo conocemos por sus deseos escritos, pero lo primero será más probable que fuera en su casa, una que hay en la calle Daoíz y que no porta ningún recuerdo del que fuera su inquilino durante los catorce años que pasó en nuestra ciudad. El primer homenaje, el organizado por la Asociación de amigos del órgano "Correa de Arauxo" fue el prime-

ro realizado en el mundo en esta efemérides y donde se descubrió una placa en el sitio donde se supone que se le enterró.

ORGANISTA

El programa contó con la participación del conocido organista Gutiérrez Viejo, quien construyó un programa que comenzó con cuatro tintos del maestro Correa, y después de un recorrido por los maestros Bruna, Cabanilles, Soler, Lidón y Tixidor finalizó con una obra del propio intérprete compuesta tan sólo hace unos días como quien dice, este mismo mes. Obra inquietante y que no se adapta a las características de un órgano barroco.

Lo más interesante fue el constatar el momento de transición de Correa y lo que puede adelantarse al barroco desde su renacimiento bien asimilado. La historia del teclado español le debe mucho y es un valor siempre en alza.

Esperemos que en las sucesivas convocatorias de la Filarmónica los socios y aficionados se animen más a escuchar la buena música en la comodidad del teatro Juan Bravo, y que la asistencia sea más numerosa.



El organista Adolfo Gutiérrez Viejo inauguró el ciclo

KAMAREFO

GESTIÓN 10
CASA UNIFAMILIAR,
CÉNTRICA
4 dorm., 3 baños, cocina, salón,
garaje, patio.
Armarios empotrados. Parquet,
EXCELENTES CALIDADES
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77


SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
La Lastrilla 921 43 77 00

Cámara
Segovia

■ VIÑEDOS NIEVA LA BODEGA PREVÉ INCREMENTAR LA COSECHA EN UN 15% RESPECTO AL 2003

Rueda prevé una añada excepcional en calidad y kilos

Una climatología idónea permite concluir la vendimia en condiciones ideales

C.S.
Segovia

El mosto de la añada 2004 ya fermenta en las Viñedos de Nieva, tras una campaña que se califica de memorable en lo que concierne a Rueda y, en general, a Castilla y León.

“Mucha y de gran calidad. Creemos que será la mejor cosecha en los últimos 25 años en cuanto a calidad, y en cuanto a cantidad calculamos que será un 20% mayor que la de 2003, de un 15% en el caso de Rueda”, explica Juan Miguel Herrero, gerente de las bodegas de Nieva.

Las razones cabe encontrarlas en una más que benigna climatología que ha acompañado todo el proceso de crecimiento y maduración de la uva. “Se dieron las condiciones casi ideales, invierno frío, primavera lluviosa y un verano caluroso, pero el remate estuvo en la vendimia, con un tiempo excelente”, añade Herrero.

CONDICIONES IDEALES

Y es que las semanas previas a la vendimia son claves para la calidad de la uva. La imposibilidad de utilizar tratamientos fitosanitarios en los 20 días anteriores a la cosecha (modificarían el equilibrio organoléptico), hace que las viñas sean en este tiempo especialmente proclives a enfermedades. El tiempo seco y soleado minimiza las plagas, y a la vez, la alternancia de altas temperaturas de día y el frescor de la noche expanden y comprimen la uva favoreciendo el color y desarrollando los sabores y aromas. La vendimia 2004 se ha desarrollado, por tanto, en condiciones ideales tanto en Rueda como en la Ribe-



La vendimia 2004 parte con las premisas para una añada memorable

C.S.

ra del Duero, lo que ha permitido cosechar en óptimas condiciones de maduración de la uva.

El resultado ha sido en Rueda medio millón de kilos, un 15% más que la temporada anterior.

Viñedos Nieva saltó al mercado en 1991, siendo adoptado por los segovianos como el vino blanco de referencia desde el principio. Actualmente, en las bodegas se producen el Blanco Nieva, ya un clásico 100% uva verdeja. Especialmente afortunada ha sido la puesta en circulación del Blanco de Nieva Pie Franco, toda una

obra de arte a excelente relación calidad/precio, que se basa en viñas prefiloxéricas, es decir, viñas muy viejas, no injertadas y por tanto de limitada producción de uvas pero de enorme calidad. “Y es que no es lo mismo dar cocido a cinco hijos que a dos”, dice Herrero.

INCURSIÓN AL TINTO

La gama se completa con un Blanco Nieva Sauvignon (más afrutado), y el Blanco Nieva Fermentado en Barrica, un blanco de crianza. Por último está el

Tinctvs, un rojo joven de la DO Rueda del que se tiran apenas 4.000 botellas.

Con este catálogo, Viñedos de Nieva se ha posicionado con fuerza en el mundo de los blancos, sector que, a diferencia del tinto, se beneficia de las pocas DO operativas. Y es que Nieva, es junto con Cigales, Alvarinho y Penedès, una DO centrada en el blanco, que a su vez es un producto en auge. “Estamos pensando en ampliar, pues empezamos a estar saturados, pero es complicado”, concluye Herrero.

■ MASTER CARNICO VISITA AL PACK FORUM Y ABIERTA A LAS EMPRESAS SEGOVIANAS DEL SECTOR

Misión empresarial a París para conocer las últimas técnicas en el envasado de cárnicos

C.S.
Segovia

Conocer de primera mano las últimas tecnologías en todo tipo de envasado cárnico es el objetivo de la misión empresarial organizada por la Cámara al Pack Forum de Cryovac (París), visita que se desarrollará los días 18 y 19 de noviembre. La iniciativa se enmarca en el convenio de colaboración con el Máster de Industrias Cárnicas, uno de cuyos módulos es precisamente la visita al Packforum. Por su interés, esta activi-

dad está abierta a empresas radicadas en Segovia con independencia de la matriculación en el máster.

El programa contempla dos seminarios. En el primero incluye clases teóricas y prácticas acerca de 17 sistemas de envasado de platos frescos, pudiendo los participantes aportar sus propios productos. El segundo está dedicado íntegramente al envasado de carne (fileteado) y productos loncheados. Cada seminario tiene unos costes de inscripción de 350

euros por persona, debiéndose cancelar las inscripciones antes del 12 de noviembre (más información en el 921432300, departamento de formación).

FERIA IPPA

Esta actividad está especialmente recomendada para empresas de alimentación y cárnicas que deseen implantar, experimentar o conocer últimas tecnologías en materia de envasados en uno de los centros punteros del sector en Europa, ya que permite conocer

en profundidad una amplia gama de tipologías de envasado especializado en cárnicos.

En paralelo, otro aliciente de la misión es su coincidencia en las fechas con la feria IPPA (antigua Matic) de París, especializada en maquinaria y tecnología alimentaria y que abre sus puertas el 22 de noviembre.

La segunda edición del máster cárnico dará inicio en la Casa del Sello el próximo 12 de noviembre, con una previsión de 15 alumnos.

BREVES

EMPRENDEDORES

Cómo desarrollar el Plan de Negocio de la Empresa

El departamento de Formación, juntamente con la Ventanilla Única Empresarial de Segovia, celebra un curso para facilitar el desarrollo del Plan de Negocio de la Empresa. El curso, de 24 horas y 30 de coste, está destinado a facilitar que los emprendedores elaboren su plan de negocio, necesario para concurrir a ayudas, viveros y premios, entre otros. Las clases se celebrarán en la Casa del Sello los días 29 y 30 de noviembre, 1 y 2, 13, 14 y 15 de diciembre en horario de 19.30 a 22.30 horas y de lunes a jueves. Interesados, contactar con el departamento de formación, formacion@camarasegovia.org

NUEVAS TECNOLOGIAS

Inicio del curso de Administración On line

Familiarizarse con la tramitación de gestiones administrativas (seguridad social, banca y fiscalidad) *on line* es el objetivo de este curso, que dada su exitosa demanda se celebrará en dos grupos. El primero iniciará las clases el próximo 26 de octubre, los alumnos del segundo grupo harán lo propio el 2 de noviembre. El curso tiene una orientación totalmente práctica desde el inicio, siendo la primera que vez que se programa en Segovia. Dada la demanda, está previsto convocar una segunda edición del mismo para las primeras semanas del próximo año.

SEPUVEDA

Inglés para hostelería en la Antena local

El 2 de noviembre dará inicio en Sepúlveda el curso Inglés para Hostelería, organizado por la Antena de Sepúlveda. La demanda de empresas de la zona ha permitido formar un grupo de alumnos en la localidad. El curso pretende impartir formación de atención al cliente en lengua inglesa en aspectos como la reserva, servicio de mesa, alojamiento, vinos, recepción de visitantes. Las clases se imparten a partir de las 18.00 horas, en las aulas del CP Virgen de la Peña de Sepúlveda.

■ **SOCIEDAD** ESTÁ DIRIGIDO A CONCILIAR LA VIDA LABORAL Y FAMILIAR

La Diputación ultima el programa 'Crecemos'

Miguel Ángel de Vicente se reunió con algunos alcaldes

EL ADELANTADO
Segovia

El diputado del Área de Asuntos Sociales y Deportes, Miguel Ángel de Vicente, ha mantenido una reunión con los alcaldes de los municipios de la provincia incluidos dentro del Programa "Crecemos", con el fin de ultimar las cláusulas que se recogerán en el convenio específico que será propuesto para su aprobación en la próxima comisión de Gobierno.

A la reunión con el diputado asistieron las alcaldesas de Abades, Magdalena Rodríguez; de Otero de Herreros, M^a Luisa Román; de Prádena, M^a Luisa Quintana, y el de Valledado, José Luis Garrido, junto al jefe de servicio del área, Emilio Lázaro.

El Programa "Crecemos" tiene como objetivo, a través del convenio con la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades, la puesta en marcha de distintos centros y servicios en municipios del medio rural de la provincia de Segovia, dirigidos a la atención de niños de 0 a 3 años, como fórmula más adecuada para permitir a los progenitores y tutores la conciliación de la vida laboral y familiar, con la atención responsable de sus hijos.

Se trata de implantar centros de educación preescolar en los municipios referidos durante el presente curso, y que pueda ser extrapolable a un mayor número de municipios de la provincia en próximos cursos, donde la demanda de plazas a cubrir sea igual o inferior a 15 alumnos, ya que en

caso de superar esta cifra, los municipio, se podrán acoger a las subvenciones directas para la creación y mantenimiento de guarderías de la Consejería de Familia.

En el convenio se estipulan los compromisos de cada una de las partes firmantes, tanto en dotaciones económicas como en obligaciones de infraestructuras, personal, seguros, medios materiales, mantenimiento...

El servicio se puso en marcha

por parte de los ayuntamientos el pasado mes de septiembre, una vez que lo apruebe la Junta de Gobierno de la Diputación, se firmará con los alcaldes de los municipios, el compromiso de las aportaciones de cada una de las partes hasta que acabe el curso.

El seguimiento del desarrollo del programa lo llevarán a cabo la coordinadora de Asuntos Sociales, Emilia Cubino, y la jefa de Programas, M^a Mar Martínez.

▼ CRÍTICAS DE LA OPOSICIÓN

Dos años sin actualizar la web

El grupo socialista en la Diputación presentó en el último pleno un ruego en el que se insta al equipo de Gobierno a que actualice la página web (www.dipsegovia.es) y en la que aún se encuentran activas las ofertas de empleo de los años 2002 y 2003, así como la convocatoria de subvenciones del primer trimestre de 2003. Según explicó el diputado socialista y concejal de Cantalejo, Moisés Llorente López, el catálogo de publicaciones tiene su última fecha de carga en enero de 2003, y aún se anuncia que el depósito de rechazos entrará en vigor en el año 2002. Para el diputado, la web institucional tienen "un diseño pobre" e invitó a que se to-

men como ejemplos las de otras diputaciones, a la vez que recordó que es la tercera vez que insiste en este asunto. También en el apartado de preguntas, la diputada y concejala de La Lastrilla, Marisa Delgado, se interesó por la situación de las transferencias sanitarias al Centro de Salud Mental Antonio Machado, y cuestionó las condiciones en que se realizó la oferta de empleo para educadores sociales. En la misma línea preguntó Juan José Sanz Vicente sobre la situación de la residencia juvenil Juan Pablo II, que ha denunciado el Defensor del Común y que se han recogido en el Boletín Oficial de Castilla y León.

BREVES

CATASTRO

Actualizados los resultados de Pedraza y otros cinco municipios de la provincia

El Boletín Oficial de la Provincia publica la resolución de la Gerencia Territorial del Catastro por la que se aprueban los nuevos catastros rústicos de Mata de Cuéllar, Pedraza, Pelayos del Arroyo, San Cristóbal de Cuéllar, Santiuste de Pedraza y Santo Domingo de Pirón, una vez finalizados los trabajos de renovación de dichos catastros que se han ejecutado durante el último año en cada uno de los respectivos municipios. Su presupuesto es de 76.851 euros, financiado en parte con cargo a la Unión Europea. El pasado mes de julio se procedió a la exposición pública de los datos provisionales que ahora, una vez resueltas las alegaciones provisionales, se elevan a definitivos.



SAN ILDEFONSO

El maestro húngaro Zoltan Bohus imparte un curso de escultura en vidrio laminado

La Escuela de la Real Fábrica de Cristales de La Granja lleva a cabo del 19 al 27 de octubre el curso de Escultura en Vidrio impartido por el artista húngaro Zoltan Bohus. La modalidad de vidrio laminado consiste en realizar volúmenes mediante la yuxtaposición de vidrios planos pegados entre sí y pulidos. Se pueden utilizar vidrios incoloros o de color y darlos diferentes tratamientos en frío, como por ejemplo grabado al chorro de arena y grabado al ácido. Zoltan Bohus compagina la impartición de cursos en las escuelas más representativas del mundo con la elaboración de su obra que podemos encontrar expuesta en los museos más importantes del mundo.

■ **DURUELO** EL ANIMAL SE ENCUENTRA EN EL CENTRO DE RECUPERACIÓN DE ANIMALES SALVAJES PARA SER ANALIZADO

Aparece un lobo adulto atropellado junto a la carretera

F. D.
Duruelo

Un ejemplar de lobo adulto fue localizado atropellado por algún vehículo en la carretera SG-205 (Cerezo de Abajo-Cuéllar), a su paso por Duruelo, por lo que ha sido trasladado hasta el Centro de Recuperación de Animales Salvajes, donde se le someterá a análisis veterinarios.

El animal lo encontró un ganadero de Sigüero, Andrés Burgos, en la zona, próxima al río Duratón, por lo que avisó a los servicios de Medio Ambiente, que recogieron el animal y lo trasladaron a Segovia. El ganadero decidió retirar el cadáver de la calzada, donde estaba tendido, y sospecha que pue-

de tratarse de uno de los lobos que en dos ocasiones ha protagonizado ataques a sus rebaños de ovejas. El último ocurrió en septiembre, cuando murieron 21 animales y le desaparecieron 40. Anteriormente, el 14 de mayo también murieron otras diez cabezas a causa de otro ataque.

El ganadero ha expresado su malestar por las sospechas que mantiene de que Medio Ambiente haya tratado de ocultar la aparición de este animal, que confirma la expansión de la población de estos depredadores en la provincia de Segovia.

Precisamente ha sido a mediados del mes de septiembre cuando fue encontrado otro lobo en la zo-



Imagen que presentaba el animal, antes de que fuera recogido por guardas forestales

EL ADELANTADO

na de Coca, en el término de Migueláñez, y que al parecer cayó en el cepo cuando un ganadero in-

tentaba sorprender a algún animal canino que había atacado a su rebaño. En este caso se trataba de

una hembra adulta, que también fue trasladada hasta el Centro de Recuperación de Segovia.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** NUMEROSAS AUTORIDADES REGIONALES Y PROVINCIALES ASISTEN A LA INAUGURACIÓN DE LAS INSTALACIONES

El centro de salud triplica la superficie útil

Las obras de ampliación han costado 889.500 euros aportados por la Junta y el Ayuntamiento navero

P. BRAVO
Segovia

La Consejería de Sanidad y el Ayuntamiento de Nava de la Asunción han invertido 889.500 euros en las obras de ampliación del centro de salud de esta localidad segoviana, que han permitido pasar de disponer de 339 metros cuadrados de superficie a las instalaciones actuales que ocupan 1.150 metros cuadrados.

Las nuevas dependencias fueron inauguradas ayer por el gerente regional de Salud, José Santiago de Cossío, en un acto al que asistieron todos los representantes de Sanidad en Segovia, tanto de la gerencia provincial, como de Atención Primaria o Especializada. La convocatoria tuvo un gran eco en el ámbito político, ya que ayer se dieron cita en Nava de la Asunción diputados y senadores del PP y del PSOE, también acudieron procuradores regionales, el presidente de la Diputación, representantes de la Delegación Territorial de la Junta y varios alcaldes de la zona, y miembros de la corporación navera, liderada por Juan José Maroto.

José Santiago de Cossío destacó que la importancia que tiene triplicar el espacio asistencial para poder mejorar el servicio prestado a unos 10.000 usuarios, y agradeció la aportación económica realizada por el Ayuntamiento de Nava.

Del total de la inversión, la Junta ha aportado 656.500 euros, y el Ayuntamiento los 233.000 euros restantes.

La reforma supone también modernizar las condiciones laborales del equipo de Atención Primaria de esta Zona de Salud, que está formada por 17 médicos de familia, 1 pediatra, 9 enfermeras, 1 auxiliar de enfermería, matrona, fisioterapeuta, trabajador social, celador y dos auxiliares administrativos.

SALAS Y CONSULTAS

El centro de salud dispone de una zona de consultas para medicina de familia, pediatría y enfermería, una sala de extracción de muestras, otra de cirugía menor, una de preparación al parto y consulta de matrona, un área de rehabilitación y cinesiterapia, zona de urgencias (Punto de Atención Continuada) y biblioteca entre otros servicios añadidos.

La Zona Básica de Salud de Nava de la Asunción está formada por 16 municipios y 17 entidades locales menores. Su población mayor de 65 años asciende a 3.900 personas y tiene una densidad de 16,66 habitantes por kilómetro cuadrado. En la comarca funcionan 32 consultorios locales y además de la ambulancia del centro de guardias de atención continuada de Santa María la Real de Nieva.



El alcalde Juan José Maroto con el gerente regional de Salud y el provincial de Atención Primaria P. B.

APUNTES DE RODRIGO ROJO

Una obligación del Sacyl

La secretaria general de Sanidad del PSCyL y procuradora por Segovia, María Teresa Rodrigo Rojo, felicitó al Ayuntamiento de Nava, también socialista, por aportar el 30 por ciento de la inversión pero recordó que estas obras se deben "ser pagadas estrictamente por el Sacyl". Rodrigo Rojo aseguró que así se hacen las zonas urbanas y "no es lógico que a los municipios con menos poder económico se les exija algo que no se les pide a los grandes, y que podían destinar a los servicios municipales".



En el centro de salud se atiende a unos 10.000 usuarios P. B.

■ **ALDEA REAL** CONOCIÓ TAMBIÉN LA EMISORA LOCAL

El subdelegado visita las obras del futuro centro de difusión tecnológica

EL ADELANTADO
Aldea Real

El Subdelegado del Gobierno en Segovia, dentro del programa de visitas institucionales a la provincia, ha visitado Aldea Real con el objeto de conocer la realidad del municipio, así como las distintas iniciativas, en el campo de las nuevas tecnologías, que la Corporación municipal ha puesto en marcha.

Juan Luis Gordo visitó las obras del futuro centro de difusión tecnológica y la emisora de radio. También se interesó por los programas de Internet rural en los

que participa la Corporación.

En la visita, el subdelegado destacó la excelente labor de integración de la población inmigrante en la localidad hacia la que van dirigidas diversas iniciativas municipales, entre otras la organización de cursos formativos.

Por último, la corporación trasladó al subdelegado la petición de incorporar una glorieta en la carretera SG-601 a su paso por la localidad, si bien Juan Luis Gordo recordó que la titularidad de la misma es de la Junta, y propuso la posibilidad de establecer controles de velocidad.

■ **NAVAS DE ORO** EN UN INFORME REMITIDO AL MUNICIPIO

El Procurador del Común solicita una solución para las inundaciones

EL ADELANTADO
Navas de Oro

El Procurador del Común ha solicitado al Ayuntamiento de Navas de Oro que acometa medidas para solucionar los problemas de inundaciones que sufren algunas calles de la localidad.

El informe, que ha sido remitido tras la queja presentada por los concejales de IU del Ayuntamiento, recuerda que las aguas son públicas desde que discurren por las calles y que corresponde a la Administración municipal encauzarlas y llevarlas mediante conductos, canalizaciones o colectores públicos". En este sentido añade que es "cuestión indudable que corresponde al Ayuntamien-

to solventar el problema".

En dicho escrito se explica que en las terminaciones de las calles Germán y Marino Gallego, donde se unen con la carretera que se dirige a la localidad vecina de Nava de la Asunción, al no tener la suficiente capacidad de desagüe, cuando llueve un poco más fuerte de lo normal se acumula el agua en ellas inundando patios, cocheras y viviendas.

"Sorprende a esta institución —recalca el Procurador del Común— que habiendo reconociendo el problema denunciado tras la de a los vecinos la propuesta de una solución al problema, minimizando en base a que sólo afecta a un número reducido en

relación con los firmantes de la reclamación y que es de carácter puntual y esporádico".

Tras recordarle al Ayuntamiento que la Ley de Ordenación del Sistema Sanitario de Castilla y León atribuye competencia a las corporaciones locales, resuelve diciendo al Consistorio que "se adopten las medidas oportunas al objeto de dotar a las calles afectadas de una adecuada evacuación de las aguas pluviales".

Y concluye invitando a que si la Corporación carece de medios técnicos y económicos, soliciten asistencia a la Diputación, o se acojan a las ayudas que establece para ello anualmente la Junta de Castilla y León.

■ **CUÉLLAR** LA ASOCIACIÓN PODRÍA ESTAR CONSTITUIDA EN LA FECHA DE CELEBRACIÓN DEL CERTAMEN

Los "Siete Pueblos" preparan su participación en Intur

Un nuevo stand guiará a los visitantes en un recorrido por los municipios

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Los municipios que integran la iniciativa de los "siete pueblos", pertenecientes a las provincias de Segovia y Ávila (Cuéllar, Sepúlveda, El Espinar, Riaza, Ayllón, Madrigal de las Altas Torres y Arévalo), están ultimando la preparación de su participación en la octava edición de la Feria Internacional de Turismo de Interior, INTUR, que tendrá lugar en Valladolid entre el 25 y el 28 de noviembre próximos.

Una empresa de Valladolid será la encargada del diseño y montaje del stand con el que el colectivo participará en Intur y Fitur. Con una superficie de 100 metros cuadrados el espacio expositivo contará con una sala de reuniones y un almacén. En cuanto al diseño se ha optado por algo novedoso en el que unas huellas, similares a las utilizadas en la web, guiarán a los visitantes por los siete pueblos representados en el stand unidas a unas señales de orientación hacia cada municipio. El color verde se convertirá también en el predominante y la huella entrará a formar parte de la imagen del colectivo incorporándose al logotipo. Cada municipio dispondrá de un mostrador con forma de casita en el que darán a conocer su oferta turística.

En esta edición los "siete pueblos" no elaborarán un periódico como en las dos anteriores sino que trabajan para sacar adelante



Stand de los siete pueblos en la última edición de Intur

GABRIEL GÓMEZ

un folleto conjunto.

Los municipios esperan llegar a Intur con los trámites de constitución de la asociación concluidos o muy avanzados. Tras la aprobación de los estatutos de constitución por el pleno de Cuéllar, el texto deberá ser refrendado por los plenos de las otras seis localidades.

La participación en los dos certámenes feriales de los "siete pueblos" cuenta con un presupuesto de unos 48.000 euros.

Cuéllar incidirá en esta edición de Intur en los productos de naturaleza como son la Senda de los Pescadores de la que próximamente se presentará un folleto y el campo de golf. Además se po-

tenciarán otros productos ya consolidados como son la teatralización del Castillo y los Centros de Interpretación de los Encierros y del Mudéjar.

Los siete municipios aportarán también al certamen una muestra gastronómica, artesanal y musical de su oferta con talleres en vivo y exhibiciones.

■ **CUÉLLAR** LOS PARLAMENTARIOS SOCIALISTAS SE REUNIERON CON EL ALCALDE DE LA LOCALIDAD

Los diputados del PSOE se interesan en el Congreso por el 1% cultural

N.P.
Cuéllar

El diputado por Segovia del PSOE, Oscar López ha formulado en el Congreso una serie de preguntas para que le sean respondidas por escrito relativas todas ellas a las ayudas concedidas en relación al 1 por ciento cultural en la provincia de Segovia. Esto afecta a la villa, en cuanto a que se optó a estas ayudas con el proyecto de rehabilitación integral de las murallas.

Esta fue una de las cuestiones que trataron los parlamentarios nacionales y regionales del PSOE: Oscar López, Arturo González, M^a Teresa Rodrigo Rojo y Ángel García Cantalejo. Todos ellos se reunieron con el alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, con quien abordaron las necesidades del municipio. Las quejas sobre la asistencia

sanitaria en la villa, centraron la intervención de Rodrigo Rojo quien destacó "la insatisfacción que tiene Cuéllar y su comarca con los servicios sanitarios del Sacyl en la villa". Calificó las especialidades como una "promesa de un alto cargo del PP" que ellos consideran importante para Cuéllar y que este año, señaló, será nuevamente motivo de enmienda de los socialistas al presupuesto de la Junta de Castilla y León.

Así afirmó que también mejoraría el servicio una UVI móvil y las aplicaciones de la nueva telemedicina. Señaló también la necesidad de mejorar el servicio de pediatría con más facultativos. La conversión de la CL-601 en autovía que el PP anuncia para 2008 es esperanzador para García Cantalejo quien subrayó la dificultad de que los plazos se cumplan.



Los parlamentarios durante su presencia en la villa

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 24 de octubre)

CONVOCATORIAS

"Diviértete por un euro".
Inscripciones a partir del martes 26 de octubre en la Casa Joven.
Sábado 30 de octubre
Haz tu propio micrófono. Para niños de 3 a 12 años. Primer turno de 16.00 a 17.30 horas y segundo turno de 18.00 a 19.30 horas.
Domingo 31 de octubre
Multideporte. Para niños de 6 a 14 años de 16.30 a 19.30 horas en el polideportivo.
Centro de educación de adultos Antonio Herrera.
Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^a de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416
85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN

www.aytucuellar.es

LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (*)

Domund 2004

HOY SE INSISTE mucho en la necesidad de la "misión". Esta actividad de la Iglesia consiste en llevar el Evangelio a aquellos que desconocen a Jesucristo como Redentor de los hombres y dimana del mandato de Jesús: "Id al mundo entero y predicad el Evangelio". Esta consigna es permanente en el tiempo y común a todos los cristianos como compromiso básico que tiene su origen en el bautismo y en la confirmación.

Pero los destinatarios de esa actividad evangelizadora pueden ser diversos. En los países y regiones de antigua cristiandad hay muchas personas y aun grupos enteros de bautizados que han perdido el sentido vivo de su fe o que incluso no se reconocen ya como miembros de la Iglesia. Estimular y ayudar a estos cristianos a revivir su bautismo es una tarea urgente tal y como ha sido reconocida por nuestro Congreso "Renovación de la parroquia" cuando afirma que ésta ha de ser más misionera mediante la atención especial a los alejados, cuidando la cercanía con ellos y ofreciendo oportuna y adecuadamente los medios que estime oportunos para el anuncio del Evangelio de Jesucristo.

Está también el hecho de que no pocos de nuestros inmigrantes pertenecen a una cultura o religión en la que no tienen cabida los elementos cristianos. Con el mayor respeto por su cultura y por su fe religiosa, las parroquias han de acercarse a ellos para ofrecerles, al menos, el Evangelio de la caridad cristiana y el ejemplo de vida por el que ellos puedan reconocer la identidad de los discípulos de Jesucristo.

Todo esto, necesario y urgente, no debe oscurecer la perspectiva de lo que comúnmente se ha entendido con las palabras "misioneros" y "misioneros". Estos, por vocación particular, ejercen en nombre de toda la Iglesia una actividad a favor de pueblos y de grupos humanos en ambientes socio culturales en los que el nombre de Cristo no ha sido anunciado; el Evangelio no es conocido; fal-



tan todavía comunidades cristianas suficientemente maduras; las culturas locales desconocen el hecho cristiano.

Esta es la actividad que la Iglesia quiere recordar a los católicos en la denominada "Jornada mundial de las Misiones", que este año se celebrará el domingo 24 de octubre. Esa actividad consiste en anunciar el Evangelio, catequizar a los que lo aceptan, celebrar la Eucaristía y los demás sacramentos con las pequeñas comunidades de bautizados. Consiste también en obras de carácter asistencial sanitario a base de pequeños dispensarios, distribución de medicamentos, formación de madres en los cuidados de los hijos; y en obras educativas como son las clases de cultura general o de ciertas especialidades, las pequeñas escuelas, los colegios, las escuelas profesionales etc. Unas

y otras son signos del amor cristiano. Hay países, como por ejemplo, los de cultura y tradición islámica, en los que, no pudiendo los misioneros anunciar directamente el nombre de Jesucristo por estar prohibido bajo sanciones muy graves, la Iglesia se hace visible en dichas actividades.

Los misioneros y las misioneras se nos hacen presentes de manera especial en la Jornada del DOMUND. A todos nosotros nos toca encomendarlos al Señor en la oración, ayudarles con aportaciones económicas y tomar de ellos buen ejemplo, especialmente los jóvenes, a fin de que esa hermosa tarea humanitaria y evangelizadora de la Iglesia se vea acrecentada en el mundo.

(*) Obispo de Segovia

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicanas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30
EL MAYOR	Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo



**El desarrollo,
camino para la paz**



Delegación de Segovia
C/Seminario, 4 bajo
40001 SEGOVIA
Telf. y fax 921 46 02 71

► PROGRAMA EXTRAORDINARIO DE INFRAESTRUCTURAS

El Gobierno invertirá 770 millones en cuatro autovías hasta 2008

El Consejo de Ministros aprueba la contratación de obras por 76,2 millones en 2005 para la Autovía de Cantabria, la Salamanca-Ávila, la Ruta de la Plata y la Medinaceli-Tudela

• Se trata de las primeras adjudicaciones de un programa extraordinario de carreteras para el que el Ministerio de Economía autoriza una partida adicional de 2.504 millones.

M.B. (ICAL) / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer la contratación de obras por valor de 76,2 millones durante 2005 que se destinarán a agilizar la construcción de cuatro autovías de Castilla y León -Palencia-Santander, Ávila-Salamanca, Zamora-Extremadura y Medinaceli-Tudela- y que se pondrán en servicio entre 2007 y 2008, según fuentes del Gobierno. En todo el país, la inversión prevista para el próximo ejercicio es de 385 millones, por lo que Castilla y León se llevará el 19,7% del desembolso.

Se trata de las primeras adjudicaciones de un programa extraordinario de carreteras para el que el Ministerio de Economía autorizó ayer una inversión adicional de 2.504 millones, de los que 769,27 corresponden a Castilla y León y que se ejecutarán en los próximos tres años. Estos proyectos se financiarán con el método alemán, es decir, el Gobierno aplazará el pago hasta el momento en que haya concluido a ejecución.

Fuentes del PSOE regional explicaron que sólo con esta financiación extraordinaria se compromete a ejecutar en 2008 340 kilómetros de autovía y señalaron que este programa «supone adelantar en dos años las previsiones más optimistas del Plan

Viaria del Gobierno del PP».

Los socialistas resaltan que los 769,27 millones suponen el 30,7% del total de la inversión prevista en todo el país en este plan.

De este modo, la autovía entre Santander y Palencia se llevará una inversión de 115,86 millones y estará concluida en tres años. El reparto del gasto es el siguiente: Villaprovedo - Herrera de Pisuerga, 34,61 millones y una ejecución prevista en 32 meses; Herrera de Pisuerga - Alar del Rey, 44,82 millones y un plazo de 36 meses, y Alar del Rey - Puebla de San Vicente, 36,43 millones de euros y la conclusión prevista en 32 meses.

ÁVILA-SALAMANCA. Respecto de la A-50, entre Ávila y Salamanca, el gasto adicional que se prevé es de 278,52 millones y los plazos para la ejecución de los distintos tramos oscilan entre 36 y 39 meses. Así, el tramo entre Nariños de San Leonardo y Peñalba de Ávila, tendrá un gasto de 40 millones; el de Peñalba de Ávila a San Pedro del Arroyo, 46,52; el de San Pedro del Arroyo - Chaherrero, 35; el de Chaherrero - Narros del Castillo, 35 millones; el de Narros del Castillo - Peñaranda, 45 millones, y el de Peñaranda - Villar de Gallimazo, 43. Todos ellos, está previsto construirlos en 39 meses. El tramo Villar de Gallimazo - Encinas de Abajo contará con 34 millones.

El trayecto que une Zamora con Extremadura, en la Ruta de la Plata (N-630) será el que tenga una mayor dotación, con 305,27 millones de euros y su conclusión está prevista en 39 meses. El Gobierno también ha atendido algunas peticiones de Soria y ha previsto 69,62 millones en la Autovía Medinaceli-Tudela.

■ Inversiones extraordinarias del Gobierno en carreteras



Los socialistas resaltan que los 769,2 millones de euros suponen el 30,7% del total de la inversión prevista en todo el país

	Millones de euros
■ AUTOVÍA CANTABRIA-MESETA	
● Villaprovedo-Herrera de Pisuerga	34,6
● Herrera de Pisuerga-Alar del Rey	44,8
● Alar del Rey-Puebla de San Vicente	36,4
● Total	115,8
■ A-50 ÁVILA-SALAMANCA	
● Nariños de San Leonardo-Peñalba de Ávila	40,0
● Peñalba de Ávila-San Pedro del Arroyo	46,5
● San Pedro del Arroyo-Chaherrero	35,0
● Chaherrero-Narros del Castillo	35,0
● Narros del Castillo-Peñaranda de Bracamonte	45,0
● Peñaranda de Bracamonte-Villar de Gallimazo	43,0
● Villar de Gallimazo-Encinas de Abajo	34,0
● Total	278,5
■ RUTA DE LA PLATA (ZAMORA-LÍMITE EXTREMADURA)	
● El Cubo de la Tierra del Vino-Calzada de Valdunciel	45,8
● Calzada de Valdunciel-Salamanca	25,9
● Guijuelo-Sorihuela	36,4
● Sorihuela-Béjar	36,0
● Béjar-límite provincia de Cáceres	37,8
● Río Duero-Zamora	42,9
● Morales del Vino-Corrales	34,9
● Montejo-Guijuelo	45,3
● Total	305,2
■ AUTOVÍA MEDINACELI-TUDELA	
● Cubo de Solana-Los Rábanos	33,9
● Los Rábanos-Soria	35,6
● Total	69,6
● Total plan	769,2

FUENTE: Ministerio de Presidencia

ICAL

■ Caldera: «se cumple un compromiso»

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, mostró ayer su «satisfacción» por la puesta en marcha del Plan Extraordinario de Carreteras supone «el cumplimiento de un compromiso» del Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero con la región y calificó de «lamentable» que el Partido Popular haya puesto en duda que se acometerían estas obras.

► POLÍTICA

Herrera confía en que Narbona dé una solución para continuar la obra de Castrovido

ICAL / OVIEDO

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, se refirió ayer al anuncio realizado ayer por la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, de que «nunca es tarde» y expresó su confianza en que la reunión de la ministra con el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, en relación a la rebaja de la cota de la presa de Castrovido, tenga como objeto «buscar una solución pacífica y eficaz que dé continuidad» a la obra que actualmente está en ejecución y que recibió «un consenso político mayoritario».

En este sentido, declaró que espera que dicho encuentro se base en «reflexionar sobre datos objetivos, porque este no es un problema de confrontación de gobiernos de distinto signo político».

Al mismo tiempo, advirtió que «si esto se produce para intentar buscar un subterfugio, una salida o una coartada, vamos a ser muy exigentes dentro de nuestra intención de solucionar los problemas».

Herrera también indicó que la ministra de Medio Ambiente tendría que haberse reunido con «las gentes de Castilla y León antes de ir tomando estas decisiones».

CONFERENCIA. Con respecto a la próxima Conferencia de Presidentes declaró que se han puesto de manifiesto «demasiadas precipitaciones que van a provocar que nos quedemos en la superficie» por lo que consideró que «será necesario ir afinando esos instrumentos».

Herrera aseguró que «la foto de los 17 presidentes autonómicos con el presidente del Gobierno y con el Jefe del Estado tiene ya por sí misma un alto valor político» y añadió que «es importante que estas iniciativas se llenen de contenido» y no busquen simplemente la rentabilidad de salir en la foto.

Asimismo, afirmó que «quizá el planteamiento demasiado precipitado adolezca de un contenido que permita que esa reunión sea una reunión de trabajo constructiva». A pesar de eso, creyó positivo «todo lo que contribuya a profundizar en nuestro modelo constitucional y a mejorar la interlocución entre los presidentes».

Villanueva critica la política económica

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, expresó ayer en Burgos su inquietud ante la «ausencia de políticas económicas claras» en el Ministerio de Economía que, en su opinión, puede tener consecuencias «inmediatas» en el empleo.

Villanueva, quien asistió ayer al IX Congreso de la calidad en la automoción, Villanueva señaló que el Ejecutivo de Castilla y León

tiene «algunas inquietudes» del Gobierno Central porque, «se observa ya cierta desaceleración en la economía española» y puso como ejemplo la aprobación de los Presupuestos Generales del Estado. «En ellos había unas previsiones de crecimiento económico donde teníamos una situación económica racional», dijo y, añadió que «hace 24 horas se anunciaban reducciones para 2004 y las previsiones presupuestarias».

Mañueco defiende los jefes de departamento

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, aseguró ayer que la figura de los jefes de departamento en las delegaciones territoriales «agilizará la gestión y acercará los servicios de la Administración regional a los ciudadanos».

En su comparecencia en las Cortes insistió en que estos departamentos territoriales «estarán dirigidos por funcionarios

de la Junta», lo que provoca que estos puestos no puedan ser considerados altos cargos ya que «para optar a ellos tendrán que acreditar su experiencia».

Sin embargo, el parlamentario socialista, Francisco Ramos acusó a María Jesús Ruiz de «mentir porque cuando un funcionario es ascendido hay que cubrir el puesto que deja» cuando asegura que no supondrán ningún incremento de coste.

Don Felipe: «El Camino fue el primer proyecto europeo»

Galardón universal. Herrera destaca que Castilla y León recibe «un cachito muy grande» de un galardón «universal»

Emoción. Los Príncipes de Asturias entregan al Camino de Santiago el Premio a la Concordia en una emotiva ceremonia.

M.M.M (ICAL) / OVIEDO

Su Alteza Real Don Felipe de Borbón señaló ayer durante su discurso de clausura de la 24 edición de los Premios Príncipe de Asturias que el Camino de Santiago «fue el primer proyecto europeo común, la primera empresa en que gentes de muchas colectividades confluyeron por varias sendas de destino único, enriqueciendo nuestras tierras con palabras, edificios, costumbres, alimentos, estilos de vida, leyendas y canciones que los peregrinos traían con ellos y dejaban entre nosotros como una semilla fecunda».

Asimismo, valoró el Premio de la Concordia concedido este año al Camino de Santiago porque «el peregrino no cree en las fronteras; sale al Camino no sólo para reencontrarse consigo mismo, sino para dialogar sin trabas ni prejuicios con los demás peregrinos y con todos aquellos seres humanos con los que va a convivir a lo largo de una ruta que está llena de lecciones».

Durante su intervención, el Príncipe de Asturias ensalzó el reconocimiento de la Fundación a los ocho galardonados, «símbolo de nuestras mejores aspiraciones y nuestros anhelos, de nuestro rechazo a la violencia y el olvido, de nuestra necesidad de afirmar nuestra confianza en la libertad y en nuestra capacidad de vencer a la desesperanza y el miedo; y lo son también de nuestra voluntad de ensalzar el trabajo abnegado, la creatividad, y de nuestro profundo deseo de concordia».

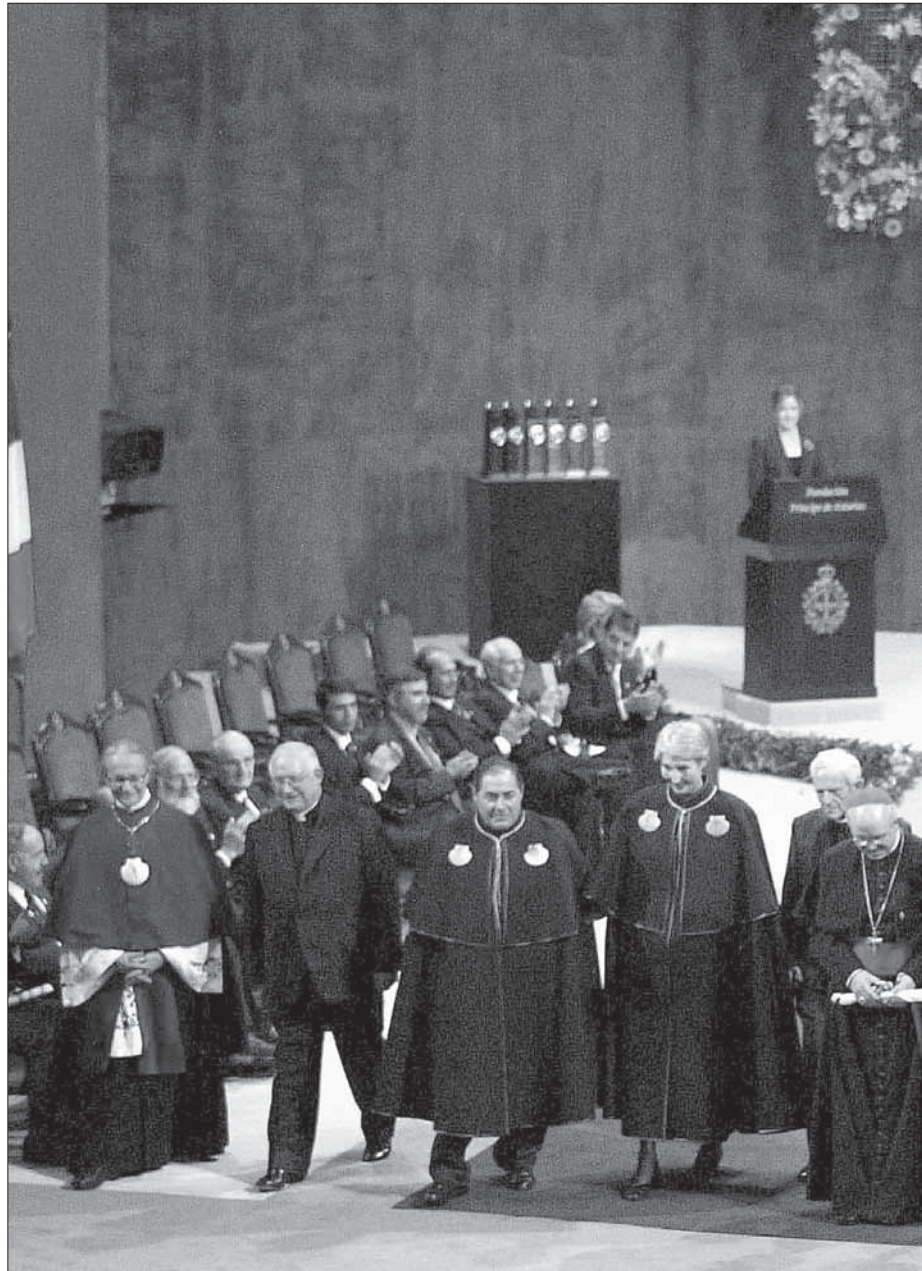
La Comunidad estuvo representada en el Teatro Campoamor de Oviedo por el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, al que

acompañaron el abad de la Colegiata de San Isidoro de León, Francisco Rodríguez, el párroco de la iglesia de San Juan de Ortega, en Burgos, y el presidente del Centro de Estudios Jacobeos de la localidad palentina de Carrión de los Condes. Junto a ellos estuvo otro castellano y leonés, el zamorano Julián Barrio, arzobispo de Santiago de Compostela.

«IMPORTANTE Y UNIVERSAL».

Para Juan Vicente Herrera el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia que en la tarde de ayer recibió el Camino de Santiago es un galardón «muy importante y muy universal», a juicio del presidente de la Junta, «todavía más en el primer Año Jacobeo del tercer milenio y cuando el Camino de Santiago tiene más de un milenio de historia y de concordia». Herrera subrayó que Castilla y León recogió ayer «nada más y nada menos que un cachito muy grande de un premio que tiene relevancia mundial».

Asimismo, se mostró «orgulloso y satisfecho» por la representación de la Comunidad en el solemne acto que se celebra en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). «Creo que la Fundación ha elegido muy bien a tres personas completamente representativas de la vieja tradición, de las raíces del Camino» y se refirió a la «vinculación espiritual» de la ruta peregrina representada en las personas del abad de la Colegiata de San Isidoro de León, Francisco Rodríguez, y el párroco de «una iglesia tan emblemática» como la de San Juan de Ortega (Burgos), José María Alonso. Junto a ellos, Ángel Luis Barreda, presidente del Centro de Estudios



Una delegación de toda la Ruta Jacobea a su paso por España recogió el Premio de la Concordia. / POOL/ICAL

El presidente de la Junta defiende la «estupenda representación» que tuvo la región en Oviedo

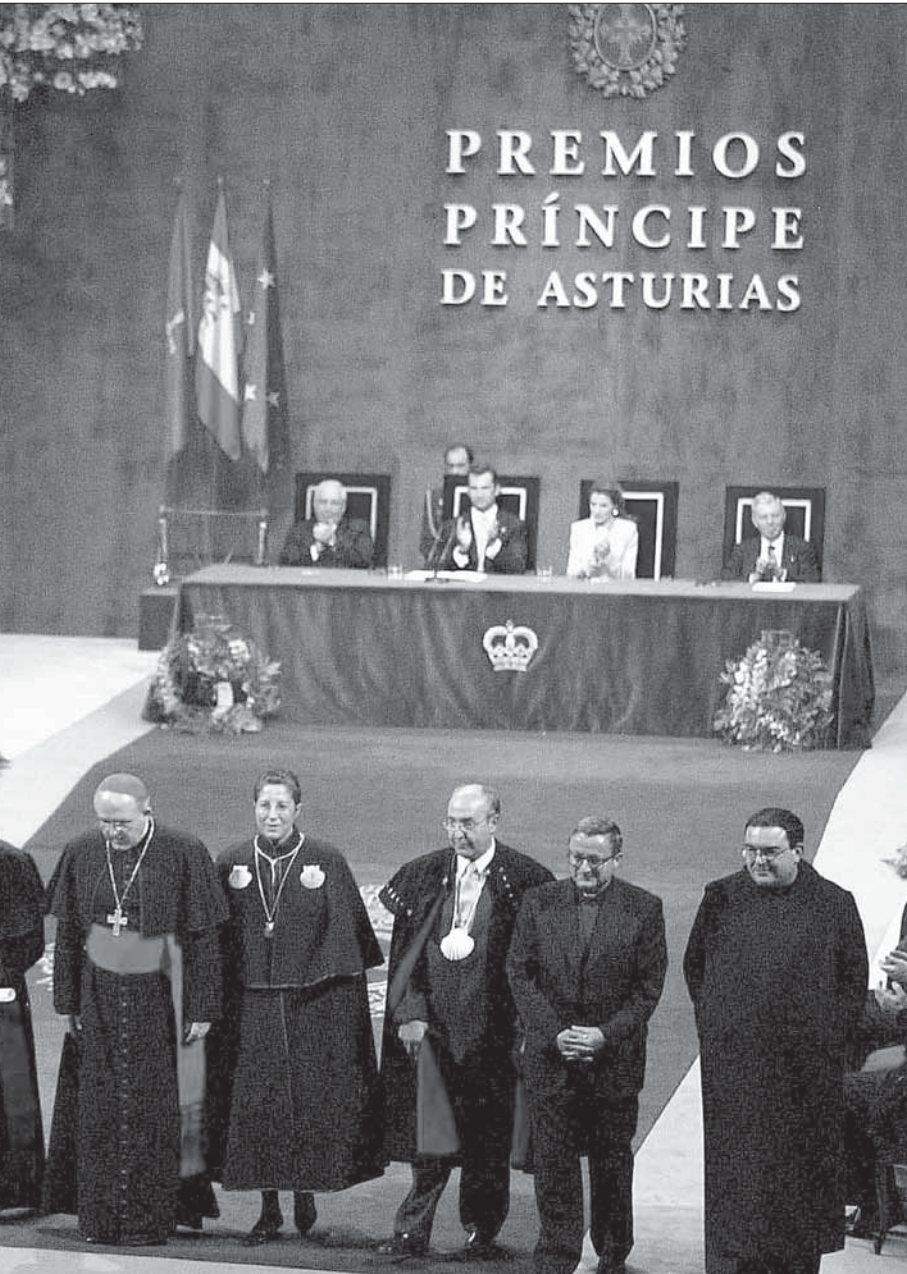


De izda. a dcha. Francisco Rodríguez, Juan Vicente Herrera, José María Alonso y Ángel Luis Barreda. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)

«El peregrino no cree en fronteras por eso dialoga con todos los que encuentra a su paso»

Jacobeos de Carrión de los Condes (Palencia). Los tres forman, a juicio del presidente Herrera, «una estupenda representación de Castilla y León».

Además, señaló que los tres miembros de la delegación que recogerá el Premio de la Concordia «acompañan a otro paisano castellano y leonés, como es el zamorano Julián Barrio, actual arzobispo de Santiago de Compostela». Y es que, para Juan Vicente Herrera, Castilla y León es una región «privilegiada» al poseer 400 kilómetros solo en el recorrido Francés.



Los Príncipes, con el palentino Ángel Luis Barreda. / POOL/ICAL

Un premio dedicado al espíritu peregrino

Los representantes de la región destacan que el galardón supone un reconocimiento a la gente que recorre la Ruta Jacobea

ICAL / OVIEDO

Los representantes de Castilla y León en la entrega del Premio Príncipe de Asturias de la Concordia al Camino de Santiago manifestaron que este galardón supone un reconocimiento a la gente de la Ruta Jacobea y destacaron el espíritu abierto que ha impregnado el itinerario.

El presidente del Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago ubicado en Carrión de los Condes (Palencia), Ángel Luis Barreda; el párroco del Monasterio de San Juan de Ortega (Burgos), José María Alonso Marroquín; y el abad de la Real Colegiata de San Isidoro de León, Francisco Rodríguez Llamazares, fueron los representantes de Castilla y León en esta celebración, lo que la convierte en una de las regiones más ampliamente representada.

MEJORAS. Así, Ángel Luis Barreda confesó que si pudiera decidir el destino de la cuantía económica de este relevante premio -50.000 euros- lo utilizaría «para alguna mejora que puedan notar los peregrinos, como arreglar algún albergue o algún tramo del Camino». También apuntó que el premio lo tendría que haber recogido «el primer peregrino que hoy hubiera llegado a Santiago, sin avisarle de nada, meterle en un coche y traerle aquí».

Además, insistió en que el premio supone «un reconocimiento a la gente que estamos en el Camino» y señaló que se trata del galardón «más humano, porque valora la figura de los peregrinos, los hospitaleros, las gentes de los pueblos que han atendido a los caminantes durante muchos años» que son, a su juicio, los que construyen ese

«camino abierto que no solo es cultura y piedras». También destacó el «enorme esfuerzo» que ha realizado la Comunidad en el impulso del Camino con motivo del Año Santo Jacobeo, dijo sentirse «emocionado» por participar en la ceremonia y puso como ejemplo del «espíritu abierto» de la Ruta la propia biblioteca que dirige «donde se dan cita libros de todas las lenguas».

Por su parte, el abad de la Colegiata de San Isidoro de León, Francisco Rodríguez, quiso destacar el valor espiritual del Camino e indicó que el premio «supone el reconocimiento del valor de la peregrinación», una vertiente que se pone de manifiesto diariamente con los templos llenos de caminantes en la tradicional Misa del Peregrino.

Para el abad, consideró «de justicia» el galardón recibido, ya que revaloriza la importancia de «la acogida por parte de las instituciones, las diócesis, las parroquias y toda la gente que se encarga de la atención y el cuidado de los peregrinos».

Asimismo, el párroco de San Juan de Ortega, José María Alonso declaró que «es magnífico» que la Fundación Príncipe de Asturias haya concedido este premio a la Ruta Jacobea, «puesto que el Camino de Santiago esta llamado a desempeñar una función social y que así la gente lo conozca».

Al mismo tiempo, se mostró «seguro» de que el Camino «está llamado a cumplir una labor muy importante de cambio social» y añadió que la ruta peregrina «es un paréntesis de paz en un mundo lleno de guerras, donde la única guerra es la de tener que correr para coger sitio en un albergue o soportar el sudor de un peregrino», subrayó.



El príncipe y la princesa de Asturias saludan al párroco de San Juan de Ortega (Burgos). / POOL/ICAL

► CONSEJO DE MINISTROS

Bono ordena una remodelación del Estado mayor por la crisis del Yak

El Gobierno considera que tras las «graves negligencias» las responsabilidades políticas, en referencia al ex ministro de Defensa Federico Trillo, superan el ámbito militar

• Aplazan los ceses del general Ibarreta y del vicealmirante Martínez, responsables del Estado Mayor Conjunto y de la División de Operaciones cuando se produjo el accidente.

OTR-PRESS / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, anunció ayer al Consejo de Ministros que ha ordenado al Jefe del Estado Mayor de la Defensa (Jemad) una «reorganización profunda» de dicho organismo para antes del 1 de enero de 2005, reestructuración que afectará especialmente a la División de Operaciones. No obstante no realizó ayer nuevas destituciones, tal y como avanzó el jueves durante su comparecencia en el Congreso sobre el Yak-42.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, avanzó la decisión de Bono de reorganizar las dos divisiones militares ya que el ministro considera que «no hicieron adecuadamente su trabajo de programación, coordinación y seguimiento del contrato y de los vuelos que transportaban a soldados españoles».

El ministro sin embargo no anunció nuevas destituciones, tal y como había avanzado ayer que haría durante su comparecencia en el Congreso sobre la crisis del Yakolev.

Así, el titular de Defensa ha optado por frenar los ceses del general José Luis Ibarreta y del vicealmirante José Antonio Martínez Saiz-Rozas, responsables del Estado Mayor Conjunto (Emacon) y de la citada División de Operaciones en el momento del accidente.

Bono habría retrasado la decisión tras la intervención parlamentaria de Federico Trillo atribuyendo todas las irregularidades al ámbito militar. Fuentes militares reconocen «cierto ma-



Juan Luis Ibarreta./EFE



José Antonio Martínez Saiz-Rozas./EFE

lestar» entre los uniformados por el hecho de que los únicos removidos de sus cargos tras el siniestro del 'Yak 42' hayan sido cuatro altos oficiales y ningún responsable político del anterior equipo

de Defensa.

El coordinador general de IU, Gaspar Llamzares, consideró acertada esta decisión ya que en su opinión la conclusión del debate debe ser que además de res-

ponsabilidades administrativas deben existir responsabilidades políticas, en alusión directa al ex ministro de Defensa, Federico Trillo.

En su opinión, «Trillo tiene la principal responsabilidad política porque no puede escudarse en que era una cuestión de uno u otro militar porque él tenía la obligación por una parte eligiendo a los mandos militares y por otro vigilando el cumplimiento de las funciones de esos militares».

La vicepresidenta no quiso pronunciarse sobre las responsabilidades políticas de Trillo y la petición de que deje su escaño en el Congreso ya que se trata de decisiones que pertenecen, dijo, «a la conciencia personal de cada uno».

► Rajoy tilda de «ruin» al ministro

Ayer, una jornada después del debate en el Congreso en torno a la cuestión, el presidente del PP, Mariano Rajoy, criticó duramente la intervención de Bono, de la que dijo fue «ruin» y parlamentariamente «floja». «Si tiene que cesar a alguien lo mejor es que lo cese, pero que no lleve sus nombres al Parlamento», argumentó. En su opinión, pese que a Bono le gusta utilizar términos benéficos e incluso religiosos, ayer no fue «ni misericordioso, ni caritativo ni justo». «En algunas ocasiones fue hasta ruin», dijo. Rajoy cree que «el propio Bono se dio cuenta de que no había tenido una buena intervención y en todos los turnos de réplica estuvo bastante flojo desde el punto de vista parlamentario».

El 'popular' explicó que ya que no se aportó ningún dato nuevo, ese era un debate que no debía haberse celebrado. «Los gobiernos no están para hacer debates sobre lo que han hecho gobiernos anteriores», dijo.

El Consejo autoriza a Zapatero a firmar el tratado de la Constitución Europea

EFE / MADRID

El Consejo de ministros autorizó ayer al jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a firmar el tratado de la Constitución Europea. Esa autorización es un trámite necesario para que el jefe del Ejecutivo plasme el próximo día 29 su firma junto a las del resto de jefes de Estado o de Gobierno de la UE en el texto constitucional que

deberá ser ratificado posteriormente por cada socio comunitario.

Desde ahora el Gobierno impulsará una campaña informativa de lo que representará la Constitución europea y de la importancia de un voto favorable en el referéndum de ratificación del texto constitucional que se celebrará en España el próximo 20 de febrero.

Esa consulta, informó al término del Consejo de ministros el titular de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, pretende servir de ejemplo ante las consultas de ratificación previstas en otros países comunitarios.

Sobre la posibilidad de que CiU decida finalmente sumarse a la campaña por el 'sí' en el referéndum, el ministro indicó que no tie-

ne confirmación oficial alguna sobre este extremo y recordó que, como ya ha informado a los nacionalistas catalanes, el Gobierno está trabajando «en todas las cuestiones que les preocupan».

Detalló al respecto que el Ejecutivo trabaja en favor de las reivindicaciones de CiU para que las CCAA participen en los Consejos de Ministros de la UE.

► PRESUPUESTOS

ERC retira su enmienda y justifica su apoyo «porque fortalece al tripartito»

AGENCIAS / MADRID

ERC justificó ayer su apoyo a los Presupuestos para 2005 en que ello supone más inversiones para Cataluña y se refuerza el Tripartito frente a CiU y PPC, mientras que la Generalitat avala el acuerdo y el Gobierno cree que se ha reforzado el matiz social de estas cuentas.

Para el líder del PP, Mariano Rajoy, la decisión en el último momento de ERC de apoyar los presupuestos -ayer mismo retiró la enmienda a la totalidad que presentó y no le dio tiempo de anular el jueves- no genera confianza entre la ciudadanía.

El portavoz de ERC en el Congreso, Joan Puigercós, ha destacado hoy la «paradoja» de que sea un «partido independentista» quien contribuya a la «estabilidad de Estado» al apoyar las cuentas públicas para 2005.

Puigercós explicó que en las conversaciones con el PSOE logró que las inversiones para Cataluña aumenten «como poco unos 150 millones de euros», cifra que se sitúa aún «lejos del objetivo del 18%» pero que «mejora sustancialmente» los números iniciales.

No obstante, la enmienda que ERC presentó el jueves y que ayer fue retirada denunciaba una línea «continuista» en cuanto a las previsiones macroeconómicas, criticaba la misma «contabilidad creativa» del Gobierno del PP y advertía de falta de «realismo» en las previsiones de crecimiento e inflación para el próximo ejercicio.

► ESTADO AUTONÓMICO

Las comunidades podrán hablar «de lo que quieran» en la Conferencia

OTR-PRESS / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró ayer que los presidentes de las Comunidades Autónomas «pueden hablar de lo que crean oportuno» en la Conferencia de Presidentes, que se celebrará el próximo jueves en el Senado, aunque subrayó que algunos de los temas propuestos por las autonomías «tienen otros cauces de discusión». No obstante, el presidente del Gobierno balear, Jaume Matas, consideró que temas como la financiación sanitaria no podrán plantearse.

► CONGRESO REGIONAL

El PP gallego reelige hoy a Manuel Fraga como 'número uno' del partido

OTR-PRESS / S. DE COMPOSTELA El PPdeG inició ayer en Santiago de Compostela su XII Congreso regional, que hoy culminará con la reelección de Manuel Fraga como *número uno*. Durante dos días los populares gallegos debatirán las cuatro ponencias sobre *Estatutos, Autogobierno, Galicia hacia 2015 y La sociedad que nosotros queremos*, así como el estudio de las 299 enmiendas que han recibido estos documentos. Los populares destacaron que este cónclave es «el más participativo» hasta el momento, dado el alto volumen de enmiendas recibidas.

El presidente de la Xunta, quien dice que no hay crisis en el PP gallego, afirma sentirse en situación de seguir al frente del PPdeG, y garantiza que el Congreso tendrá «el mismo espíritu» que el Congreso Nacional, pese a que va a suponer «un gran esfuerzo».

Hoy se votará la única lista que concurrirá a los órganos de dirección, encabezada por Manuel Fraga. Esta candidatura cuenta con Xesús Palmou, que sigue como secretario general, y en ella también figura el presidente del PP de Ourense, José Luis Baltar, y personas afines al que hace un mes protagonizaron una amenaza de escisión del partido.

► UNIÓN DEMOCRÁTICA

Duran i Lleida delega en Pelegrí sus funciones de dirección en UDC

EUROPA PRESS / BARCELONA El presidente del Comité de Gobierno de UDC, Josep Antoni Duran i Lleida, afirmó ayer que delega «todas las funciones internas» de dirección al secretario general del Comité, Josep Maria Pelegrí. Así lo ha decidido el partido catalán tras el congreso de Unió del pasado fin de semana, en que fue reeligido Duran, quien desde esta legislatura española debe compaginar su cargo con el de líder de CiU en el Congreso.

Duran anunció que Ramón Espadaler, Manel Silva y Daniel Ortiz trabajarán en la elaboración del documento político, y Marta Llorens, Toni Castellà y Carles Sala, en el documento organizativo de Convergència i Unió, de cara a la Conferencia Nacional de la federación.

Duran lo anunció ayer y tras la reunión del Comité de UDC, que ha creado las seis grandes áreas que lo componen y ha nombrado a sus responsables y dirigentes.

► TERRORISMO ISLAMISTA

Los detenidos iban a alquilar un piso en Almería para fabricar explosivos

Mourad Yala, alias *Abu Anas*, arrestado el lunes en la localidad almeriense de Vícar era el encargado de conseguir el inmueble, que hubiera sido el centro de operaciones del grupo

• El juez de Garzón comenzó ayer a interrogar a los diez detenidos en la operación contra la célula islamista que estaban presos en diversas cárceles españolas.

AGENCIAS / MADRID

Los presuntos terroristas islamistas detenidos el pasado lunes en distintas ciudades españolas tenían previsto alquilar un piso en Almería para utilizarlo como piso-franco, en el que almacenar y preparar los artefactos que habían planeado utilizar para cometer atentados. El inmueble iba a ser alquilado por el arrestado el pasado lunes en Las Cabañuelas, barriada de la localidad almeriense de Vícar, Mourad Yala, alias *Abu Anas*.

Fuentes de la investigación indicaron que *Abu Anas* estaba preparando el material necesario para la falsificación de documentos de identidad y tarjetas de crédito. Yala habría recibido ya el dinero necesario para ello, así como para alquilar el piso que se iba a utilizar como piso-franco.

En dicha vivienda estaba previsto que se alojara junto con otra persona que posiblemente llegaría de Holanda. Se trata del también arrestado Abdol Ghaffar Hasemi, alias *Medi*. *Abu Anas* está considerado el responsable de preparar la infraestructura documental necesaria para que el grupo colaborara en la ejecución del atentado.

Los terroristas que cometieron los atentados del pasado 11 de marzo en Madrid disponían de una finca en el pueblo madrileño de Chinchón, en las proximidades de Morata de Tajuña, destinada a almacenar y preparar los artefactos utilizados el 11-M.

Por otra parte, el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón comenzó ayer tarde a interrogar a los diez detenidos en la operación contra la célula islamista que estaban presos en cárceles es-



Foto facilitada por Interior del argelino Mohamed Achraf, detenido en Suiza y presunto responsable de la célula desarticulada.

pañolas. La mañana la dedicó a estudiar los cinco tomos de atestados policiales remitidos al Juzgado Central de Instrucción número 5 por la Policía y a revisar los efectos personales intervenidos a los reclusos detenidos.

AL MENOS CUATRO HUIDOS. También ayer se supo que el grupo radical islámico *Mártires para Marruecos* organizado por Moha-

med Achraf, también conocido como Kamel Saaid, estaba integrado en su núcleo central por un grupo de entre 12 y 15 personas, de los cuales al menos cuatro se encuentran en paradero desconocido, incluido Abdellah Hawari, considerado la mano derecha de Achraf, al menos hasta el momento de su fuga. Hawari hoy tras quebrantar su condena en 2003.

► Achraf se opone a su extradición

El presunto jefe de la célula integrista, Kamel Saaid o Mohamed Achraf, afirmó ayer en una audiencia en Berna (Suiza) que se opone a su extradición a España, lo que implica que no habrá una extradición «simplificada», sino que se llevará a cabo un «procedimiento ordinario de extradición». El Consejo de Ministros decidió ayer solicitar a Suiza una petición formal de extradición del presunto terrorista tal y como pidió Suiza. Suiza informó ayer a las autoridades españolas de que debían enviar una petición formal de extradición. De ahí que el Gobierno español haya decidido solicitar a las autoridades suizas la extradición del presunto terrorista. Según señaló la vicepresidenta Fernández de la Vega, «la actuación del Gobierno se ha producido con la máxima celeridad, puesto que, en cuanto la Audiencia Nacional ha remitido al Ministerio de Justicia toda la documentación pertinente, se ha acordado pedir la extradición».

A lo largo de 2002, en la prisión de Topas varias personas de origen musulmán, condenadas por delitos comunes, comenzaron a constituir un grupo radical islámico de matiz salafista, que se denominaría *Mártires para Marruecos* y que era partidario de la «jihad y de la lucha armada, las cuales llevarían a cabo una vez puestas en libertad». El grupo estaría formado por 12 personas, uno de cuyos máximos responsables, según las fuentes citadas sería un tal *Abdesamad*.

Por otra parte, el mauritano Kamara Birahima Diadie llegó a comprar a Baldomero Lara, *El Gitano*, dos armas de las que se desahizo antes de ser detenido por la Guardia Civil en Roquetas de Mar, el 10 de septiembre. En posteriores declaraciones, Birahima, que habría conocido y entablado amistad con Achraf en Topas aseguró que cuando los agentes del Instituto Armado lo arrestaron «iba a cumplir una misión de Alá».

Roldán apoya a Vera y dice que hubo jueces que cobraron de los fondos reservados

EUROPA PRESS / BARCELONA

El ex director de la Guardia Civil Luis Roldán aseguró ayer que «es cierto» que «muchos cobraron fondos reservados, incluidos los jueces» y lamenta que el ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera dijera el jueves en una carta al director enviada a 'El País' y no en el juicio que «todo lo que hizo fue con conocimiento de sus superiores». «Me dejaron

solo», recuerda, tras añadir que en la carta «dice muchas verdades, pero no sólo sirven para él, también para mí».

En una entrevista concedida a 'El Periódico de Catalunya', Roldán, que disfruta de unos días de permiso en Zaragoza, comenta que después de diez años en prisión «no siento alegría porque Vera y Rodríguez Co-

lorado puedan volver a la cárcel», a pesar de que en su última etapa al frente de la Guardia Civil «tuve muchas discrepancias con Vera». «El era partidario del diálogo con ETA y yo pensaba que eso era darles oxígeno», señala.

Roldán comenta que está escribiendo un libro. «No se preocupen que nadie va a ir a la cárcel», dice, tras

añadir que también está escribiendo un diario personal. Acerca de los motivos por que todavía no ha devuelto el dinero, Roldán explica que el Estado «me ha confiscado ya propiedades y dinero por valor de casi 900 millones de pesetas, casi 200 estaban en Suiza». «Hay bienes sobre los que el embargo ha prescrito y siguen sin subastar», añade.

ETA coloca una pequeña bomba en una inmobiliaria de San Sebastián

El artefacto, con un kilo de explosivo, causó daños en la fachada y en un automóvil

• La Audiencia Nacional deniega la extinción de la condena a De Juana Chaos, etarra condenada a miles de años, tal y como solicitaba Vigilancia Penitenciaria.

AGENCIAS/ SAN SEBASTIÁN-MADRID ETA colocó la madrugada de ayer un pequeño artefacto explosivo junto a una inmobiliaria de San Sebastián. Es el segundo ataque de estas características que lleva a cabo la banda terrorista en apenas una semana. En este caso, la bomba estaba compuesta por aproximadamente un kilo de explosivo y su deflagración provocó importantes daños materiales en un turismo aparcado junto al establecimiento.

Los hechos tuvieron lugar a las 0,50 horas de la madrugada. El objetivo de ETA era una empresa inmobiliaria situada en la calle Pescadores de Terranova, en el barrio de Amara de la capital guipuzcoana. Los daños materiales en la fachada fueron de escasa consideración, y de algo mayor entidad los que produjo en un turismo que estaba en la zona. Afortunadamente, no hubo que lamentar daños personales.

El Departamento de Interior del Gobierno vasco atribuyó rápidamente a ETA este atentado, debido a que, además de algo menos de un kilo de clorita reforzada con Titadyne, el artefacto tenía un temporizador para que explotara a una hora predeterminada. Esta composición es similar

a la de la bomba que explotó, también frente a una inmobiliaria de San Sebastián, el pasado sábado.

En aquella ocasión, la explosión se produjo en una inmobiliaria en la calle Satrustegui, en el barrio del Antiguo. El local sufrió escasos daños por la deflagración del artefacto, compuesto por entre uno y dos kilos de explosivo, también de clorita reforzada con Titadyne.

A las amenazas de la banda terrorista contra el sector inmobiliario hay que sumar la exigencia que ETA ha hecho durante los últimos meses a diferentes empresas ubicadas en el País Vasco para que eliminen de las etiquetas de sus productos el indicativo *fabricado en España*.

Además, en las últimas semanas los medios de comunicación han sido objetivo del chantaje etarra. Varios trabajadores de EITB, la Radio Televisión Pública Vasca, han recibido cartas de carácter amenazador, algo que también sucedió hace aproximadamente un año. Además, el director de 'El Mundo', Pedro J. Ramírez, reveló hace escasos días que uno de sus periodistas en el País Vasco recibió otra misiva amenazante en la que se le tachaba de «chivato».

DE JUANA SIGUE EN PRISIÓN. La Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional dictó ayer un auto en el que rechaza la excarcelación del etarra José Ignacio de Juana Chaos, condenado a miles de años de cárcel por su actividad criminal en el *comando Madrid*, y cuyo licenciamiento definitivo (extinción total de la condena) había sido pro-



La bomba causó daños en la zona inferior de la puerta de la inmobiliaria. / EFE

Ayuda a presos

El Tripartito y SA rechazaron ayer en la Cámara vasca una proposición no de ley del PP y respaldada por el PSE y UA, en la que pedían al Gobierno vasco que revoque «de inmediato» la Orden por la que se conceden subvenciones a los familiares de presos vascos encarcelados fuera del País Vasco, destinadas a sufragar los viajes para visitar a sus allegados. Además, la iniciativa proponía destinar dichas ayudas a las víctimas del terrorismo. El consejero de Justicia, Joseba Azkarraga, subrayó que el Ejecutivo vasco dejará de dar ayudas a los familiares de reclusos, cuando el Gobierno central termine con la «política vengativa penitenciaria».

puesto por un juez de Vigilancia Penitenciaria de Madrid para el día 25 de este mes, es decir, el próximo lunes.

La Audiencia justifica su decisión en las dudas sobre la regularidad de las redenciones extraordinarias de pena concedidas a De Juana por el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria, por los estudios universitarios que cursó en la cárcel. La Sala sostiene que dicho juez no tenía competencia para otorgar esos beneficios. El auto destaca que, sin beneficios, De Juana no obtendría su licenciamiento hasta el 7 de enero de 2017 (día en el que cumpliría 30 años de cárcel de forma efectiva, ya que fue detenido en enero de 1987), por lo que, al existir dudas sobre la corrección de las redenciones, procede denegar la extinción de la condena.

Marín deniega el amparo a Del Burgo por el cuestionario que envió a Zouhier

El juez Del Olmo ordena impedir la difusión en internet de imágenes de las víctimas del 11-M

AGENCIAS / MADRID El presidente del Congreso, Manuel Marín, advirtió ayer a Jaime Ignacio del Burgo, en su escrito denegando el amparo solicitado por el diputado *popular*, que es «responsable de las consecuencias que pudiera derivarse de su iniciativa individual» de enviar un cuestionario al confidente policial Rafá Zouhier.

En su escrito, el presidente de la Cámara Baja da por «constatado» que la actuación de Del Burgo «es

fruto de una iniciativa individual y ajena a la Cámara», y que se adoptó «al margen de las deliberaciones» y del plan de trabajo de la comisión de investigación sobre los atentados del 11-M. Por su parte, el PNV solicitó al presidente de la Comisión investigar las presuntas irregularidades «eventualmente delictivas» de Del Burgo.

«Para mí, la imparcialidad de Marín está bajo mínimos. El talante todavía no ha llegado a la Presidencia del Congreso», explicó Del Bur-

go tras conocer la decisión del presidente del Congreso.

En relación a este tema, Instituciones Penitenciarias ha elaborado un informe en el que explica que el diputado no siguió los cauces reglamentarios para realizar la entrevista a Zouhier.

IMÁGENES DEL 11-M. Por otra parte, el juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo dio ayer instrucciones a la Policía y a la Guardia Civil para que impidan la difusión de fo-

tografías con imágenes de las víctimas de los atentados del 11-M que aparecen en una página web, según fuentes jurídicas.

Desde la citada página, publicada en inglés, puede accederse a un total de 34 fotografías con imágenes de gran crudeza de los cadáveres de muchas de las víctimas de los atentados y a un vídeo en el que se ve a la Policía y a los servicios de emergencias en el interior de los trenes poco después de que estallaran los artefactos.

BREVES

CÓDIGO PENAL

La reforma despenaliza también la financiación a los partidos ilegalizados

■ La proposición de ley suscrita por todos los partidos salvo el PP para derogar los artículos del Código Penal que castigan con prisión la convocatoria de referendums ilegales, incluye también la despenalización de la financiación a partidos políticos disueltos lo cual, para el PP, supone una deslealtad del PSOE no haber llevado este asunto al Pacto Antiterrorista. El secretario popular de Libertades Públicas, Justicia y Seguridad, Ignacio Astarloa, aseguró que el Gobierno cree que «esto no es leal en modo alguno al Pacto Antiterrorista y pensaremos las consecuencias detenidamente». Pero los socialistas replican que los populares muestran su cinismo al referirse ahora a un acuerdo del que no quisieron saber nada cuando modificaron unilateralmente el Código Penal.

MOTIVOS DE SALUD

Palop sustituye a López Martos en la Dirección General del Agua

■ El hasta ahora presidente de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, Jaime Palop Piqueras (1959, Valencia), fue nombrado ayer por el Consejo de Ministros nuevo director general del Agua, en sustitución de Juan José López Martos.

López Martos dimitió a finales de la pasada semana de su cargo por razones de salud, según fuentes del ministerio, que negaron que su decisión tenga ninguna vinculación con «posturas discrepantes» con ese departamento, en concreto con la decisión de rebajar la cota del embalse de Castrovindo en Burgos. La ministra, Cristina Narbona, no aceptó la dimisión hasta el martes y subrayó que López Martos es «una de las personas que más ha ayudado» a reiniciar la política de aguas, por lo que lamentó su abandono.

ESTADO AUTONÓMICO

Los registros civiles de Cataluña permitirán los asientos en catalán

■ El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, y el consejero de Justicia de la Generalitat, Josep María Valles, firmaron ayer en Barcelona un Protocolo que facilitará el uso del catalán en los registros civiles de Cataluña y también comportará la plena informatización de este servicio público. Hasta ahora, el uso del catalán en el Registro Civil presentaba dificultades debido a una normativa confusa y sólo se permitía la inscripción en catalán de nombres reconocidos oficialmente, mientras que el resto de asientos se tenían que hacer en castellano.

PANORAMA

SEGURIDAD VIAL

Tráfico estudia que la renovación del carné exija pasar un examen teórico

EFE / CÓRDOBA

La Dirección General de Tráfico (DGT) estudia la posibilidad de que los conductores que renueven su permiso de conducción tengan que superar, además del preceptivo examen médico, un test teórico para demostrar que conocen las nuevas normas de circulación.

Esta propuesta, que aún se encuentra en fase de estudio, fue avanzada ayer por el jefe provincial de Tráfico en Córdoba, Manuel Cardona, durante la presentación del nuevo formato del carné de conducir, similar a una tarjeta de crédito, que se implantará en Córdoba y en Asturias a partir del próximo 2 de noviembre.

Manuel Cardona informó de que esta propuesta se enmarca en la voluntad del Ministerio del Interior de concienciar a la so-

ciudad de que la siniestralidad vial en España «no puede seguir en cifras de 5.000 muertos al año», porque constituye una «epidemia».

Cardona dejó claro que esta posibilidad aún no se ha concretado en ninguna propuesta, pero se baraja si una vez que los estudios de la DGT demuestran que «muchos de los accidentes ocurren por desconocimiento de algunas normas».

Por ello, dijo, si una persona cuando va a renovar su carné tiene que demostrar que se encuentra en perfecto estado psíquico y físico mediante un certificado médico, «qué menos que decirle: va a tener usted que pasar un pequeño examen teórico para comprobar que usted sabe que hace tres meses salieron unas normas y hay que aplicarlas».



El nuevo carné de conducir es similar a una tarjeta de crédito./ EFE

LAS PALMAS DE G. CANARIA

Un gerente de autoescuela estafa a 300 alumnos

La Policía Nacional ha detenido a Oscar Luis P. S., de 41 años y natural de Las Palmas de Gran Canaria, como presunto autor de una estafa valorada en 90.000 euros y que afecta a unas 300 personas cuando ejercía de gerente de una autoescuela de la capital grancanaria. El detenido anunció un paquete comercial en el que incluía matriculación, partes médicos, cuestionarios, prácticas y, en suma, todas las gestiones necesarias para la obtención del permiso de conducir y, si bien en un principio se llegaron a impartir clases de modo más o menos frecuente, al poco tiempo los alumnos se encontraron con la ausencia continuada de profesores y la carencia total de libros y cuestionarios, hechos que se repitieron en sus dos oficinas hasta que tomaron la decisión de denunciarlos.

MÁLAGA Y ALMERÍA

Cae una red internacional que secuestraba y vendía inmigrantes

Una red internacional dedicada al secuestro y venta de inmigrantes marroquíes en las provincias andaluzas de Málaga y Almería ha sido desarticulada en una operación en la que se han detenido a 45 personas, de los que ocho son responsables de la organización y el resto víctimas. La red ofrecía a los interesados diferentes formas de llegar a España cuyo precio oscilaba entre los 3.000 euros que costaba ser trasladado en patera a los 6.000 euros que abonaban para entrar en territorio español («con documentación falsa y billete de ferry»).

TARRAGONA

Detenido un 'pirata' que había cometido varios fraudes en internet

La Policía Nacional ha detenido en Madrid a un universitario sospechoso de haber acumulado al menos 5.300 euros con diversas estafas a través de internet. El pirata informático, de 24 años, ofrecía productos que nunca entregaba a sus compradores a través de una página web en la que se había registrado con una identidad falsa.



Regresa una de las heridas en Tanzania. La joven informática de 28 años Rachel Yubero, una de las tres heridas el pasado martes en un accidente de tráfico en Tanzania, en el que murieron tres andaluces, a su llegada ayer en ambulancia al hospital Reina Sofía de Córdoba, de donde es natural, tras arribar en avión a Madrid. También llegaron ayer a la capital los restos mortales de los tres fallecidos. / J. C. MOLINA (EFE)

Un hombre mata a su pareja con un cuchillo en Huelva y luego se prende fuego

La abuela de la asesinada fallece de un infarto al conocer la noticia
• Un cubano condenado por violación en es el presunto homicida

• La mujer asesinada había pedido ayuda a una asociación de mujeres maltratadas, pero no quiso presentar denuncia por temor a las represalias.

EFE / HUELVA

Un hombre de nacionalidad cubana, Edel Cedeño, de 27 años, mató presuntamente el jueves a cuchilladas a su compañera sentimental, María Teresa Otero, de 37 años, vecina de Huelva y profesora de inglés en un instituto, para posteriormente prenderse fuego. El presunto homicida se encuentra ingresado en un hospital onubense en estado muy grave. Ayer, tras conocer la noticia, la abuela de la asesinada falleció de un infarto, según la Asociación de Mujeres Maltratadas Miriadas. Ambas mujeres serán hoy enterradas juntas en el cementerio municipal de la capital onubense.

Edel Cedeño, que llevaba saliendo con esta mujer desde mayo, aunque nunca habían vivido juntos, había sido condenado a dos años de cárcel por violación en Cuba y estaba acusado de varios delitos de malos tratos, según la Asociación de Mujeres Maltratadas Miriadas, con la que la víctima se puso en contacto hace un mes ante el maltrato que estaba sufriendo.

No obstante, no quiso presentar una denuncia, a pesar de las advertencias de la ex mujer del pre-



Una imagen del descampado donde se produjo el presunto homicidio. / M.V. (EFE)

sunto maltratador, ante el miedo a que éste tomara represalias.

En torno a las 22,20 horas del jueves, según fuentes de la Subdelegación del Gobierno en Huelva, se produjo el suceso en un descampado de la capital onubense junto al nuevo estadio de fútbol. Por causas que se desconocen, Edel Cedeño acuchilló a su compañera en varias ocasiones provocándole cortes profundos en el cuello y en la garganta, aunque no consiguió matarla.

Posteriormente, y aunque este punto todavía no ha sido esclarecido del todo por la Policía Nacional, el hombre se prendió fuego fuera del coche aunque las llamas llegaron al vehículo y quemaron las piernas de María Teresa.

Los hechos fueron presenciados por un indigente que se en-

contraba en la zona que alertó a unos taxistas que a su vez avisaron a la Policía.

NO SE PUDO SALVARLA. Cuando llegaron a la zona los efectivos de la Policía Local, la Policía Nacional, el Servicio de Emergencias Sanitarias 061 de Huelva y el Servicio Municipal de Bomberos, la mujer se encontraba con vida en el interior del coche, que era de su propiedad, aunque murió instantes después.

El cuerpo del agresor, quemado en un 92 por ciento, fue trasladado al hospital Juan Ramón Jiménez de Huelva desde donde los derivaron a la Unidad de Quemados del Hospital Virgen del Rocío de Sevilla donde se encuentra en estado «muy grave», según el último parte médico.

PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS 2004 CEREMONIA DE ENTREGA DE LA XXIV EDICIÓN



Doña Letizia aplaude a su esposo tras el discurso que éste pronunció en el Teatro Campoamor de Oviedo al inicio de la ceremonia de entrega de los Premios Príncipe de Asturias. / POOL/JICAL

Don Felipe pide la unidad de los pueblos de España

En su discurso de clausura de los premios, el Príncipe recuerda a las víctimas del 11-M y muestra su confianza en un «mundo menos amenazado, más tolerante y más justo»

• El Heredero alabó los valores humanos y profesionales de todos los galardonados y afirmó que «la Humanidad necesita la utopía para no rendirse a las cosas tal como son».

AGENCIAS / OVIEDO

El Príncipe de Asturias realizó ayer en Oviedo un llamamiento al entendimiento entre pueblos y culturas y a la defensa de valores como la libertad y la concordia. Felipe de Borbón apeló en su discurso de clausura de los Premios Príncipe de Asturias a buscar nuevos horizontes en los que los «pueblos de España son la mayor garantía de estabilidad y el progreso de todos».

El Príncipe, «convencido de que es posible un mundo menos amenazado, más tolerante y justo», recordó en su intervención los esfuerzos y sacrificios pasados para hacer de España «una de las sociedades más justas, prósperas, libres y más avanzadas del mundo» y animó a seguir por esta senda, «unidos en la pluralidad y confianza en la libertad» y pese a las dificultades.

«El mayor de los fracasos sería no intentarlo, pues son ciertos y

graves los peligros que nos amenazan», dijo. Y recordó en sus palabras al escritor Claudio Magris cuando afirmó que «la Humanidad necesita la utopía para no rendirse a las cosas tal como son».

Ante el reto de vivir en un mundo globalizado, su Alteza reclamó un lugar «a la altura de nuestra historia para aportar nuestra contribución al logro de una amplia paz, un desarrollo más equitativo y al acercamiento y el diálogo entre los pueblos».

RECUERDO A LAS VÍCTIMAS.

Felipe de Borbón lanzaba este mensaje esperanzador tras recordar los atentados del 11-M que «de manera tan mortífera y brutal ensangrentaron la pacífica convivencia de los españoles». El heredero de la Corona alentó a luchar con los instrumentos del Estado de Derecho y la fuerza de las convicciones para superar «las tristes pruebas a las que la vida colectiva nos enfrenta como consecuencia de la acción fanática e inhumana de grupos despojados de todo orden moral que, destilando odio y rencor, amenazan la vida en paz».

Expresó asimismo la solidaridad y lealtad con «todas las víctimas de la intolerancia y la gratitud más honda hacia quienes tie-

ne el valor de arriesgar sus vidas para salvar las de los demás».

Durante su intervención, tuvo palabras de reconocimiento para cada uno de los galardonados. De Magris (Letras) destacó su «poderosa creación intelectual, su amor a la vida, su defensa de la memoria de los millones de víctimas de los totalitarismos y su sereno conocimiento de lo que somos».

Calificó de «esperanzadores» las investigaciones que Tony Hunter, Judah Folkman, Bert Vogelstein, Robert Weinberg y Joan Massagué (Investigación Científica y Técnica) han realizado sobre el cáncer y aprovechó la presencia del científico español en-

tre el grupo de premiados para reclamar un mayor esfuerzo inversor en apoyo de la ciencia. «La sociedad española debe comprender que el éxito es seguro y saber apoyar a nuestra ciencia dotándola de los medios necesarios», dijo.

De Paul Krugman (Ciencias Sociales) destacó su carácter «inconfornista y comprometido» así como su defensa de una economía que «luche sobre todo contra las injusticias sociales y las desigualdades».

Para Felipe de Borbón, los valores de «independencia y humanismo» resumen el trabajo y la personalidad de Jean Daniel (Comunicación y Humanidades). Re-

conoció además su lucidez para diferenciar «el periodismo de contenido y de valores con el «espectáculo o lo puramente audiovisual».

El Príncipe ensalzó los valores que contribuye a difundir el programa de becas Erasmus (Cooperación Internacional) al poner de manifiesto «la enorme importancia que, para la formación de la personalidad y la ampliación de los horizontes vitales de nuestros jóvenes tiene este intercambio de experiencias en un mundo cada vez más abiertos».

CALIDAD HUMANA. Del guitarrista Paco de Lucía (Artes), el Príncipe destacó ó su «calidad y autenticidad humana», al tiempo que expresó admiración por «el carácter revolucionario de su interpretación». Para Don Felipe, el Camino de Santiago (Concordia) es un «símbolo de fraternidad entre pueblos y personas del mundo entero». «En épocas de desgarras y de insolidaridades, de egoísmo y de diferencias, el peregrino a Santiago no cree en las fronteras», reconoció su Alteza.

En último lugar, el Príncipe de Asturias habló del «extraordinario atleta» Hicham el Guerrouj (Deportes). Se refirió no solo a sus cualidades físicas, sino también a sus valores. «Nada vale el triunfo sin la generosidad», afirmó.

Don Felipe finalizó su discurso convocando la XXV edición de los Premios Príncipe de Asturias, las bodas de plata de unos galardonados que la Fundación que los concede pretende conmemorar, a partir de octubre de 2005, con una programación de actos en los que colaborarán buena parte de los premiados. Los actos comenzarán a finales del mes de abril con una conferencia del científico británico Stephen Hawking, Premio de la Concordia en 1989.

Emocionado por la presencia de su esposa

Don Felipe confesó que la ceremonia de entrega de los Premios Príncipe de Asturias de este año tiene para él «un nuevo y emocionante significado», al acudir «por vez primera» acompañado por su esposa, Doña Letizia, que recibió emocionada estas palabras y la ovación que le dispuso el público puesto en pie. Fueron palabras pronunciadas por el Príncipe al comienzo del discurso que puso fin a la ceremonia de entrega.

Con Doña Letizia sentada a su lado, recordó su unión matrimonial, «un paso ilusionado de ambos por construir un hogar, formar una familia y compartir el hermoso afán de servir a España con plena entrega, leales a nuestra historia y comprometidos con el futuro». «Comprenderán -continuó- qué cortas se quedan hoy para mí las palabras, cómo se remueven mis sentimientos» al exponer sus ideas y recordar «que la Princesa de Asturias ama profundamente a esta tierra». EFE

PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS 2004 LOS HOMENAJEADOS



Jean Daniel, Premio de Comunicación y Humanidades, recibe el galardón de manos del Príncipe Felipe. / POOL/ICAL

Los galardonados se unen por la convivencia en paz y el respeto de las culturas

El periodista Jean Daniel y la comisaria europea de Educación, Viviane Reding, hablaron en representación de todos los premiados

• El Premio Príncipe de Asturias de la Comunicación animó a España a «no adoptar los valores del enemigo que se quiere combatir», en referencia a los terroristas.

AGENCIAS / OVIEDO

El periodista Jean Daniel, Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades, se sumó ayer por la tarde a las voces que se oyeron en el teatro Campoamor en defensa de la convivencia en paz y el respeto de las culturas.

Un llamamiento en el que el escritor francés, de origen argelino, puso su acento en la defensa de la vida como «causa sagrada» amenazada «por las fuerzas de la muerte».

Jean Daniel lamentó que, tras la caída del mundo de Berlín, no se haya podido ver cumplido el deseo de «conciliar la diversidad de los valores con la diversidad de las culturas, de poner fin a los nacionalismos y a la lucha de clases y de acabar con las ideologías que funcionaban como religiones».

Muy al contrario, según el periodista, el proceso fue el inverso. «Ahora sabemos que cuando los imperios retroceden, las etnias avanzan y también sabemos que las religiones, por su parte, pueden funcionar como ideologías», dijo.

Tampoco supuso el fin del totalitarismo soviético la muerte de la ideología, que «sigue triunfando, sobre todo en su encarnación isla-

mista, ese oscuro extravío de una gran religión».

El periodista condenó el terrorismo, «heredero de los males absolutos que fueron el nazismo y el bolchevismo», y recordó que el pueblo español conoce bien que «aunque se puedan vislumbrar las razones por las que unos hermanos se matan entre sí, en cuanto la sangre se derrama siempre tiene el mismo color y en todas partes es insoportable».

Animó, por ello, a España a «no adoptar los valores del enemigo que se quiere combatir, a no imaginar que sus medios son pretexo de que los fines son distintos, porque los medios son los que determinan los fines». «Ninguna nación puede pretender encarnar por sí sola el bien, la virtud y lo universal», destacó.

UNIÓN DE LOS PUEBLOS. Viviane Reding, comisaria europea de Educación, también ensalzó en su discurso pronunciado en el teatro Campoamor los valores europeos de los premios Príncipe de Asturias y el programa de becas Erasmus.

Reding recogió el premio de Cooperación Internacional que este año fue otorgado al plan de becas Erasmus.

La comisaria europea aseguró que el programa de ayuda a estudiantes comparte sus bases con los padres fundadores de Europa, «cuya pretensión era unir a los pueblos fomentando el sentimiento de pertenencia, ponien-

do en común el conocimiento y creando sus redes».

Reding repasó durante su intervención tras recoger el galardón la historia de Erasmus, que se puso en marcha en el año 1987, y que ha hecho posible que «nuestros estudiantes tomen conciencia de sus propias raíces».

«Una ciudadanía basada en las raíces de los otros, raíces comunes a todos los europeos, respetando la diversidad histórica, cultural y lingüística», precisó.

El fenómeno Erasmus, dijo, evidenció «la necesidad de una convergencia más amplia de los sistemas de enseñanza superior en Europa, de una mayor transparencia de los métodos y de una adecuada homologación de los títulos».

Expresó asimismo su ambición de que la experiencia Erasmus «se convierta real y definitivamente en una costumbre y que la estancia en una universidad extranjera sea algo normal para los estudiantes».

La comisaria europea concluyó su discurso expresando la coincidencia entre los valores que pretenden impulsar los Premios Príncipe de Asturias con el programa de becas Erasmus.

«En ambos casos, se trata de una acción que contribuye de forma ejemplar y significativa a trascender las fronteras nacionales, a fraternizar entre los hombres, a defender la herencia de la Humanidad y a abrir nuevas fronteras al conocimiento», afirmó ayer la galardonada.

LA OPINIÓN DE DON FELIPE

►JEAN DANIEL
COMUNICACIÓN



«Los valores de independencia y humanismo resumen su personalidad»

►CLAUDIO MAGRIS
LETRAS



«Posee una gran creación intelectual y un poderoso amor a la vida»

►VIVIANE REDING
EDUCACIÓN



«Su trabajo pone de manifiesto la importancia de la formación»

►JOAN MASSAQUÉ
INVESTIGACIÓN



«Sus investigaciones sobre el cáncer son muy esperanzadoras»

►PACO DE LUCÍA
ARTES



«Impresiona el carácter revolucionario de su interpretación»

►PAUL KRUGMAN
CIENCIAS SOCIALES



«Defiende una economía que luche contra las injusticias sociales»

►HICHAM EL GUERROUJ
DEPORTES



«Nada vale el triunfo sin la personalidad. Y esto conjuga en este atleta»

►JULIÁN BARRIO
CONCORDIA



«El Camino es un símbolo de fraternidad entre pueblos y personas»

► INMIGRACIÓN

Rajoy cree «muy peligroso» que se regularice a las personas con tres meses de contrato

OTR-PRESS / MADRID

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, consideró ayer «muy peligrosa» la propuesta del Gobierno para abrir un periodo transitorio de regularización de extranjeros que acompañe a la aprobación del Reglamento de la Ley de Extranjería.

Además, Rajoy se preguntó cómo es posible que un inmigrante irregular tenga un contrato de tres meses. CiU, por su parte, advirtió que si no se toman medidas como el cierre de fronteras españolas durante el proceso de regularización provocará un importante efecto llamada.

Según advirtió Rajoy, en ningún país de la UE se regulariza a una persona con un contrato de tres o seis meses. «A mí me parece muy peligroso y además plantea problemas, ¿cómo va a tener un contrato de tres meses una persona que está en situación irregular?», dijo tras reunirse con el secretario general de CC OO, José María Fidalgo.

Además denunció la falta de concreción del Gobierno, que ha anunciado distintos modelos de reforma del Reglamento de Extranjería. «Eso hace difícil posicionarse. Nosotros tenemos disposición a acordar el Reglamento, pero queremos conocer lo que va a hacer el Gobierno», dijo.

► RUSIA

La Duma dice sí a Kioto y acerca la entrada en vigor del tratado

EFE / MOSCÚ

La Cámara de Diputados rusa (Duma) aprobó ayer la ratificación del Protocolo de Kioto con 334 votos a favor y 73 en contra, paso decisivo para la entrada en vigor de este tratado internacional de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero.

A pesar de la oposición de nacionalistas y comunistas, la unanimidad del grupo oficialista Rusia Unida, que domina dos tercios de los escaños en la Cámara Baja, dejó el camino expedito para la ratificación del Protocolo, que ahora debe ser confirmada por la Cámara Alta.

Para su aplicación, el Protocolo de Kioto exige el respaldo de un mínimo de 55 países, que produzcan el 44,2 por ciento de los gases que provocan el efecto invernadero y el aumento de la temperatura en todo el planeta. Con la adhesión de Rusia, que emite el 17,4 por ciento de dichos gases, quedaría superado el mínimo requerido.



Una dentadura destrozada por el tabaco, pulmones afectados por el hábito de fumar y el pie de un joven muerto, tres de las imágenes propuestas por la Comisión. / EFE

La CE propone impactantes imágenes para las cajetillas

Los Estados comunitarios podrán incluir fotografías de tumores de garganta, pulmones y dentaduras destruidos por el tabaco y referencias a las sustancias nocivas que éste contiene

• El comisario europeo de Salud argumenta que la «industria del tabaco invierte enormes sumas en publicidad» y que la Comisión quiere valerse de los mismos medios.

AGENCIAS / BRUSELAS

La Comisión Europea presentó ayer un catálogo de imágenes sobre los daños provocados por el tabaco, entre las que figuran una fotografía de un tumor de garganta y de unos pulmones destrozados, que los Estados miembros podrán añadir en el futuro a las cajetillas de cigarrillos.

El comisario europeo de Salud y Protección al Consumidor, David Byrne, explicó que las 42 imágenes presentadas, que se acompañarán de advertencias sobre los riesgos para la salud provocados por el tabaco, pretenden terminar con la «imagen glamorosa» que se asocia al hábito de fumar.

«La industria del tabaco invierte enormes sumas de dinero en publicidad», y la Comisión quiere valerse de los mismos medios, que «evidentemente dan resultado», para disuadir del consumo de tabaco, explicó el comisario.

Para elegir las impactantes imágenes se llevó a cabo una amplia consulta en la que intervinieron asesores del Ejecutivo comunitario y los propios Estados miembros, que entre 2.100 fotografías seleccionaron las 42 «mejores para transmitir el mensaje», añadió.

BÉLGICA E IRLANDA, A FAVOR. Bélgica e Irlanda ya se han mostrado favorables a incorporarlas a las cajetillas de cigarrillos, y probablemente muchos otros Estados miembros se animarán a hacerlo, añadió Byrne.

Entre las imágenes que más impacto causan figura la de un tumor de garganta, acompañado de la advertencia de que «fumar puede provocar una muerte lenta y do-

Espacios públicos

El comisario de Sanidad y Protección de los Consumidores, David Byrne, pidió a los Estados miembros de la UE que prohíban fumar en los espacios públicos, especialmente el lugar de trabajo y en bares y restaurantes, con el objeto de proteger a los fumadores pasivos.

«Quiero instar a los gobiernos a que sigan el excelente ejemplo de países como Irlanda, Noruega y pronto Suecia e introduzcan la prohibición de fumar en todos los espacios públicos y de trabajo. Creo que esta medida es efectiva en muchos niveles, especialmente porque desanima a los fumadores jóvenes», explicó el comisario de Sanidad. No obstante, rechazó que sea la Comisión Europea la que presente una propuesta legislativa en este sentido. En su opinión, es preciso en primer lugar abrir un debate en los Estados miembros.

lorosa», así como la fotografía de una dentadura destrozada por el consumo de tabaco, que incluye una referencia a las numerosas sustancias nocivas que contiene este producto.

Además, una fotografía de una manzana estropeada indica que «Fumar provoca el envejecimiento de la piel», advertencia que el comisario opinó llegará especialmente a las mujeres jóvenes.

La iniciativa forma parte de una nueva campaña anti tabaco destinada a los medios de comunicación en la que el Ejecutivo comunitario invertirá 72 millones de euros e hizo hincapié en la efectividad de las medidas para combatir el tabaquismo.

En particular, mencionó el ejemplo de Irlanda, país donde, desde que se introdujo el pasado marzo la prohibición de fumar en lugares públicos, se ha registrado una disminución de un 9 por ciento en las ventas de tabaco y se calcula que unas 7.000 personas han abandonado el hábito, indicó.

Los médicos decidirán sobre la vida de un bebé que sufre una enfermedad terminal

EFE / LONDRES

Un tribunal británico autorizó ayer a los médicos que tratan a un bebé de nueve meses enfermo terminal a no reanimarlo con ventilación artificial si sufre un deterioro en su estado.

El caso del pequeño Luke Winston-Jones, que padece el síndrome de Edwards, es el segundo de este tipo que se da en el Reino Unido estos meses, después de que el Tribunal

Supremo autorizara el pasado día 7 a los especialistas a dejar morir a la niña prematura Charlotte Wyatt si su estado empeora y deja de respirar.

Luke Winston-Jones, al que, según los médicos, quedan apenas unos meses de vida, sí debe tener la opción de recibir un masaje cardíaco si es necesario, concluyó la jueza Elizabeth Butler-Sloss. «Debe ser una

decisión clínica», subrayó la magistrada, después de que los médicos retiraran su negativa inicial a aplicar también este tratamiento.

El bebé padece el llamado síndrome de Edwards o Trisomía 18, que consiste en la presencia de un cromosoma adicional en el par 18, y cuyos síntomas son, entre otros, crecimiento lento, puños cerrados, re-

trazo mental, cráneo en forma de fresa, defectos renales o malformaciones cardíacas.

La madre del pequeño, Ruth Winston-Jones, de 35 años, aceptó el jueves ante el tribunal que su hijo está enfermo terminal y acabará muriendo, pero insistió en que no se le debería dejar morir sin que pueda luchar.

► POSGUERRA IRAQUÍ

Margaret Hassan ruega a Blair que retire las tropas británicas de Iraq

La rehén aparece llorando en las pantallas de Al Yazira y recuerda, que de no cumplirse las exigencias de los captores, podría correr la misma suerte que su compatriota Ken Bigley

• Aún se ignora cuál es el grupo que ha secuestrado a Hassan. De hecho, las imágenes de televisión solo muestran primeros planos de la retenida sin ninguna persona junto a ella.

EFE / BAGDAD

La rehén británico-iraquí Margaret Hassan apareció ayer en las pantallas de la cadena de televisión Al Yazira para hacer un llamamiento al primer ministro británico, Tony Blair, a que retire las tropas de este país desplegadas en Iraq.

En las imágenes ofrecidas por la cadena, Hassan aparece en un primer plano llorando y recuerda que, de no cumplirse las exigencias de los captores, puede correr la misma suerte que su compatriota Ken Bigley, que fue decapitado tras tres semanas de cautiverio.

Hassan pidió entre lágrimas al pueblo británico que presionen a Tony Blair para que retire a las tropas de Iraq, pues «esta es la razón por la que personas como Bigley o yo nos secuestran y podemos morir». «Por favor, ayúdeme, estas pueden ser mis últimas horas (...), os suplico que me ayudéis (...) puedo morir como Mr. Bigley», dijo Hassan con la voz entrecortada.

Margaret Hassan, residente en Iraq desde hace tres décadas y poseedora de nacionalidad iraquí, es directora de los programas de la organización asistencial CARE en Iraq desde 1991, y fue secuestrada al salir de su casa al trabajo.

SIN MÁS NOTICIAS. Hasta el momento se ignora cuál es el grupo que ha secuestrado a la británica, y la cadena de televisión Al Yazira tampoco especificó cómo obtuvo la cinta de vídeo.

De hecho, las imágenes solo muestran primeros planos de Margaret Hassan y varios de sus docu-



La rehén Margaret Hassan, en una imagen anterior al secuestro. / EFE

mentos de identidad, pero no aparecen junto a ella sus captores, como suele ser habitual en otras ocasiones.

El secuestro de Hassan -que sigue al largo secuestro de otras dos cooperantes italianas, estas final-

mente liberadas- ha hecho que la organización CARE cancele sus programas en Iraq y que las demás organizaciones humanitarias se planteen la continuidad de su trabajo en el país.

El llamamiento de Hassan se

► BLOC DE NOTAS

Los reservistas no superaron las pruebas

Más de dos mil de los reservistas británicos fueron enviados a Iraq pese a no haber superado pruebas básicas de entrenamiento en el manejo de armas de fuego.

Tras una denuncia en ese sentido formulada el jueves en un juicio ante un tribunal militar celebrado en la localidad de Catterick (North Yorkshire), el Gobierno ha exigido explicaciones a los más altos jefes militares.

Algunos de los reservistas llegaron a la zona de despliegue de las tropas británicas acompañados e informados en los que se señalaba que representaban «un elevado riesgo de seguridad».

Entre ellos los había que no eran siquiera capaces de apuntar bien un rifle, según se reveló en el juicio de un soldado acusado de homicidio por la muerte de un disparo de un compañero.

El acusado figuraba entre los centenares de soldados del Ejército Territorial británico que fueron enviados a Iraq a pesar de no haber superado las pruebas de manejo de armas de fuego.

produjo un día después de que el Gobierno británico anunciara que accede a trasladar 850 soldados desde la región del sur de Iraq hasta las zonas «calientes» del centro, en respuesta a un requerimiento de Estados Unidos.

Los bombardeos continúan en la ciudad rebelde de Faluja y causan ocho muertos

EFE / BAGDAD

Los bombardeos continuaron ayer sobre los barrios rebeldes de Faluja y dejaron ocho muertos en las pasadas horas, mientras que un importante clérigo sunita fue arrestado junto a dos de sus hijos.

Según dijo Jaltún Abu Abdallah, del Hospital General de Faluja, los bombardeos dejaron ocho muertos y tres heridos que ingresaron en las dependencias hospitalarias.

Entre los muertos hay una mujer, dijeron las fuentes, que añadieron que los heridos se encuentran en buen estado.

Los bombardeos, por medio de tanques y de aviones, se centraron en los barrios de Al Shuhada, Al As-kari y Al Sanai, en el sur de la ciudad, que son habitualmente castigados por la aviación estadounidense. Al menos tres edificios quedaron totalmente destruidos.

Los servicios sanitarios solo pudieron entrar en los barrios bombardeados en torno a la medianoche, una vez calmada la situación. Faluja es una de las ciudades más castigadas por los bombardeos estadounidenses, que se encuentran tras el rastreo del prófugo jordano Abu Musab al Zarqawi, el cabecilla del grupo Monoteísmo y Guerra Santa relacionado con Al Qaeda.

Estados Unidos y el gobierno iraquí aseguran que Zarqawi y sus fieles se refugian en la ciudad, aunque el primer ministro iraquí, Iyad Alawi, afirmó que lo hace contra la voluntad de sus habitantes.

Sea o no cierto, Faluja ha sido desde la caída de Saddam Husein uno de los huesos más duros de roer para las tropas de ocupación y las nuevas instituciones de la era post-Sadam.



! EN EL MUNDO

1. INDONESIA
El nuevo Gobierno promete una terapia de choque contra la corrupción ■ Los temas prioritarios de la agenda del nuevo Gobierno indonesio serán la persecución de la corrupción y la lucha antiterrorista, según anunció ayer el ministro de Información, Sofyan Djalil, al término del primer día de trabajo del Gabinete. «Una terapia de choque es necesaria para mostrar que el Gobierno es serio en su objetivo de perseguir la corrupción», declaró el Djalil a la prensa en Yakarta.

2. SÁHARA
Annan aconseja prorrogar la Minurso, pese al estancamiento político ■ El secretario general, Kofi Annan, recomendó ayer prorrogar el mandato de la Misión de la ONU en el Sahara Occidental (Minurso), pese a indicar que cada vez parece «más distante» llegar a un acuerdo para superar el actual estancamiento en el proceso de paz. Annan presentó sus observaciones en un informe dirigido al Consejo de Seguridad sobre las actividades de la Minurso, en donde lamentó que la búsqueda de un acuerdo entre las partes, Marruecos y el Frente Polisario, «está cada vez más distante».

3. POLONIA
La Cámara Baja aprueba un aumento de los impuestos a los más ricos ■ La Cámara Baja del Parlamento polaco aprobó ayer, ante la sorpresa del Gobierno, una enmienda a las leyes fiscales que establece un impuesto del 50 por a las personas que ganen al año más de 600.000 zlotys (unos 125.000 euros). Votaron a favor de la propuesta 325 diputados de los partidos que sostienen al Gobierno y de la oposición, y 67 liberales y populares lo hicieron en contra.

4. HAITÍ
México y Francia formarán a los policías haitianos ■ México y Francia trabajarán conjuntamente en la reconstrucción de Haití, incluso con la formación de policías haitianos en territorio mexicano, según anunciaron sus ministros de Exteriores. «Nuestros Gobiernos han decidido que deben trabajar conjuntamente en la resolución de la difícil problemática de Haití», con acciones necesarias para su reconstrucción», dijo ayer el canciller mexicano, Luis Ernesto Débez.

► UNIÓN EUROPEA

Zapatero, Blair y Schroeder instarán a sus diputados a apoyar a Barroso

El futuro presidente de la Comisión Europea necesita el respaldo de los parlamentarios socialistas en el Eurocámara para sacar adelante a su grupo, según el 'Financial Times'

• Josep Borrell, presidente del Parlamento Europeo, resta importancia a la polémica surgida sobre Buttiglione y descarta que se trate de una «crisis», sino de la «democracia».

AGENCIAS / BRUSELAS

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el primer ministro británico, Tony Blair, y el canciller alemán, Gerhard Schroeder, tienen previsto pedir a sus eurodiputados socialistas que den su apoyo al equipo propuesto por el presidente designado de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, durante la votación que se celebrará el próximo 27 de octubre en el Parlamento Europeo, según informó ayer el diario británico *Financial Times*.

Según el diario, que no da más explicaciones al respecto, Barroso necesita el respaldo de los parlamentarios socialistas en la Eurocámara para sacar adelante a su Comisión, ya que, pese a que ayer decidió asumir el mismo las cuestiones de derechos fundamentales en detrimento del comisario designado de Libertades, el polémico Rocco Buttiglione, los socialistas, los liberales y los verdes en el Parlamento Europeo anunciaron que votarán en contra.

Así, con los 200 eurodiputados socialistas en contra -entre los que se encuentran miembros del PSOE, del Partido Laborista de Blair, y del Partido Social-Demócrata de Schroeder-, gran parte de los 88 diputados liberales y los 42 verdes contrarios a la composición de su equipo, Barroso necesita todavía 71 votos para conseguir sacar adelante a sus comisarios. Sería en este punto donde entraría la mediación de los tres líderes progresistas con los respectivos eurodiputados de sus partidos.

Actualmente, el ex primer ministro portugués cuenta con el apoyo del grupo popular, con 268 parlamentarios, y con el respaldo de 27 eurodiputados de la derecha nacionalista. Sin embargo, no alcanza la mayoría simple de 366 votos necesaria para que la Comisión Barroso pueda asumir su cargo el 1 de noviembre, relevando a la dirigida en los últimos cinco años por Romano Prodi. Pese a todo, Barroso se declaró ayer «totalmente convencido» de que el Parlamento Europeo apoyará a su equipo propuesto.

«NO ES UNA CRISIS». El presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell, anunció ayer que participará en la votación en la que se debe aprobar al grupo de comisarios designados por Durao Barroso, si bien descartó indicar si lo



El político italiano, Rocco Buttiglione, junto al futuro presidente de la Comisión Europea, Durao Barroso. / EFE

El ex primer ministro portugués está convencido el PE apoyará a su equipo

hará a favor o en contra.

Asimismo, en una entrevista que publicó ayer el diario italiano *La Repubblica*, Borrell restó importancia a todo lo ocurrido, descartando que se trate de una «crisis» sino de la «democracia» en el seno de la UE.

«No entiendo por qué se está dramatizando tanto. Estamos en

plena normalidad democrática», subrayó, en referencia a la polémica suscitada por las declaraciones del futuro comisario de Libertades, Rocco Buttiglione, a quien Barroso retiró las competencias de derechos fundamentales que él mismo asumirá para facilitar el respaldo del Parlamento.

Borrell quiso quitar hierro a la polémica vivida en las últimas semanas en Bruselas, exonerando en parte a Barroso de todo lo ocurrido. «Buttiglione no fue elegido por el futuro presidente de la Comisión, Jose Manuel Durao Barroso» -son los Estados los que designan a su comisario-, sino que, recordó, «lo único que ha hecho el sucesor de Romano Prodi ha sido encargarle esa cartera, quizá demasiado delicada».

Prodi continuará en el cargo si se veta la nueva Comisión

EUROPA PRESS / BRUSELAS

El presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, asumirá «sus responsabilidades» si un voto negativo del Parlamento Europeo al equipo propuesto por su sucesor, José Manuel Durao Barroso, le obliga a permanecer en el cargo después del 31 de octubre.

«Estoy seguro de que, si es necesario, el presidente Prodi y los comisarios asumirán sus responsabilidades», dijo ayer el portavoz Gerassimos Thomas ante la posibilidad de que la Eurocámara rechace a la nueva Comisión el próximo 27 de octubre en Estrasburgo. «Ésta es una cuestión hipotética

ahora mismo, no es un escenario de trabajo», añadió.

El voto negativo supondría por tanto la necesidad de un equipo interino todavía sin determinar. No obstante, el portavoz de Barroso, Pia Ahrenkilde, subrayó que éste sigue confiando en que habrá una mayoría de eurodiputados a su favor.

El presidente designado de la Comisión se negó ayer en el Parlamento Europeo a retirar al polémico Rocco Buttiglione toda la cartera de Justicia, Libertad y Seguridad y se limitó a ofrecer a los grupos de izquierda una solución intermedia consis-

Responsabilidad

La vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio, cree que «no sería nada bueno» que hubiera una crisis entre la futura Comisión Barroso y el Parlamento Europeo, precisamente ahora, cuando la Unión Europea tiene ante sí numerosos retos, entre ellos la ratificación del Tratado constitucional.

Por ello, confió en que el «sentido de la responsabilidad» de la Eurocámara y los trabajos de Durao Barroso ofrezcan una «salida» a la actual situación creada por el veto de socialistas, liberales y verdes al comisario designado de Justicia e Interior, Rocco Buttiglione.

► COSTA RICA

Condenado el ex presidente Calderón a nueve meses de prisión preventiva

EFE / SAN JOSÉ

Una juez de Costa Rica dictó ayer nueve meses de prisión preventiva contra el ex presidente Rafael Ángel Calderón, vinculado a un caso de corrupción con recursos de un préstamo del Gobierno de Finlandia para el Seguro Social. Una fuente judicial dijo que la juez Carmen María Pezuela dictó el orden para que el ex gobernante fuera trasladado al Centro Penitenciario La Reforma, en San Rafael de Alajuela, a unos 15 kilómetros al oeste de San José.

La ministra de Justicia, Patricia Vega, afirmó que Calderón estará en esa prisión en una «celda especial», de 6,5 metros cuadrados, donde no tendrá contacto con los demás reos y que se han tomado todas las medidas para garantizar su seguridad.

En un principio se había mencionado que el ex presidente iba a ser trasladado a una cárcel de Cartago, pero luego la ministra Vega confirmó que estará en La Reforma, pues en la otra prisión se encuentra un imputado que denunció a Calderón como el cerebro del reparto millonario de comisiones del préstamo finlandés.

Al ex presidente (1990-1994) se le atribuyen los delitos de enriquecimiento ilícito, cohecho en la modalidad de corrupción agravada y asociación ilícita.

Rafael Ángel Calderón Fournier, de 55 años, fue detenido el jueves después de asistir a una audiencia ante la Fiscalía de Delitos Económicos.

► ARGENTINA

Anulan el sobreseimiento de una causa contra Menem

EFE / BUENOS AIRES

Un tribunal de Buenos Aires anuló ayer el sobreseimiento del ex presidente argentino Carlos Menem en el proceso por el que se investigan operaciones de contrabando de armas de este país a Ecuador y Croacia, entre 1991 y 1995.

La resolución de la Cámara en lo Penal Económico también anuló el sobreseimiento que benefició a Domingo Cavallo, quien fue ministro de Economía cuando se cometieron los delitos.

Además ordenó al juez Julio Speroni, que lleva la causa, que «profundice la investigación» de los casos de contrabando y de la «ruta del dinero» involucrado en esos actos ilícitos.

► NACIONES UNIDAS

Cuba pide a la ONU condenar «el terrorismo económico» de EEUU

EFE / WASHINGTON

Cuba propondrá la semana próxima en la Asamblea General de la ONU una resolución de condena al embargo comercial unilateral impuesto por Estados Unidos desde 1960, y que ayer calificó como «terrorismo económico».

«La comunidad internacional ha condenado año tras año desde 1992 esta política genocida que ha afectado todas las esferas de la vida en Cuba», dijo en rueda de prensa en Washington el jefe de la Oficina de Intereses Cubanos, Dagoberto Rodríguez.

«El año pasado, 179 estados miembros de la ONU votaron a favor de eliminar esa medida criminal contra el pueblo cubano, sólo se opusieron tres países a la resolución, incluido Estados Unidos», añadió Dagoberto Rodríguez.

Calificó como «inhumana y reflejo de la naturaleza poco ética de este régimen guerrillero (de EEUU)» la reacción del portavoz del Departamento de Estado, Richard Boucher, al accidente sufrido por el miércoles por el presidente cubano, Fidel Castro.

Boucher dijo ayer que no le deseaba al mandatario cubano una pronta recuperación y que al gobierno estadounidense no le preocupa la situación de Castro.

► KOSOVO

Los serbios llaman a la abstención en las elecciones de hoy

EFE / PRISTINA

Las elecciones parlamentarias de Kosovo se celebran hoy en un ambiente crispado entre la amenaza de boicot de la minoría serbia y la creciente desilusión de la mayoría albanesa, que demanda mejoras para sus vidas en esta provincia serbia, administrada por la ONU desde 1999.

«La gente está decepcionada por su situación económica y por la realidad política en el país, donde todos los partidos actúan como meros clones de Unmik (la administración de la ONU)», aseguró ayer el analista político Enver Hasani en Pristina.

En las palabras de Hasani se dejaba notar el hartazgo por la elevada tasa de desempleo: el 70 por ciento de los 2,2 millones de ciudadanos kosovares no tiene empleo ni ganancias fijas que llevarse al bolsillo.

Según distintas fuentes, se espera una participación en las elecciones que apenas llegará al 50 por ciento.

► ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS



El presidente de EEUU, George Bush, es aclamado por docenas de seguidores durante un acto de campaña en Wilkes-Barre (Pensilvania) / AP PHOTO

La OSCE vigilará que no se repitan los problemas de los comicios de 2000

El Supremo determinó que Bush ganó las elecciones debido a los contratiempos en el recuento de votos electrónicos en Florida

• Bush, candidato a la reelección, intensificó ayer sus ataques contra el demócrata Kerry centrándose en la seguridad nacional para intentar inclinar hacia sí la balanza.

EFE / VIENA/WASHINGTON

La Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) advirtió ayer sobre posibles «problemas» en las elecciones presidenciales estadounidenses y estableció un vínculo entre su presencia en la votación del 2 de noviembre con la situación del recuento de papeletas de Florida en 2000.

«Si recordamos lo sucedido la semana pasada podría haber problemas con las máquinas (de votación electrónica)» y con «el registro de los votantes», aseguró Rita Suessmuth, ex presidenta del Parlamento alemán y responsable de la misión de observación electoral de la OSCE en EEUU.

Suessmuth compareció en una rueda de prensa en Viena, sede de la organización, antes de partir esta tarde a EEUU, donde dirigirá un equipo de 100 observadores electorales que tendrá su sede principal en Washington.

«No existe la intención de ir allí (a EEUU) para criticar, pero, por supuesto, existe una conexión entre las elecciones de 2000 y las

de ahora de 2004» para que haya una supervisión de la OSCE, pero también para que en estos comicios se haya multiplicado el trabajo de observadores internos, aseguró la responsable de la misión.

La política democristiana alemana afirmó que su equipo es de pequeñas dimensiones si se compara con el que ella misma dirigió en las pasadas elecciones a la Duma (Parlamento) ruso, formado

► Ventaja de Bush

Los sondeos de intención de voto divulgados ayer, muestran que el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, tiene una pequeña ventaja sobre su principal rival, el demócrata John Kerry.

La encuesta diaria para *The Washington Post* y la cadena de televisión ABC refleja que Bush tiene un 51 por ciento de intención de voto, frente a un 45 de Kerry y un 1 por ciento del independiente Ralph Nader, y registró un 3 por ciento de votantes indecisos.

Por su parte, el sondeo de Zogby para la agencia de noticias Reuters muestra una ventaja de dos puntos a favor de Bush (47 a 45 por ciento), con un 0,8 para Nader, y un 6 por ciento de indecisos entre los votantes probables.

por más de 400 observadores. El objetivo será «tener una imagen amplia» de los comicios.

El resultado de las elecciones de 2000 se retrasó debido a problemas por el sistema de votación en Florida y acabó en un conflicto que llegó a la intervención del Tribunal Supremo de EEUU.

La máxima corte determinó que George W. Bush había ganado la votación en el estado por apenas 537 votos, asegurando con ello su victoria.

CAMPAÑA ELECTORAL. El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, intensificó ayer sus ataques contra la supuesta debilidad en seguridad nacional y frente al terrorismo de su rival electoral demócrata, Kerry.

Bush, quien marcha empatado con Kerry en las encuestas, estrenó una nueva línea de críticas contra el senador demócrata, al afirmar que la decisión sobre a quién votar en las elecciones del 2 de noviembre se resume en quién puede mantener al país seguro.

«Cualquier progreso en cualquier otro asunto depende de la seguridad de nuestros ciudadanos», afirmó el presidente en Pensilvania. Bush centró su discurso en el terrorismo, con la esperanza de que los ciudadanos perciban que él podría afrontarlo mejor que Kerry e inclinar, así, la balanza a su favor.

Las televisiones se tomarán con calma el recuento para evitar errores

EFE / WASHINGTON

Mejor tarde que mal es el lema que domina la planificación de la noche electoral en las cadenas de televisión de Estados Unidos, donde todavía está muy presente el patinazo del 2000.

Hace cuatro años, las diferentes cadenas cayeron en una larga sucesión de noticias erróneas y correcciones posteriores al dar primero la victoria en el estado de Florida al candidato demócrata Al Gore y luego al republicano George W. Bush. Finalmente todas ellas tuvieron que retractarse de ambos triunfos y esperar a la confirmación de los resultados.

Este caos llenó de vergüenza a las cadenas, que ahora han decidido tomarse con mucha cautela la cita electoral del 2 de noviembre.

«Se que suena trillado, especialmente a la vista de lo que ocurrió, pero es mejor estar acertado que ser el primero. No nos podemos permitir más errores», dijo Marcy McGinnis, vicepresidenta de informativos de la CBS.

Al igual que ella, el resto de los encargados de los informativos en las diferentes cadenas estadounidenses esperan el día de las elecciones una disputada lucha, con un escaso margen de diferencia entre el presidente Bush y el aspirante demócrata, John Kerry.

La fuerte competencia entre las cadenas, que luchan entre ellas por ser los primeros, tampoco facilitará el trabajo informativo.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

En Boadilla les espera un partido muy importante

Los mismos jugadores que estuvieron convocados para el partido de Carnicer harán frente al compromiso de esta tarde



La victoria frente a Carnicer puede haber dado alas al conjunto que dirige César Arcones / KAMARERO

En la cancha de Boadilla, lugar donde los jugadores del Caja Segovia han conseguido tradicionalmente muy pocos puntos, juega esta tarde el equipo. Es otro encuentro en el que se juegan mucho.

JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA

Éste será el tercero de los encuentros que César Arcones dirija al Caja Segovia. Hasta ahora con un balance positivo, ya que en Murcia, por más que se perdiera, el equipo dio una buena imagen, estuvo tres cuartas partes del encuentro sin encajar un gol y realizó un buen trabajo. Unas horas después, solo unas horas, jugó en casa con el Carnicer para sumar, con excesivo esfuerzo, los tres necesarios puntos.

Hoy es su tercer partido. Cuenta con los mismos jugadores que tuvo para el último encuentro, "lo que ya es importante", y conociendo como conoce al conjunto madrileño, su idea es la de plantear un partido de constante presión, "ya que el Boadilla ha demostrado que su planteamiento es de una gran movilidad, y sus jugadores trabajan muy bien de forma colectiva".

Cualquier resultado que no signifique una derrota es bueno para el conjunto segoviano, que pese a conseguir los tres puntos en su último encuentro jugado

se mantiene en la zona de descenso, por causa de la sorprendente victoria obtenida por el Benicarló ante el Playas por 5-2. "Hay que continuar trabajando en la cancha con una mentalidad ganadora. Nuestro equipo—lo afirma el técnico—, no es inferior a la mayoría de los que ocupan posiciones de mitad de la tabla. Pero tenemos que demostrarlo, no podemos escondernos en ningún partido".

Hay jugadores, Juanlu, Adeva y André, que han entrenado menos estos días para recuperarlos

del esfuerzo que realizaron ante Carnicer. El jugador toledano, por ejemplo, jugó treinta y cinco minutos y André salió de una lesión y tiene que recuperar.

El encuentro de esta tarde ha de servir para comprobar si el Caja ha recuperado algo de su espíritu ganador. No se puede pasar la liga pensando en que realizan un buen juego. Si eso sucede pero no hay resultados favorables, nadie se podrá sentir satisfecho. Pero decir esto no es nada nuevo, lo saben todos los jugadores.

EL PARTIDO	HORA	CANCHA	ÁRBITROS
	18,30	Ciudad del Fútbol	BETETA Y PEZ (VALENCIA)

BOADILLA	CAJA SEGOVIA																					
Entrenador: PAULINO RENTERO	Entrenador: CÉSAR ARCONES																					
BANQUILLO Ortiz Leo Retamar Aranda Pintado	BANQUILLO Manu Delgado Tobe Rubén Juana Serginho																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Equipo</th> <th>J</th> <th>G</th> <th>E</th> <th>P</th> <th>GFGC</th> <th>Pt</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2. BOADILLA</td> <td>10</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>6</td> <td>36</td> <td>43</td> </tr> <tr> <td>15. CAJA SEGOVIA</td> <td>10</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>7</td> <td>21</td> <td>44</td> </tr> </tbody> </table>	Equipo	J	G	E	P	GFGC	Pt	2. BOADILLA	10	2	2	6	36	43	15. CAJA SEGOVIA	10	2	1	7	21	44	
Equipo	J	G	E	P	GFGC	Pt																
2. BOADILLA	10	2	2	6	36	43																
15. CAJA SEGOVIA	10	2	1	7	21	44																

PREVIA JORNADA



LOBELLE-BOOMERANG



18,00 h. Multiusos do Sar (TV2)

Árbitros: Blázquez y Rodríguez (Barcelona)

El equipo gallego está fuerte en casa, pero el visitante es mucho rival



CARNICER-CALOTO



18,15 H. Polideportivo Parque Corredor

Árbitros: García Serrano y Sánchez Molina (C. Real)

Los de casa tiene lesionado a Guga, su goleador. Pero son favoritos



MARFIL-POLARIS



18,30 H. polideportivo Santa Coloma

Árbitros: Busquets y Vivas (Valencia)

El equipo catalán necesita ganar, pero tiene un mal oponente



PLAYAS-GVTARRA



18,15 H. Polideportivo Ciudad de Castellón

Árbitros: Gutiérrez y Lope (Madrid)

Después de la derrota en Benicarló los de casa no "pueden" ceder



EL POZO-MARTORELL



18,30 H. Palacio de los Deportes

Árbitros: Rabadán y Rodríguez (Valencia)

No da la impresión de que pueda haber sorpresa



AZKAR LUGO-MOSTOLES



18,30 h. Pabellón Municipal

Árbitros: Madorrán y Gereta (Vitoria)

Un encuentro igualado con dificultades para los de Tino Pérez



ZARAGOZA-BENICARLO



20,30 h. Palacio de los Deportes

Árbitros: Gracia Marín y Nunez (Madrid)

No debería confiarse el equipo maño ante el irregular rival de hoy. No es un equipo fácil en ninguna cancha.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 13 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el día 28, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

La G. Segoviana juega esta tarde en Zorrilla

En la convocatoria entra Vila como novedad pero no se prevén cambios en el once inicial que jugó frente al Ponferrada

• La Segoviana juega hoy en Valladolid. Se adelantó el encuentro a petición del club segoviano para tener más tiempo en la preparación del encuentro de Copa.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

A una hora poco habitual se juega hoy el encuentro entre el Real Valladolid B y la G. Segoviana. Ambos equipos saltarán al campo del estadio José Zorrilla para disputar uno de los partidos más interesantes del grupo VIII, que se adelantó a la jornada del domingo a petición de la directiva azulgrana y que el club blanquiuoleta no dudó en aceptar. Se trataba de que los jugadores de la Segoviana tuvieran más tiempo para preparar su encuentro de Copa del Rey.

Andrés Peiro, que el pasado jueves estuvo en Bilbao, por lo que no pudo dirigir el entrenamiento, comentó a este diario que el par-

tido tiene un gran interés para ambos equipos, "teniendo en consideración que ambos vienen de perder sus partidos". El Valladolid 2-0 frente a la Arandina y los azulgrana 1-2 con el Ponferrada.

Pese a la derrota el técnico no va a realizar cambios en el once inicial, "salvo que tenga que hacerlo por necesidad o porque en el último entrenamiento encuentre algo que ahora no conozco". Sí habrá una novedad, porque Vila se incorpora a la convocatoria, seguramente en detrimento de Víctor Pérez, y podría salir a jugar en la segunda parte.

"Lo que yo busco —afirma Peiro—, es que cuando salgan los cambios en el equipo sean un revulsión. Algo parecido a lo que hicimos jugando frente al Sestao". Y Vila es un delantero que ya tiene demostrada su capacidad goleadora. Frente al Valladolid se necesita todo, "y nosotros tenemos que intentar que ellos no tengan mucho tiempo el balón. Porque con él son muy peligrosos". Les conoce bien.

El Valladolid, un equipo que juega muy bien el balón

De la mano de Alfredo Merino, el filial vallisoletano está mostrándose esta temporada como un conjunto sólido. Puede que con el único lunar de la derrota del pasado fin de semana en Aranda de Duero. Pero es un conjunto de jugadores jóvenes, procedentes en su gran mayoría del equipo juvenil, que si se les da la ocasión de jugar el balón pueden poner en evidencia a cualquier rival, lo que ya han demostrado en los ocho encuentros jugados hasta ahora en los que han marcado quince goles.

En la pasada temporada, derrota y expulsión de Barto

El equipo azulgrana salió goleado la pasada temporada en su encuentro con el Valladolid. La expulsión de Barto, y que no se jugara un buen partido, hicieron que las cosas se torcieran y los puntos, justamente, se quedarán en casa. Ahora se va con la idea de no caer en los mismos errores.

Encuentros de la octava jornada en el grupo VIII de tercera

A excepción del partido de Valladolid, todos se juegan en domingo. Leonesa B-Cristo Atlético 17:00 horas, Arenal Gómez. Numancia-At. Tordesillas, 16:30 horas, Hernanz Sanz (Segovia) Norma-Becerril, 16:30 horas, Villahoz Barbero Huracán-Iscar, 12:00 horas, Gómez Carbaljo

Salamanca B-La Bañeza, 16:30 horas, García del Campo Medinense-Almazán, 17:00 horas, Sánchez Calvo Hullera-Arandina, 16:00 horas, A. Nieto Ruiz Ponferrada-Real Ávila, 18:00 horas, Fernández López Benavente-Lermeño, 16:45 horas, Garrido Lozano

EL PARTIDO	HORA	ESTADIO	ÁRBITRO
	16:15 Horas	José Zorrilla	DOLZ GARCIA (BURGOS)

VALLADOLID B

ENTRENADOR ALFREDO MERINO

BANQUILLO
Alberto, Mato, Delgado, López, Bellón

SEGOVIANA

ENTRENADOR ANDRÉS PEIRO

BANQUILLO
Pinillos, Vila, Morín, D. García, Chema

POLIDEPORTIVO

Calendario deportivo para el fin de semana

SÁBADO

FÚTBOL SALA
División de Honor
Boadilla Las Rozas - Caja Segovia, 18:30 horas, Boadilla. Árbitros: Beteta y López (Valencia).

Primera nacional A
Tama Zarzuela del Pinar - San Agustín de Guadalix, 19:00 horas, Fuentepelayo. Navalafuente - FS La Granja SG Telecom, 18:30 horas, Madrid.

Primera nacional B
Espinar Arlequín - Aldeamayor, 19:00 horas, El Espinar. Hernán Cortés - Cuéllar Cojalba, 18:45 horas, Salamanca.

Nacional juvenil
Obispo Mérida - Cuéllar Cojalba, 17:15 horas, León. **Regional cadete**
Obispo Mérida - Independiente Cuéllar, 15:30 horas, León.

Regional femenina
Autoescuela El Pinar - Cistiérniga, 18:30 horas, pabellón Santa Clara.

Liga provincial
Pabellón Claret
FS Valverde - FS Santiuste, 15:30 Bar Envero - Madrona, 16:45 Hogar - Vicente Leal, 18:00 Quintanar - FS Ortigosa B, 19:15

Frontón Segovia
R. Espirido - San Lorenzo, 15:30 Bar Refugio - P. Otero, 16:45 Sangarcía - Marugán, 18:00 Aupisa - Panad. Pascual, 19:15

Atrio Bar - San Cristóbal, 20:30 Pabellón El Espinar
Ortigosa A - La Granja B, 17:00 **Pabellón San Luis**
Esparta - Soterraña, 19:00

Pabellón Coca
Caucense - Bar Campus, 17:00 **Pabellón Santiuste**
R. Santiuste - FS Nava, 19:00

Pabellón Carbonero El Mayor
FS El Bustar - Bar Indian, 19:00 **Pabellón Santa Clara**
El Pinar - Torrecaballeros, 20:00

FÚTBOL

Tercera división
Valladolid B - G.Segoviana, 16:15 horas, José Zorrilla. Árbitro: Dolz García (BU).

Regional preferente
CD La Granja - Burgos, 16:30 h., El Hospital. Árbitro: Vaca de Blas (VA).

Nacional juvenil
G. Segoviana - Navega, 17:00 h. La Albuera. Árbitro: Sanz García.

Regional juvenil
Unami - Cantalejo, 16:30 h. Pistas A. Prieto. Árbitro: Casado Merino.

BALONCESTO
Primera femenina
Unami Caja - Arxil Mafari, 20:00 horas, pabellón E. Teodosio.

BALONMANO

Segunda división
Nava Caja Segovia - Aula Cultural, 19:00 horas, Nava de la Asunción.

DOMINGO

FÚTBOL
Regional preferente
San Esteban - Espinar San Rafael, 16:45 horas, San Esteban de Gormaz. Árbitro: Alonso Abad (BU).

Regional juvenil
Deportiva CF - CD Quintanar, 12:00 horas, Burgos. Árbitro: Pérez Córdoba (BU).

Regional infantil
CD Quintanar - UDC Sur, 12:00 horas, Nueva Segovia. Árbitro: Costales Ruano.

Primera provincial
C.P. Cabezueta - C.D. Coca, 16:30 h. La Vega (Cabezueta) C.D. Prádena - C.P. Monteresma, 16:30 h. El Bardal (Prádena) C.P. Carbonero - C.P. Sepúlveda, 16:30 h. Las Piscinas

Turégano C.F. - Sanchoñoño, 17:30 h. El Burgo (Turégano) S.D. Gª Segoviana "B" - C.D. Piniillos, 16:00 h. Nueva Segovia Spórting Riazano - Gª. Ayllonesa, 17:00 h. Las Delicias (Riaza) Descansa: C.P. Cantalejo

Segunda provincial
Villacastín - Atlético Abades, 16:30 h. Cristo Valle (Villacastín) Virgen Castillo - C.F. Valledado, 16:30 h. Los Cardos (Bernardos) Navas De Oro - Cuéllar Sol Exclu., 16:00 h. Navas De Oro C.D. Bulgaria-94 Teofani - Unami C.P., 16:30 h. La Mina

C.F. Valseca - Puentecanto Navalmanzano F.C., 16:00 h. El Tejón (Valseca) C.P. Mozoncillo - C.D. La Granja "B", 17:00 h. Arealillo (Mozoncillo) Descansa: C.D. Cantimpalos

FÚTBOL SALA
Nacional juvenil
La Escuela Caja Segovia - Ponferrada 12:30 h. P. Delgado.

Regional cadete
La Escuela Caja Segovia - Ponferrada 11:00 h. P. Delgado.

Liga provincial
Pabellón San Luis
C. González - Vital Dent, 10:00

BALONCESTO
Primera masculina
UDS Caja Segovia - Ciudad de Ponferrada, 12:30 horas, pabellón Emperador Teodosio.

BALONMANO
Segunda división
BM Espinar - Aranga BM Soria, 12:00 horas, El Espinar.

Ganador del sorteo "Pista Central"

Agraciado con un cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 30 de octubre de 2004

● Mª Teresa Gómez Hurtado (Segovia)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

FÚTBOL COPA DEL REY

La plantilla del Athletic llegará a Segovia el próximo martes

Se prevé que en las gradas de La Albuera haya alrededor de quinientos seguidores

• Cuatro días restan para que se dispute el encuentro de la primera eliminatoria de la Copa del Rey. La visita del equipo vasco atrae la atención de de los aficionados, que previsiblemente van a llenar las gradas del municipal segoviano.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

El encuentro que jugarán el próximo miércoles, 20:30 horas, los equipos de la Gimnástica Segoviana y del Athletic de Bilbao, en la primera eliminatoria de la Copa del Rey, ha despertado interés entre los segovianos. Seguro que no todos son aficionados al fútbol, pero es éste un encuentro especial que quieren seguir de cerca. Sin confirmación oficial, sí se ha comentado que medio millar de seguidores del equipo rojiblanco estarán en La Albuera.

Ya se sabe que la plantilla del conjunto vasco llegará a Segovia el martes y se hospedará en el Hotel Puerta de Segovia. Se desconoce la hora, al no saber si viajarán en avión hasta Madrid o se desplazarán en autobús desde Bilbao. Tampoco se sabe si tendrán entrenamiento el miércoles por la mañana en La Albuera.

Sí está confirmado que la comida que ofrece la directiva de la Segoviana a la del conjunto rojiblanco tendrá lugar a las 14:30 horas del miércoles en el Pórtico Real. Después de la magnífica acogida que dispensaron el pasado jueves en Bilbao a los directivos y entrenador de la Segoviana, procede una respuesta similar de los anfitriones, que seguro habrá.

En La Albuera se continúan realizando distintas obras menores. Los vestuarios están prácticamente acabados y ayer se abrieron ocho huecos en la zona de las cabinas de prensa para instalar en ellos mesas desde donde poder transmitir las incidencias del encuentro. Se ha considerado esta la mejor fórmula, por lo que también se instalarán por detrás lonas que impidan el paso del viento.

El partido, muy probablemente, será televisado en directo para Castilla y León. Las gestiones las realiza la empresa pública de turismo de la Junta, Sotur. Dado que Audiovisual Sport tiene en exclusivas las imágenes de los partidos que disputa el Athletic, habría que llegar a un acuerdo para pagar esos derechos, a la vez que para ceder esas imágenes a terceros tiene que existir también un acuerdo.

El martes se llevará a efecto una prueba de la iluminación del campo, que ha sido ampliada en su potencia. Se busca que no haya sorpresas desagradables el día del encuentro, por lo que estarán encendidas durante tres horas todas las luces del campo. Por cierto, ayer pudimos observar a trabajadores tapando "desconchones" en la grada que se ubica frente a la tribuna. Son parches.

En relación con la instalación de los banquillos y video marcador, cuyos trabajos realiza la empresa R&D, no quedarán instalados hasta el martes. Prefieren que sea así con el fin de impedir que pudieran sufrir cualquier desperfecto.

En el tema de seguridad ya hubo varias reuniones para coordinar la situación. La Segoviana está obligada a contratar diez agentes de seguridad con una empresa privada, que colaborarán con los miembros de la Policía.



Panorámica del campo de La Albuera desde las obras que se realizan en la zona de las cabinas de prensa / KAMARERO



A los vestuarios se les dan los últimos retoques / KAMARERO



A la iluminación se le ha dado gran importancia / KAMARERO

Las directivas de ambos clubes se reunirán en una comida el miércoles en el Pórtico Real

El martes se llevará a efecto la prueba de la ampliación de la iluminación de La Albuera

Se está negociando para que el encuentro pueda ser televisado en directo para Castilla y León

Passat TDI
100cv



**¿ENCONTRARÁS
ALGO
MEJOR?**

DESDE 19.590,45 €
PLAN PREVER GASOLINA INCLUIDO

Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55



BALONCESTO PRIMERA MASCULINA

La UDS comienza la liga con un partido difícil ante el Ponferrada

Con el equipo podría debutar Sergio Machín, base procedente del Agustinos, y que es el último fichaje del club. Tito Mollinedo no se ha recuperado de sus problemas físicos

• Superados con nota los compromisos de pretemporada, la UDS Caja Segovia abre la liga jugando en su cancha del Teodosio ante un rival muy complicado, como es el Ciudad de Ponferrada.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

A las doce y media de la mañana en el pabellón Teodosio la UDS Caja Segovia comenzará la liga en la primera nacional de baloncesto, y lo hará ante uno de los rivales que también se presenta como favorito para luchar por el ascenso. Arturo Álvarez, entrenador de la UDS, considera que el Ciudad de Ponferrada "ha fichado muy bien, y cuenta con un juego interior muy fuerte, con dos pivots de 2'05, y un alero que supera los dos metros. No será nada fácil ganar el partido".

Pese a que en pretemporada el equipo "fue consistente", venciendo en todos los encuentros menos en uno, el técnico ha tenido que hacer frente a un problema que puede crearle quebraderos de cabeza a lo largo de la competición. "en pocos partidos hemos tenido la plantilla al completo, Diego Lucía causó baja, y si Tito continúa con sus problemas físicos solo podemos contar con dos pi-



La UDS no tiene un fácil debut ante otro de los favoritos para luchar por el ascenso de categoría / JUAN MARTÍN

vots natos, al menos para este partido ante el Ponferrada".

De momento el club ya ha suplido la baja de Masudi con el fichaje del base Sergio Machín, un base que ha jugado en Liga EBA, y que la pasada campaña militó en el Agustinos, "está en Segovia es-

tudiando y hemos aprovechado la opción". De momento se le hará ficha con el equipo de provincial, pero no es descartable que pueda debutar mañana con la primera plantilla.

Pese a ser la primera jornada de liga, el partido no deja de ser

importante, "porque si ganamos haremos respetar en nuestra cancha". La categoría del rival y el buen nivel que ha exhibido el equipo en pretemporada hace prever que el pabellón Teodosio vivirá un gran espectáculo de baloncesto.

La Granja juega en El Hospital ante uno de los mejores equipos

J.M. / SEGOVIA

Solucionados, en parte, los problemas en los vestuarios del campo del Hospital, el equipo de La Granja juega hoy en su terreno de juego ante el Burgos Unión Deportiva, uno de los mejores equipos de la categoría, que sin embargo no ha dado hasta el momento la medida de sus posibilidades.

Por su parte, El Espinar buscará un triunfo que le mantenga en los puestos altos de la tabla. La visita al campo del San Esteban puede ser propicia para el equipo que dirige Luis Bertó.

FÚTBOL SALA

Complicados rivales para Tama Zarzuela y FS La Granja

J.M. / SEGOVIA

Los equipos segovianos afrontarán difíciles compromisos para la sexta jornada de liga en la primera nacional A de fútbol sala. El Tama Zarzuela recibe en su pabellón de Fuentepeyayo al San Agustín, colider de la clasificación que aún no ha perdido ningún partido, siendo uno de los equipos menos goleados. La Granja visita la cancha de Navalfuente con la vista puesta en reducir las diferencias con los puestos de cabeza en la tabla.

FÚTBOL LIGA DE AFICIONADOS

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

JORNADA 4

Dep. Narizotas 9 - 1 Procons
Deportes Lalo 4 - 0 Serigrafía Seisdedos
Koloskis 0 - 1 AGN Carbonero
Ariete 3 - 3 Rest. Torreón
CD La Losa 7 - 3 Frutas Monclús
Bar Yoyo 3 - 0 Nieva Line
S.P.Q.R. Acueducto 4 - 4 Abogados
Res. Jose 3 - 3 Star's Ciber

PRÓXIMA JORNADA

DOMINGO 11:00 MOZONCILLO
Abogados
Restaurante José
SABADO 17:00 CARBONERO N.
AGN Carbonero
Ariete
SABADO 17:00 NAVALMANZANO
Dep. Narizotas
Deportes Lalo
SABADO 17:00 CANTIMPALOS
Frutas Monclús
Bar Yoyo
SABADO 17:00 ESCALONA
Nieva Line
SPQR Acueducto
SABADO 17:00 CARBONERO V.
Procons
Star's Ciber
SABADO 17:00 ABADES
Rest. Torreón
La Losa
SABADO 17:00 VALSECA
Serigrafía Seisdedos
Koloskis

	Pt.	J	G	E	P	GF	GC	Dif.	A
S.P.Q.R. Acueducto	10	4	3	1	0	14	8	6	11
Deportes Lalo	9	4	3	0	1	10	5	5	2
AGN Carbonero	9	3	4	3	0	1	6	3	3
Ariete F.C.	7	3	2	1	0	12	5	7	2
Deportivo Narizotas	6	4	2	0	2	16	11	5	0
C.D. La Losa	6	3	2	0	1	10	6	4	3
Serigrafía Seisdedos	6	4	2	0	2	11	10	1	1
Bar Yoyo	5	3	1	2	0	5	2	3	5
Star's Ciber	5	4	1	2	1	8	8	0	10
Restaurante José	4	3	1	1	1	6	6	0	3
Restaurante Torreón	4	4	1	1	2	10	14	-4	4
Koloskis	3	4	1	0	3	9	11	-2	10
Nieva Line	3	3	1	0	2	4	8	-4	3
Frutas Monclús	3	4	1	0	3	8	17	-9	5
Abogados	2	3	0	2	1	6	8	-2	4
Procons S.L.	0	4	0	0	4	5	18	-13	3

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la **Gim. Segoviana** Y **Athletic Club de Bilbao**

Miércoles 27 de octubre 20,30 horas

En el Estadio Municipal de La Albuera

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO COPA REY**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

encuentro recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

Dos grandes necesitados

El Real Madrid busca tres puntos vitales ante el Valencia para no alejarse de los puestos de cabeza (21,30 h., en La 2)



Homenaje que el Valencia CF realizó ayer a las víctimas y familiares del 11-M, en el colegio 'Ciudad de Valencia', enfrente de la Estación de Santa Eugenia. /EFE

EFE / MADRID

El Real Madrid, undécimo en la clasificación con diez puntos, se la jugará hoy en el Santiago Bernabéu (21,30 horas) contra el Valencia en busca de tres puntos vitales para no descolgarse definitivamente de los puestos altos de la clasificación, aunque enfrente estará un rival herido que fue goleado en Europa el pasado miércoles.

El conjunto de Mariano García Remón tomó algo de aire el pasado sábado tras empatar contra el Betis y el pasado martes en la Liga de Campeones al vencer al Dinamo de Kiev.

Por eso, este encuentro ha sido remarcado en el calendario del técnico blanco como decisivo para alejar fantasmas y, de paso, reducir distancias con el equipo levantino.

Para este encuentro, García Remón sigue con las bajas de David Beckham y Jonathan Woodgate, pero el portugués Luis Figo será titular tras ser sustituido lesionado contra el Dinamo.

Así, José María Gutiérrez «Guti» jugará en el centro del campo junto a Zinedine Zidane, mientras que el argentino Santiago Hernán Solari ocupará la banda izquierda en detrimento de Michael Owen. Por tanto, Raúl González y Ronaldo Nazario serán la pareja titular en ataque.

En defensa, Walter Samuel volverá al centro de la zaga junto a Iván Helguera, todo encaminado

a potenciar defensivamente el equipo ante uno de los rivales más difíciles del campeonato.

La otra opción situaría a Helguera en el centro del campo con Zidane y a Pavón en el centro de la defensa.

El Santiago Bernabéu, que en los últimos encuentros no se había llenado, volverá a lucir sus mejores galas y completará su aforo en busca de apoyar al equipo en uno de los partidos más esperados de la temporada.

Junto al presumible once titular, César, Celades, Arbeloa, Raúl Bravo, Morientes y Owen completan la convocatoria. El equipo quedará concentrado, como es habitual con García Remón en el banquillo, hoy a las once de la mañana en el Santiago Bernabéu.

El Valencia confía en que la visita al Santiago Bernabéu signifique romper la racha negativa de cuatro partidos sin ganar que se inició en Europa ante el Werder Bremen (2-1), que se prolongó en la Liga española ante el Real Betis (1-1) y el Sevilla (2-1), y que alcanzó el mayor grado de dramatismo el pasado miércoles con la goleada recibida ante el Inter de Milán (1-5).

El Valencia recupera para enfrentarse al Real Madrid al central internacional Carlos Marchena, ausente ante el Inter por sanción.

Por contra, su compañero de zaga Fabián Ayala y el extremo Vi-

cente Rodríguez, ambos lesionados, no han podido recuperarse a tiempo para este trascendental partido que estaba marcado en rojo en sus respectivos calendarios de rehabilitación.

Estas bajas confirmadas y las molestias físicas que arrastran otros jugadores desde el choque europeo del miércoles han provocado que el entrenador, Claudio Ranieri, convoque a 20 futbolistas para viajar a Madrid, con la pre-

sencia destacada en la lista de Marco Caneira, con una luxación de muñeca, y de Miguel Ángel 'Mista', que superó un proceso gripal.

Del sonoro traspies europeo Ranieri extrajo como conclusión positiva el concurso del Pablo Aimar, autor del único gol del Valencia, por su esfuerzo físico tras una lesión muscular y por su buen entendimiento con el italiano Marco Di Vaio, de forma que esta pareja podría ser la punta de lanza del vigente campeón en el Santiago Bernabéu.

PRECEDENTES VALENCIANOS.

El Valencia afronta el partido en una complicada situación -suma cuatro partidos sin ganar-, muy parecida a la que se dio la última vez que el equipo ganó en feudo madridista, en la campaña 99-00. En aquella ocasión, el conjunto dirigido por Héctor Cúper visitó el Bernabéu en la sexta jornada del campeonato nacional de liga tras haber perdido los cuatro primeros partidos y haber empatado en Mestalla. Con tan solo un punto en su casillero, último en la clasificación y con rumores sobre la posible sustitución del técnico, el Valencia se impuso por 2-3 al Real Madrid con goles de Mendieta (penalti), Ilie y Claudio Javier 'Piojo' López.

ALINEACIONES PROBABLES

Real Madrid: Casillas; Salgado, Walter Samuel, Helguera (Pavón), Roberto Carlos; Guti (Helguera), Zidane, Solari, Figo, Raúl; Ronaldo.

Valencia: Cañizares; Curro Torres, Navarro, Marchena, Carboni; Rufete, Albelada, Baraja, Xisco; Aimar y Di Vaio.

Baraja obtiene la suspensión cautelar

El Comité Español de Disciplina Deportiva acordó ayer conceder al jugador del Valencia Rubén Baraja la suspensión cautelar de la sanción de un encuentro con que le castigó el Comité de Competición, por lo que el internacional español podrá jugar hoy en el Bernabéu con el Real Madrid. De este modo, Disciplina Deportiva atiende las alegaciones del Valencia que había recurrido la segunda de las tarjetas amarillas con la que fue amonestado el centrocampista durante el encuentro que enfrentó la semana pasada al conjunto levantino con el Sevilla. Rubén Baraja dijo, tras conocer la concesión de la suspensión cautelar de la sanción de un encuentro, que con esta decisión se había hecho justicia, además de mostrar su satisfacción de poder jugar ante el Real Madrid.

LAS DECLARACIONES

► **GARCÍA REMÓN**
«Necesitamos puntos como sea. No podemos crear expectativas sin victorias»

«El Real Madrid siempre dice aquí estoy yo y quiero ganar. La Liga nos está resultando difícil en cuanto a resultados»

► **CLAUDIO RANIERI**
«Estamos tocados tras las dos últimas derrotas y vamos al Bernabéu conscientes de lo que puede pasar»

«El Madrid tiene muchos campeones que ahora están apagados pero que en cualquier momento se pueden encender»

► **RONALDO**
«Cuanto más juguemos al ataque, mejor, porque todos los equipos se defienden hasta con nueve»

«Estamos en una mala racha que pronto pasará»

FÚTBOL



Frank Rijkaard solo podrá contar con catorce jugadores del primer equipo para medirse mañana al Osasuna. / EFE

Los azulgrana niegan que haya falta de efectividad

Márquez y Valdés subrayan que no existe cansancio físico ni mental

EFE / BARCELONA

Los jugadores del Barcelona Rafael Márquez y Víctor Valdés negaron ayer que haya habido una falta de efectividad y un exceso de búsqueda del juego espectacular en los últimos partidos, en contra de lo sugerido anteayer por el presidente azulgrana, Joan Laporta, y el entrenador, Frank Rijkaard.

Márquez reconoció que hubo algunas «filigranas» en el partido de Liga de Campeones ante el Milán en el que el Barcelona perdió por 1-0, pero subrayó que «tuvimos ocasiones muy claras, chutamos dos veces al palo y tuvimos alguna oportunidad más», por lo que consideró que el equipo hizo «lo necesario» para ganar.

Por su parte, Valdés opinó que el partido de Milán «estuvo bien. El equipo dio buena imagen en cuanto a juego y en cuanto a intentar

ir a por el partido. Lo que sucede es que a veces no te salen bien las cosas y puedes perder».

Ambos jugadores coincidieron también en subrayar que, pese a los muchos minutos que están jugando algunos futbolistas ante las numerosas bajas por lesión, no existe de momento ni cansancio físico ni mental.

GIULY, POSIBLE TITULAR. El delantero francés Ludovic Giuly, ya recuperado de la lesión muscular que le ha obligado a perderse los dos últimos partidos, podría regresar a la titularidad en el encuentro de Liga de mañana contra Osasuna.

El técnico barcelonista, Frank Rijkaard, probó ayer con Giuly en el teórico equipo titular durante el 'partidillo' de entrenamiento que organizó ayer, en detrimento

del delantero sueco Henrik Larsson, quien probablemente regresará al banquillo.

El regreso de Giuly alivia un poco la situación de un Barcelona plagado de bajas por las lesiones. Rijkaard solo dispuso de 13 jugadores del primer equipo en los dos últimos encuentros (contra el Espanyol en la Liga y ante el Milán en la Liga de Campeones), que pasarán a ser 14 mañana.

El que seguirá siendo baja para el encuentro de mañana ante el Osasuna es Gerard López, que ha seguido un tratamiento para superar la pubalgia que le ha impedido alinearse en las últimas semanas. Gerard podría volver a los entrenamientos con normalidad el lunes y, en función de si supera definitivamente los dolores que tenía, incorporarse definitivamente al equipo.

Fran, capitán del Deportivo, anuncia que tiene decidida su retirada

EFE / LA CORUÑA

El capitán del Deportivo Francisco González Pérez, Fran, anunció que tiene decidida su retirada en un 99,99 por cien cuando acabe esta temporada, en la que concluye su vinculación con el conjunto coruñés. En una entrevista en el diario *La Voz de Galicia*, Fran, de 35 años, afirma que «hace tiempo» que tiene «decidido en un 99,99 por cien de posibilidades» que dejará «el fútbol de elite» el próximo mes de junio.

«Cuando hace dos temporadas

renové -aseguró-, me propuse a mí mismo disfrutar del fútbol durante lo que me quedaba de carrera. Con esa idea estoy afrontando también esta campaña. Prefiero irme ahora, cuando todavía tengo fuerzas, que esperar a que me echen», puntualizó el capitán deportista.

Fran reconoce que la probabilidad de que se retire no es del cien por cien porque le da «miedo asegurar las cosas con tanta antelación» y además considera que «en esta vida nunca se puede decir que de este agua no beberé».

Lo que no tiene tan claro es si colgará las botas definitivamente o si probará alguna experiencia nueva lejos de España y Europa: «Ni me veo jugando en España ni en Europa, porque no me imagino enfrentándome al Dépor. Otra cosa es que pruebe la experiencia de irme a un país árabe o a Estados Unidos».

«Sería medio año... Pero, bueno, tampoco creo», indicó en la entrevista el futbolista del equipo coruñés, quien comentó que se encuentra bien físicamente, pero que aún así tiene «las cosas muy claras».

PESCADOS DE PISCIFACTORÍA: UNA FUENTE RICA EN ÁCIDOS GRASOS OMEGA-3

Dr. Luis M^a Asensio Gil, Fundación Española de la Nutrición (FEN) Universidad San Pablo CEU (Madrid)

El pescado es una fuente alimentaria rica en nutrientes que a diferencia de los demás alimentos de origen animal, destaca por la composición de su grasa. La grasa del pescado se caracteriza por la presencia de ácidos grasos poliinsaturados omega-3 que son beneficiosos para la salud. Está comprobado que estos lípidos tienen un efecto positivo sobre el sistema cardiovascular, poseen un efecto antiinflamatorio y desempeñan un papel importante en el cerebro y la vista. Además, se ha analizado la relación entre los ácidos grasos omega-3 y el sistema inmunológico y se ha visto que tienen una influencia muy positiva en la artritis reumatoide, el asma, el lupus, los trastornos hepáticos y el cáncer. El hombre no puede sintetizar estos ácidos grasos por lo que los tiene que aportar a través de la dieta. El salmón, las sardinas, el atún, es decir el pescado azul en general, e incluso el marisco, son especialmente ricos en ácidos grasos omega-3: ácido docosahexaenoico (DHA) y eicosapentaenoico (EPA) principalmente.

Dependiendo del método de producción, los pescados se pueden dividir en pescados de pesca extractiva y pescados de piscifactoría. Los de pesca extractiva o no cultivados incorporan en su alimentación algas, plancton y otros peces más pequeños que son ricos en estas grasas saludables. Los de piscifactoría se alimentan de piensos que se componen principalmente de otros peces y aceites de pescado, también abundantes en estos lípidos. En general estas grasas se acumulan en los tejidos de estos peces y van a desempeñar un papel importante en la funcionalidad de los mismos.



Existe una gran variación en el contenido en ácidos grasos, concretamente en ácidos grasos omega-3, en los diferentes pescados. A las razones generales de que las grasas son una fracción muy variable en cualquier alimento, se unen, en el caso de los peces, los factores como el lugar de captura, el tamaño, la especie y sobre todo, la estacionalidad. La cantidad de grasa en los peces de pesca extractiva es mayor en verano y principios de otoño cuando en el mar hay una gran disponibilidad de alimentos para estas especies y menor en invierno.

No obstante, este último factor no está implicado en los pescados de piscifactoría, ya que el contenido en omega-3 de estos depende exclusivamente de los piensos que se utilizan para su alimentación o engorde. Estos piensos dan lugar a un suplemento constante de omega-3 durante toda su vida productiva. Esta es una de las razones por las que la mayoría de los estudios científicos demuestran que el pescado de piscifactoría posee más ácidos grasos omega-3 (además de otro tipo de grasas) que el de pesca extractiva o pesca tradicional. En otros estudios se ha comprobado que hay una tendencia a añadir a los piensos productos de origen vegetal que sustituyen en parte el aceite y el pescado empleados en ellos, induciendo por tanto a una disminución de los omega-3 expresado como porcentaje total de ácidos grasos. Sin embargo este dato puede ser mal interpretado, ya que estos pescados de piscifactoría generalmente poseen un mayor contenido en grasa total que los no cultivados y por ello un filete de pescado de acuicultura puede proporcionar «más gramos» de ácidos grasos omega-3 que otro de pesca tradicional. Se puede decir por tanto, que el pescado de piscifactoría posee un contenido nutricional en ácidos grasos omega-3 al menos tan beneficioso como el pescado no cultivado, o incluso mayor.

Trucha en ensalada (4 pers.)

Ingredientes: 4 filetes de trucha (600 gr.), 3 cebollas, 2 pimientos verdes, 4 dientes de ajo, 4 hojas de lechuga, 4 hojas de lechuga morada (hoyo rojo), 1 endivia, 2 huevos cocidos, aceite de oliva virgen, vinagre y sal.
Preparación: dora los filetes de trucha. Corta en juliana las cebollas, los pimientos verdes y los dientes de ajo y dóralos. Añade los filetes de trucha y un chorrito de vinagre. Cocina a fuego lento durante 2 minutos. Una vez en frío, sírvelo decorado con la lechuga, la endivia y los huevos cocidos. Aliña a tu gusto.

Los pescados de acuicultura que se producen en España con mayor contenido en omega-3 son el salmón, el atún rojo y la trucha arcoiris que son pescados azules. En relación con los mariscos, el mejillón, que es la principal producción piscícola en nuestro país, y las ostras, son los que presentan una mayor cantidad de estos lípidos dentro de este grupo.

AUTOMOVILISMO GRAN PREMIO DE BRASIL



El piloto Fernando Alonso, del equipo Renault, durante la sesión de entrenamientos libres del Gran Premio de Brasil. / EFE

Ferrari domina y Alonso finaliza en séptimo lugar

Rubens Barrichello y Michael Schumacher fueron los más rápidos

A. R. H. (EFE) / SAO PAULO

Los Ferrari del brasileño Rubens Barrichello y del alemán Michael Schumacher -séptuple campeón del mundo de Fórmula Uno- fueron los más rápidos en la primera jornada de entrenamientos para el Gran Premio de Brasil, en la que el español Fernando Alonso (Renault) logró el séptimo mejor tiempo.

El brasileño Rubens Barrichello cubrió, en su mejor vuelta, los 4.309 metros del ondulado circuito de su ciudad natal en un tiempo de un minuto, once segundos

y 166 milésimas, 168 menos que su jefe de filas, en una jornada en la que se refrendó de nuevo el abrumador dominio de los bólidos rojos en un campeonato en el que Ferrari hace tiempo que se aseguró el mundial de constructores y en el que 'Schumi' y el brasileño concluirán, por ese orden, en los primeros dos puestos.

PRUEBA DE NEUMÁTICOS. El español Alonso se fue contento con el séptimo puesto que marcó en el segundo entrenamiento libre, en el que se mejoraron los tiempos del

primeros, con un bólido bastante cargado de combustible con el que aprovechó para probar neumáticos. El colombiano Juan Pablo Montoya, que disputará en Sao Paulo su último Gran Premio con la escudería Williams-BMW -con la que ha sido tercero en el mundial las dos temporadas anteriores- había sido el mejor en la primera sesión de entrenamientos libres, en la que Alonso fue décimo.

El español dio doce y en la más rápida de ellas marcó un crono de un minuto, trece segundos y 990 milésimas.

AUTOMOVILISMO

Sainz quiere decir adiós de la mejor manera

El piloto español Carlos Sainz, que el miércoles anunció que se retirará cuando acabe la presente temporada, ha declarado que en la próxima carrera del Mundial, el Rally de Cataluña, pretende despedirse de la afición española «de la mejor manera posible». Los dos últimos rallies de la temporada, el de Cataluña (29-31 de octubre) y el de Australia (12-14 de noviembre), serán las dos últimas carreras de Carlos Sainz como piloto profesional tras 18 temporadas (16 de ellas completas) en el Campeonato del Mundo de Rallies.

BALONMANO

El Barcelona necesita la victoria

El Barcelona se juega hoy (16.45 horas) en la temible pista del Pick Szeged húngaro buena parte de sus aspiraciones de acabar como primer clasificado del Grupo A de la Liga de Campeones de Balonmano, algo muy importante para facilitar los cruces de la siguiente ronda continental.

Balic y Ortigosa, bajas en el Portland

El Portland San Antonio recibe hoy al vigente campeón de Europa, el Celje Pivovarna Lasko, un rival al que debe ganar para defender el liderato del grupo D y que pondrá a prueba el potencial antoniano, que afronta el choque con las bajas del central croata Ivano Balic y del extremo Javier Ortigosa.

OLIMPISMO

El Gobierno promete 800 millones para Madrid 2012

El Gobierno aprobó ayer en el Consejo de Ministros «las garantías y el compromiso de gasto de más de 800 millones de euros por parte del Estado para avalar y respaldar la candidatura de Madrid» a organizar los Juegos Olímpicos de 2012, anunció la vicepresidenta y portavoz del Ejecutivo, María Teresa Fernández de la Vega. Con este «paso importante», dijo, «se cumple con un requisito que resulta imprescindible para asegurar el éxito del proyecto». El Comité Olímpico Internacional (COI) incluye entre los criterios de evaluación de las candidaturas el grado de apoyo institucional y financiero que concede el Gobierno correspondiente a los planes olímpicos.

BALONCESTO

Cuatro equipos invictos en la ACB quieren seguir en racha

EFE / MADRID

Los cuatro equipos invictos de la ACB, Tau, Real Madrid, Eto-sa Alicante y Barcelona, esperan continuar en racha y vencer a sus respectivos rivales para no perder comba al frente de la tabla, en otro esprint de la competición que hará que los clubes jueguen tres partidos en ocho días.

El Barcelona-Unicaja será uno de los duelos más atractivos, aunque los andaluces no están en uno de sus mejores momentos al estar acuciados por las lesiones.

El Tau visita al Gran Canaria en un desplazamiento siempre complicado, en el que el Real Madrid salió vencedor con holgura la semana pasada.

En el Gran Canaria la única duda será la de Eduardo Hernández-Sonsec, que ha sufrido un proceso febril durante la semana y que estará algo débil.

El Real Madrid recibe al Granada, que tiene la duda de José Antonio Paraíso, con una microrrotura muscular. Los de Bozidar Maljkovic salieron fortalecidos tras su victoria en Las Palmas y están demostrando ser una de las mejores defensas de lo que va de competición.

El Eto-sa Alicante completa el cuarteto de invictos. Los alicantinos están sorprendiendo a todos con su gran rendimiento y aunque tendrán la duda de Nacho Rodríguez, por una contractura muscular, intentarán conseguir la quinta victoria en cinco jornadas ante el Plus Pujol Lleida.

En el polo opuesto está el Unelco Tenerife, que es el único equipo que todavía no conoce la victoria y que recibe a un Fórum Valladolid que quiere mantenerse en los puestos de arriba. Otro partido interesante será el Pamesa-Leche Río Breogán.

El Lagun Aro-Adecco Estudiantes servirá para definir el momento de cada equipo. Vascos y madrileños están siendo demasiado irregulares y tienen que definir su juego. Muy igualado será también el Casademont Girona-Caja San Fernando en el que Paul Rogers será duda.

PESQUERA, EN CASA. Mario Pesquera, seleccionador nacional, se ha recuperado de la angina de pecho que sufrió hace una semana y ha sido dado de alta en la clínica La Zarzuela, desde la que se ha trasladado a su domicilio para reincorporarse a la actividad habitual progresivamente. «Estoy muy bien, fenomenal. Ya ha pasado el susto y ahora en mi domicilio estaré unos días descansando», dijo Mario Pesquera.

TENIS MASTERS SERIES DE MADRID

Un formidable Agassi impide el día más grande de Robredo

El estadounidense se impuso al español por 6-7 (3), 6-3 y 6-2

M. L. (EFE) / MADRID

El estadounidense Andre Agassi continúa invencible en Madrid tras vencer hoy al español Tommy Robredo, por 6-7 (3), 6-3 y 6-2 y clasificarse para las semifinales del Masters Series que se disputa en el Rockódromo.

Agassi, ganador hace dos años, lleva ya nueve partidos sin conocer la derrota en la capital española, donde se ha convertido en una 'bestia negra' para los jugadores locales: Juan Carlos Ferrero y Feliciano López en el 2002 y Tommy Robredo en esta edición. El mejor Robredo, el que hizo caso omiso

a sus dolores en el hombro derecho y llegó a sacar a 203 kilómetros por hora, y anotar 17 saques directos.

El que colocó 43 golpes ganadores, el que goza esta semana de su mejor clasificación mundial en el puesto 13, no pudo con la veterania, la rapidez y la colocación en la pista del veterano Agassi que se impuso en dos horas y 26 minutos. Y eso que el español se hizo con la primera manga en un juego trepidante de 63 minutos, donde el de Hostalric jugó, nunca mejor dicho, al estilo Agassi.

Pero el sueño de Robredo se desvaneció en cuanto su capaci-

dad física se vio mermada por el esfuerzo.

Tommy perdió su saque en el cuarto juego del segundo set después de haber tenido hasta cinco oportunidades de robar el de Agassi en el tercero, y ya nunca más volvió a inquietar al de Las Vegas. Agassi se mostró como una máquina inflexible y fue machacando poco a poco a Robredo, que tuvo que conformarse con el gran aplauso de los 9.000 espectadores que llenaron la central del Rockódromo y el puesto 12, su mejor posición, con la que saldrá el lunes.



El acuerdo aprobado por el Consejo de Ministros contempla el desarrollo de actuaciones y un marco de colaboración con las autonomías. / LUIS LÓPEZ ARAICO

El Gobierno destina 1.030 millones al Plan de Choque para la Vivienda

El Consejo de Ministros aprueba el convenio que modifica los que están vigentes con las comunidades para establecer los criterios y distribuir las 71.000 actuaciones previstas

• El marco legal en el que se enmarca pretende estimular la construcción de nuevos pisos protegidos, y ampliar las ayudas y subvenciones para rehabilitar casas de alquiler.

EFE / MADRID

El Consejo de Ministros autorizó ayer un incremento de gasto por un importe de 1.030,6 millones de euros para financiar el Plan de Choque para la Vivienda y aprobó el convenio de las comunidades autónomas para distribuir las 71.000 nuevas actuaciones.

El Plan de Choque, aprobado por Real Decreto el 23 de julio pasado, incluye varias medidas para estimular la construcción de nuevas viviendas protegidas, ampliando nuevos tipos de ayudas, como la subvención a los inquilinos

para ayudar al pago de las rentas y las ayudas para la rehabilitación de viviendas para alquiler. Además, se incrementaban en 71.000 nuevos objetivos los previstos por el Plan Nacional de la Vivienda 2002-2005 en el Programa de 2004.

Los 1.036,6 millones de euros se distribuirán en subvenciones que se transfieren a través de Comunidades Autónomas por un importe de 168,6 millones de euros; subsidiaciones de préstamos por importe de 363,4 millones de euros y ayudas estatales directas por importe de 498,6 millones.

Por otro lado, se aprueba el convenio que modifica los convenios vigentes con las comunidades autónomas del Plan de la vivienda 2002-2005 a fin de establecer los criterios para distribuir las nuevas 71.000 actuaciones y se autoriza a la ministra de Vivienda para la firma de los con-

venios con las autonomías, a excepción del País Vasco y Navarra, que tienen un régimen especial.

NUEVOS OBJETIVOS. Uno de los criterios de distribución establece que, respecto de las líneas de actuación ya existentes como la vivienda nueva, tanto en venta como en alquiler, y las viviendas usadas, las comunidades autónomas accederán a los nuevos objetivos aprobados por el Consejo de Ministros en función del cumplimiento de los objetivos ya convenidos, que se integrarán en la reserva de eficacia prevista, que son 40.000 actuaciones. La reserva de eficacia prevista es el margen que existe para aumentar el número de actuaciones en función de objetivos territoriales.

Por otro lado, las provincias de Madrid, Barcelona, Alicante y Valencia acumularon en el pri-

mer semestre de 2004 el 41,1% de las escrituras públicas de compraventa de viviendas realizadas en toda España, según la Estadística notarial de la vivienda del Consejo General del Notariado.

En el conjunto el país se transmitieron, en este período, 431.520 viviendas, con un precio medio de 141.316 euros y una superficie por vivienda de 90,11 metros cuadrados a un precio de 1.568,24 euros por metro cuadrado. Madrid se sitúa en primer lugar, con 64.952 escrituras públicas que suponen el 15,05 % del total nacional; seguida de Barcelona, con 43.818 compraventas y el 10,15%; Alicante, con 37.811 y el 8,76% y Valencia, 29.083 escrituras y un porcentaje del 6,74.

El precio más alto se sitúa en Álava con 437.918 euros de media, seguido de Granada (281.114 euros) y Guipúzcoa (220.835 euros).

El Ejecutivo aplaza las medidas para paliar el alza del petróleo

OTR/PRESS/ MADRID

El Gobierno aplazó ayer la aprobación de las medidas para paliar el alza del petróleo porque no logró el acuerdo de agricultores y pescadores. Sin embargo, la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, anunció que el Ejecutivo aprobará medidas fiscales y sociales por importe superior a 100 millones de eu-

ros anuales. Los Ministerios de Economía y Agricultura se reunirán con el sector en los próximos días para intentar cerrar el acuerdo definitivo.

El Gobierno central anunció ayer futuras medidas para paliar la subida del crudo en los sectores de agricultura y pesca. Este importe que se situará en torno a los 100 millones es equivalente a las ayudas

que articulará Francia para compensar el encarecimiento del crudo en el sector primario, el único país de la UE que ha adoptado medidas hasta ahora.

María Teresa Fernández de la Vega explicó que dichas medidas serán «compatibles con el ordenamiento jurídico comunitario y respetuosas con las recomendaciones de la reunión del Eurogrupo», en

la que los Estados miembros descartaron acometer una reducción fiscal general, insistió.

Estas ayudas se instrumentarán mediante procedimientos que favorezcan la eficiencia en el consumo y responderán a consideraciones medioambientales. «Son necesarias ayudas ante el desmesurado aumento del precio del petróleo y las graves repercusiones en estos sectores», recalcó. Según el Gobierno, «parece oportuno» tomar medidas para paliar esta situación por los grandes incrementos en el precio del petróleo, que se ha trasladado a los carburantes y a los sectores agrario y pesquero.

► MACROECONOMÍA

El FMI, el Banco Mundial y la OMC deciden reforzar su actual cooperación

EFE/ GINEBRA

Los máximos responsables de la OMC, el FMI y el Banco Mundial (BM) se reunieron ayer en Ginebra para reforzar la cooperación entre las tres instituciones, en un momento en que el crecimiento económico global puede verse afectado por el incesante aumento de los precios del petróleo. A la reunión, que se centró sobre la necesidad de mejorar la coherencia en la formulación de la política económica a escala mundial, asistieron los directores generales de la OMC, Supachai Panitchpakdi, y del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, así como el presidente del BM, James Wolfensohn.

«La coherencia en política global nos debería llevar a promocionar una economía más fuerte», dijo Rato, que señaló que «si el crecimiento global es débil, la integración comercial no puede contribuir a generar crecimiento económico sostenido en los países en desarrollo».

El responsable del FMI, que pronunció su discurso en inglés aunque había traducción simultánea, señaló que pese a que el crecimiento de la economía mundial se ha reafirmado recientemente, aún se puede mejorar «si se corrigen algunos de los desequilibrios actuales». «EEUU tiene que hacer más esfuerzos para reducir su déficit fiscal, y la Unión Europea y Japón tienen que promover un crecimiento económico más sólido con más reformas estructurales», señaló Rato.

► FINANZAS

Caixa Catalunya cree que la tasa de ahorro de las familias se reduce

EFE/ BARCELONA

Las familias han reducido su tasa de ahorro en 3,3 puntos entre 1996 y 2003 y, en cambio, han aumentado la inversión en activos, sobre todo en vivienda, en tres puntos, según Caixa Catalunya, que alerta de la capacidad financiera de los hogares se acerca «peligrosamente» a cero.

Según el informe sobre el consumo y la economía familiar de la entidad, las familias han reducido su tasa de ahorro del 12,5% al 9,2% de su renta y han aumentado la inversión en activos, principalmente en vivienda, del 6,7% al 9,7% entre 1996 y 2003.

FONDOS DE INVERSION

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: AHORRO CORPORACIÓN

BANCO ATLÁNTICO

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BANCO ATLÁNTICO

BANCO POPULAR

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BANCO POPULAR

BANCO SABADELL

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BANCO SABADELL

BANKINTER

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BANKINTER

BBVA

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BBVA

BETA MEESPIERSON

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BETA MEESPIERSON

BNP PARIBAS

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: BNP PARIBAS

CAJA ESPAÑA

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: CAJA ESPAÑA

CAJA SALAMANCA Y SORIA

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: CAJA SALAMANCA Y SORIA

CITIGROUP

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: CITIGROUP

DEUTSCHE BANK

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: DEUTSCHE BANK

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: DB Mixta II

LA CAIXA

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: LA CAIXA

MORGAN STANLEY

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: MORGAN STANLEY

SCH

Table with 6 columns: FONDO, VO, VLiquid, R.Mes%, RAño%, Pat.Mill. Section: SCH

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas

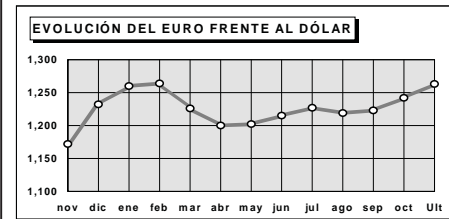
Table with 3 columns: Divisa, Tasa, Divisa

CAMBIO FIJO DEL EURO

1 Euro = X Divisas

Table with 3 columns: Divisa, Tasa, Divisa

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no varía



EURIBOR

Table with 2 columns: PLAZO, TIPO MEDIO

Table with 3 columns: BONO A 10 AÑOS, DIFERENCIAL CON ALEMANIA, TIPO

MERCADO DE DEUDA

Table with 3 columns: Bonos, Tipo Medio%, Tipo Medio%

FUTUROS SOBRE IBEX-35

Table with 4 columns: FUTUROS, Último, Sesión, Cierre

COTIZACIONES METALES Londres

Table with 2 columns: Metales Básicos en \$/Tm, Precio

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

* Cúpulo del 7% al final del periodo siempre y cuando el tipo de cambio EUR/EUR se mueva en un rango de +/-0.1000 dólares durante el plazo de un año...

Morgan Stanley
Morgan Stanley Euro/Dólar 2005 FI
100% Garantizado (a 25.10.05) 1 año (de 21.10.04 a 21.10.05) 7 %*
Invierta su dinero, no su tiempo

Madrid. Serano, 55. Telf 91 412 10 00. www.morganstanley.es

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 43 72 61 - 921 43 77 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes



MAIL BOXES ETC.



ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas



Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRESA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Gimnasios



GIMNASIO

Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Box
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1
Sábado, domingo y festivo:
12,20/16,15

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Lunes a domingo:
18,00/20,50
Viernes, sábado y domingo:
23,45

El fuego de la venganza

Sala 2
Sábado, domingo y festivo:
12,30/16,35
Lunes a domingo: 18,55/21,20
Viernes, sábado y domingo: 23,50

No recomendada a menores de 13 años

DOS RUBIAS DE PELO EN PECHO

Dos rubias de pelo en pecho

Sala 3
Sábado, domingo y festivo:
12,25/16,30
Lunes a domingo: 19,05/21,35
Viernes, sábado y domingo: 00,05

No recomendada a menores de 13 años

MAR ADETRO

Mar adentro

Sala 4
Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Lunes a domingo:
18,10/20,15/22,15
Viernes, sábado y domingo: 00,15

Recomendada para todos los públicos

El espantatiburones

Sala 5
Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,00
Lunes a domingo:
18,05/20,05/22,10
Viernes, sábado y domingo: 00,25

MISTERIOSA OBSESIÓN

Misteriosa obsesión

Sala 6
Sábado, domingo y festivo:
12,10/16,10
Lunes a domingo: 18,45/21,30
Viernes, sábado y domingo: 00,10

No recomendada a menores de 18 años

TOM CRUISE COLLATERAL

Collateral

Sala 7
Sábado, domingo y festivo:
12,00/16,25
Lunes a domingo: 19,00/21,25
Viernes, sábado y domingo: 23,55

CRIMEN PERFECTO

Crimen perfecto

Sala 8
Sábado, domingo y festivo:
12,35/16,20
Lunes a domingo:
18,15/20,20/22,20
Viernes, sábado y domingo: 00,20

No recomendada a menores de 13 años

THE ROCK WALKING TALL

Pisando fuerte

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y domingo:
16,30/19,00/00,15
Lunes: 16,30/22,00
Martes a jueves:
19,00

No recomendada para menores de 7 años

Jersey Girl

Viernes:
20,30/23,30
Sábado y domingo:
21,15
Lunes: 19,00
Martes a Jueves:
21,30

No recomendada para menores de 13 años

Roma

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado y domingo:
16,30/19,00/21,30/00,00
Lunes: 16,30/19,00/22,00
Martes a jueves: 19,00/21,45

Pendiente de calificación por edades

BRIGADA 49

Sala 3

Sábado, domingo y lunes: 16,30

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Viernes:
18,00/21,00/00,00
Sábado y domingo:
19,00/21,30/00,00
Lunes: 19,00/22,00
Martes a Jueves:
19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años

CRIMEN PERFECTO

Crimen perfecto

Sala Zuloaga

Viernes: 20,00
Sábado y domingo:
17,00/20,00
Lunes: 19,30
Martes a jueves:
19,45

Tiovivo c. 1950

Viernes, sábado y domingo: 23,00
Lunes: 17,00/22,30
Martes a jueves:
22,45

No recomendada para menores de 13 años

EL BOSQUE

(Viene de la pág. anterior)

Paulino. (Sepúlveda). Teléfono 921540077.

SE NECESITAN oficiales de primera y segunda. Teléfono 635538080. (Trabajo en Segovia y La Granja).

E.E.G. Construcción de Chalets. Reformas, Instalaciones, Alicatados y Pintura. Mediciones. Presupuestos. Peritaciones y Direcciones de Obra.
608 11 46 91

SE NECESITA aprendiz montador de pladur. Teléfonos 921427887 móvil. 635543099.

SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO con experiencia, para media jornada. Enviar curriculum vitae a: **MANSA, S.L. C/ San Antón, 6 bajo. 40005 SEGOVIA**

SE NECESITA cocinero/a. Restaurante en Plaza Mayor 677574222

SE NECESITAN MECÁNICOS ELECTRICISTAS
Teléfono 653 898 385

SE NECESITA ayudante de camarero. Meson Mariano. Teléfono 921479095.

SE NECESITA camarera con experiencia para trabajar festivos y fines de semana (sábados y domingos). Bar Taberna El Trovador. Teléfono 921461497.

NECESITO OFICIALES de primera en construcción y peones. Teléfono 637724359.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash en Segovia. Teléfono 921444342.

SE NECESITA señora de limpieza para hotel en Pedraza. 921509971.

Empresa de Seguridad con más de 200 servicios repartidos por todo el ámbito nacional
SELECCIONA VIGILANTES DE SEGURIDAD HABILITADOS para la zona Sur de MADRID y TOLEDO
Incorporación inmediata.
Salario según convenio Jornadas completas o fines de semana.
Interesados, llamar al 91 325 36 00 y preguntar por la Srta. Marta Cobo

10 TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Restaurante en funcionamiento. Zona Plaza Mayor. 618873989.

11 VARIOS

RELACIONAMOS PERSONAS particulares todas España. Discreción. 616365336.

12 VEHÍCULOS

LANCIA KAPPA. 220 Caballos, turbo. 76.000 Km. Full Equipo. 6500 Euros. Negociables. 670989331.

JEEP CHEROKEE 2.5 Turbo diesel 73.000 Km. Azul Marino. Como nuevo. 10.600 Euros. Luis. 921495208

TALLERES HIGUERA concesionario de tractores New Ho-

lland, Sembradoras Gil, Abonadoras Amazone, arados Vogel Noot, chisel y semichisel Vomer, remolques y bañeras Bolaños. Disponemos de maquinaria nueva y usada. Sangarcia. Teléfono 921178033.

13 VENTAS

SE VENDE INMUEBLE PARA REHABILITAR Zona Centro
Telf. 605 25 40 38
605 25 40 28

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO PISO tres dormitorios, cocina amueblada, dos terrazas. Exterior. El Carmen. Teléfono 635501870.

VENDO DUPLEX lujo, 5 dormitorios, tres baños, garaje, trastero. Centrico. Nuevo. 629176868 (tardes).

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta, acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890

EL SOTILLO
Chalet individual. 180 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Parcela de 600 m2. Muy interesante. Ref. 1.361

ZONA EL CRJSTO
Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

ZONA RENFE
Piso de 2 dormitorios. Reformado. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.126.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel: 921 412 553

USA 2 Autocasión



GOLF TDI 130 CV SPECIAL CONCEPT COLOR FULL EQUIPE + CUERO Y NAVEGADOR Precio: 17.900 €



AUDI A6 2.5 TDI FULL EQUIPE. Mod. 98 GARANTIZADO Precio: 15.800 €



VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI Mod. 00. CON EXTRAS GARANTIZADO Precio: 7.900 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD. 97. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 11.500 €



VOLKSWAGEN POLO 1.9 D MOD. 99. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 5.300 €

OTRAS OFERTAS:

SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	19.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
BMW 320 D	18.500 €
OPEL CORSA 1.0 ECO	3.900 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
OPEL ASCONA 1.8	900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
DAEWU NEXIA 1.6i	3.500 €
MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA	4.200 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE
7 ÚLTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS

PISCINA COMUNITARIA

BAJOS CON JARDIN PRIVADO

ZONAS COMUNES VISTAS A LA SIERRA

ASCENSOR - GARAJE EXCELENTES ACABADOS

EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1ºD

921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA
15 CHALETS EXCLUSIVOS
EN UNA SITUACIÓN PRIVILEGIADA

INMEJORABLES VISTAS DE LA CIUDAD Y LA SIERRA A 1 KM DEL ACUEDUCTO



EXCELENTES CALIDADES PISCINA CLIMATIZADA ZONAS COMUNES AMPLIAS SUPERFICIES CHIMENEA FRANCESA BAÑERA HIDROMASAJE TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

Atico

PISOS VENTA

NUEVA SEGOVIA
Buen estado. 3 dormitorios, 70 m2 útiles. Garaje. Precio: 123.207 euros.

PALAZUELOS
En construcción. 104 m2. 3 dorm., 2 baños, garaje, trastero, ascensor, calef. ind. gas natural, 160.770 m2. Ref. 1612

PISO CON JARDÍN
San Cristóbal. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, jardín de 77 m2. Piscina com. Ref. 1652

ZONA SAN MILLÁN
Apartamento 1 dormitorio, 2 armarios empotrados cocina amueblada. 54 m2 const. Buenas vistas.

TÍO PINTAO
3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

CTRA. VALDEVILLA
Exterior. 2 dormitorios, calef. Individual, puerta blindada. Amueblado. 111.788 euros. Ref. 1140

LA GRANJA
REHABILITADO. 2 dorm., jardín comunitario con piscina. 156.263 e. Ref. 1618

CRISTO DEL MERCADO
Reformado. 1ª planta, todo exterior, calefacción gas natural. 252.425 euros. Ref. 1509

TORRECABALLEROS
En construcción. 2 dormitorios, 4 balcones, garaje y trastero. Precio: 131.621. Ref. 1529

JOSÉ ZORRILLA
Reformado en el año 2000. 3 dorm., 2 terrazas, coc. amueblada, calefacción ind. Ref. 1513

APARTAMENTO
A 10 min. de Segovia. 1 dorm, en construcción, 61 m2. Precio: 92.255 e. Hontanares. Ref. 1616

EL SALVADOR
Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

NUEVA SEGOVIA
3 dormitorios, calefacción individual gas natural, año 81. Amueblado. Sólo 130.119 e. Ref. 1496

VIVIENDA INDIVIDUAL
3 dormitorios con jardín privado, garaje, piscina comunitaria, vistas a la sierra. En construcción. LA LOSA.

ZONA RENFE
108 m2 construidos. 3 dormitorios, cocina con oficce, calefacción central. Muy buenas vistas. 210.354 euros. Ref. 1623

"VISITE CUALQUIERA PISO SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

Triángulo Inmobiliaria PISOS EN VENTA

P0843 - La Granja. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, calidades de 1ª (tarima flotante, climalit, r.p.t...).

P0747 - Nueva Segovia: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño aseo y garaje. Luminoso. Semi-nuevo.

P0841 - San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, jardín, piscina, muy bien de precio, OPORTUNIDAD.

P0960 - Estación del Espinar: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Luminoso exterior. Recién reformado.

P0835 - SAN FRANCISCO. Formidable duplex de 175m con unas calidades de lujo, garaje, trastero, jardín y piscina. PRECIOSO.

P1083 - EL CARMEN: Piso de tres dormitorios, baño completo, la cocina y salón amueblados, muy luminoso y con ascensor.

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes. Luminoso.

P0718 - Conde Sepulveda. 140 mts, 4 ámplios dormitorios, 3 baños y 1 aseo, estupenda orientación. OPORTUNIDAD.

P0690 - Zona RENFE. Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso.

P1079 - PLAZA MAYOR. Piso de dos dormitorios, un baño, completamente rehabilitado, suelos de tarima, cocina amueblada con electrodomésticos.

P0709 - Piso en venta en la zona del puente hierro, con cuatro dormitorios, baño completo totalmente reformado y buen precio.

P0991 - Z. CENTRO. Cuatro dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero, armarios empotrados, calefacción central. PREGUNTANOS.

P0688 - Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo, garaje, trastero y exterior.

P0686 - LA GRANJA. Magnífico piso de 99 mts, distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños, plaza de garaje y dos magníficas terrazas.

P0682 - ESPIRDO. Económico piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje. Entrega en el 2005.

P1074 - Calle Buena Vista: Piso amplio de 114 m2: 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, ascensor, garaje y trastero. Luminoso. Visítalo.

P0974 - Parque Robledo. Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animate.

P1073 - NUEVA SEGOVIA: Piso de tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

¿Tú Triángulas?

Inmobiliaria

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

A 15 MIN. DE SEGOVIA

454- Bonito y amplio chalet con parcela. Cinco dormitorios, dos salones, cocina- office. Reformas

921 463 563

SAN LORENZO

465-Piso dos dormitorios con terraza y a/e, amplio salón, cocina amueblada, baño completo y trastero

921 463 563

EL CARMEN

466-Piso de dos dormitorios, baño completo, salón con terraza acristalada y cocina equipada.

921 463 563

SAN LORENZO

446-Piso exterior 3 dormitorios, cocina con terraza, baño completo. Perfecto estado. ¡¡CONSÚLTENOS!!

921 463 563

SANTO TOMÁS

443-Amplio local en venta, posibilidad acceso cohes. ¡¡VÉALO!!

921 463 563

CASCO ANTIGUO

430-Bonito piso en Casco Antiguo, dos dormitorios, aseo. Edificio rehabilitado. ¡¡INFÓRMESE!!

921 463 563

PLAN RENOVE

la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA

INFORMESE

921 463 563

donpiso 20 aniversario



SOL INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

PROMOCIONES

20 CHALETS EL SOTILLO

URBANIZACIÓN DE LUJO

VISÍTELOS CON SOL

18 CHALETS HONTANARES

PAREADOS CON GRAN PARCELA

TODA LA INFORMACIÓN EN SOL

40 PISOS HONTORIA

DESDE 61 HASTA 158 M2

ELIJA CON TODA CLARIDAD EN SOL

13 PISOS LA LASTRILLA

COCINAS AMUEBLADAS, GARAJE Y TRASTERO

PARA NO EQUIVOCARSE ... SOL

26 PISOS TORRECABALLEROS

MUY BUEN PRECIO

LAS MEJORES OFERTAS EN SOL

Y ADEMÁS:

PROMOCIÓN DE PISOS EN Ctra/Villacastín

PROMOCIÓN DE PISOS EN Parque Robledo

PROMOCIÓN DE CHALETS EN La Granja

PROMOCIÓN DE CHALETS EN Cantimpalos

PROMOCIÓN DE PISOS EN Santa Eulalia

PROMOCIÓN DE CHALETS EN Otero

PROMOCIÓN DE PISOS EN El Espinar

PROMOCIÓN DE CHALETS EN Espirido

PROMOCIÓN DE PISOS EN Palazuelos

TABANERA

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE CHALETS PAREADOS

ABIERTA LISTA DE ESPERA

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor
Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

SI TIENE UN SOLAR URBANO Ó URBANIZABLE PRÓXIMO A SEGOVIA, SE LO COMPRAMOS. TAMBIEN APORTACIÓN

GARANTÍA:

MANSINO INMOBILIARIA

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

Nueva Promoción, ideal gente joven que busca su primera vivienda

Apartamentos en HONTANARES

1 y 2 dormitorios, en construcción.

PRECIOS MUY INTERESANTES

PISOS VENTA

Piso en el Caso Antiguo, 167 m², 4 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Cuarto trastero. para reformar. Consultenos. PV-717.

Apartamento en Torrecaballeros, 1 dormitorio, en construcción., suelos de Tarima. Buenas calidades. PV-716

Parque Robledo, piso con 2 dormitorios, salón con chimenea, cocina amueblada y baño. Suelos de parquet. Calefacción de propano. Zonas comunes con jardines. PV-713.

Vía Roma, vivienda con 129 m² construidos, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Trastero y garaje. Muy luminoso. PV-712.

San José, piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Trastero. Posibilidad muebles. PV-711.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10

Siete Picos

VENDE GESTION INMOBILIARIA
FEBI GES

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET EN VENTA:

- * Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar. dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardin de 80 m² privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts
- * Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.
- * Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m² construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m². Garaje. salón de 25 m² con chimenea. terraza, 3 dorm, 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.
- * Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m². Porches. En construcción.
- * Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m² de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASCAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALET PAREADOS EN TRECASCAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m² construidos + 600 m² parcela. Salón con chimenea de 52 m². 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas. etc....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.

VENDE GESTION INMOBILIARIA
FEBI GES

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA **EN ESPIRDO** VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO **DESDE 93.156 €** URBANIZACIÓN PRIVADA **PISCINA** PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN **¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!** ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE** Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**Palazuelos
de Eresma**

**PROMOCIÓN
DE
VIVIENDAS
Y
APARTAMENTOS**

DE

**1 A 4
DORMITORIOS**

**Superficies de
56 m²**

a

144 m²

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA

CON

JARDÍN INDIVIDUAL

DESDE 30 m²

HASTA 311 m²

GARAJE Y TRASTERO

ASCENSOR DESDE GARAJE

DESDE

103.000 euros

**BUENA MEMORIA
DE CALIDADES**

**ENTREGAS
AVALADAS**

A r a n g u e n c / M u e r t e y v i d a , 1 0

**CASAS
&
VENTAS**

**CASAS
VENTA**

REVENGA
chalets
pareados
e individuales
estilo rustico
tres y cuatro
dormitorios
amplio jardín
en construcción
VEN A VERLO

TRESCASAS
casa para reformar
100 m²
grandes posibilidades
VEN A VERLO

GARCILLAN
chalet 4 dormitorios
dos baños
trastero y garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
chalet 3 dormitorios
dos baños
calef. Individual
garaje, cocina
amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
chalet 4 dormitorios
tres baños
calef. Individual
a estrenar, estilo
rustico
VEN A VERLO

HONTANARES
tres dormitorios
tres baños
calef. Individual
en construcción
garaje, amplia
parcela
VEN A VERLO

VALVERDE
pisos de uno y
dos dormitorios
uno y dos baños
en construcción
VEN A VERLO

**TABANERA DEL
MONTE**
cuatro dormitorios
dos baños y aseo
garaje, jardín
a estrenar
VEN A VERLO

www.cym-aranguen.com

44 03 13
44 04 39



tu casa
donde quieras
segocen inmobiliaria

SAN CRISTÓBAL
ref: 1422
Chalet adosado. A estrenar
315 m². 4 dormitorios.
Garaje, trastero y jardín.

A 100 M DEL ACUEDUCTO
ref: 1931
Piso de 2 dormitorios.
Amplias estancias.
Exterior. **EN EXCLUSIVA**

LA LASTRILLA
ref: 1959
Piso de 2 dormitorios.
Zonas comunes con
piscina. **EN EXCLUSIVA**

EL CARMEN
ref: 2002
Piso de 3 dormitorios.
Para reformar.
EN EXCLUSIVA

TORRECABALLEROS
Promoción de 6 pisos
exclusivos con
ascensor y garaje.
Facilidades de pago.

ZONA RENFE
ref: 1961
Piso de 85 m².
3 dormitorios. Ascensor.
Buen estado. 213.960 e.

SAN LORENZO
ref: 1942
Próxima rehabilitación
de apartamentos de
1 dormitorio. Exteriores.
Calidades. Oportunidad.

JUNTO PISCINAS MUNICIPALES
ref: 1587
Piso de 3 dormitorios.
Trastero. Muy luminoso.
Buen precio.

**información
inmobiliaria
y mucho más**

921 430 284

PROMOCIONES DE
PISOS, PAREADOS,
ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

SE VENDEN y ALQUILAN
varios locales Nueva Segovia,
llámenos y le informaremos

SE VENDE parcela 2.000 m
en Duruelo, vallada en piedra.

SE VENDE 6 Alquila nave en
Sauquillo de Cabezas

SE VENDEN varios locales
en Vía Roma. Llámenos y le
informaremos.

SE ALQUILA NAVE en el
Polígono de Hontoria, 400m,
con oficina, interesante precio.

SE ALQUILA LOCAL, zona
colegio villalpando, 80 m²

SE VENDEN parcelas en
marugan, urbanización pinar
jardín, urbanas, llámenos y le
informaremos

SE ALQUILA oficina, zona de
interés, interesante precio.

SE VENDE local en Crta de
Villacastin, acondicionado, 70
m², interesante precio

SE VENDE local acondiciona-
do zona del regimiento, zona de
expansión, llámenos y le
informaremos.

SE VENDE local en via roma,
acondicionado, oportunidad s.

SE ALQUILA local en conde
sepulveda, dos plantas,
acondicionado, excelente
situación.

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel
Gonzalez, tres dormitorios,
ascensor, llámenos y le
haremos mas información

SE VENDE apartamento de 1
dormitorio en el Casco Antiguo,
salón 30 m², preciosas vistas.

SE VENDE piso de 4
dormitorios en crta de
villacastin, dos baños, garaje y
trastero.

SE VENDE piso de tres
dormitorios en Crta de
Villacastin, dos baños, trastero.

SE VENDE piso en Sepulveda
3 dormitorios, trastero, muy
amplio, excelentes vistas

**NUEVA
PROMOCIÓN DE
VIVIENDAS EN
TORRECABALLEROS
URBANIZACIÓN
PRIVADA**

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

Acércate a ver este piso
en alquiler, en el barrio
de **EL CARMEN**
Son 4 dorm., 2 baños,
salón y cocina.
Cuenta con calefacción
individual y suelos de
parquet.
**Se encuentra
totalmente amueblada**

Magnífica situación,
frente Jardiniños
de San Roque
Acoger un apartamento
en alquiler
de 1 dorm., salón
con cocina americana y
baño.
Amueblado
ESTADO IMPECABLE

**El 10
De Su
GESTIÓN**

Situado en una zona bien
comunicada,
**Magnifico piso en
alquiler de 3 dorm.,
2 baños.**
A estrenar
Sin amueblar, excepto
cocina. Garaje y
trastero comunitario
Calefacción individual
¿LO VEMOS?

Junto magnífica
zona comercial
Junto
JOSÉ ZORRILLA
120 mts., distribuidos en
3 dorm., 2 baños
A estrenar
Con garaje y trastero
Cocina amueblada
Interesante renta
¡¡LLÁMANOS!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

PISO VENTA,
La Granja, 3
dormitorios, baño y
aseo, garaje y
estupendas zonas
comunes

CASA VENTA:
Estación de Otero,
gran mansión para
rehabilitar con
jardín. Buena
Ocasión.

LOCAL VENTA:
La Granja,
**urbanización San
Luis, 100 m²,**
acondicionado,
BUENA OCASIÓN.

FINCA VENTA,
en *Sotosalbos,*
rústica de 10.900 m²,
con refugio, vallada,
acceso desde la
carretera, muchos
arboles
y pequeño arroyo.

**Complejo
Residencial
"ROBLEDO",**
excelentes locales
comerciales,
desde
40 a 180 m².

PISO VENTA,
La Granja, 99 m²,
3 dormitorios, baño
y aseo, perfecto
estado, con garaje y
trastero.

PISO VENTA:
La Granja,
2 dormitorios,
calefacción
individual, muy
buen estado.

NAVE ALQUILER:
La Granja, 500 m²,
con oficina y baño.

PAJAR VENTA, zona
de *Basardilla,*
Tenzuela, 100 m²,
con patio de 50 m²,
para rehabilitar.

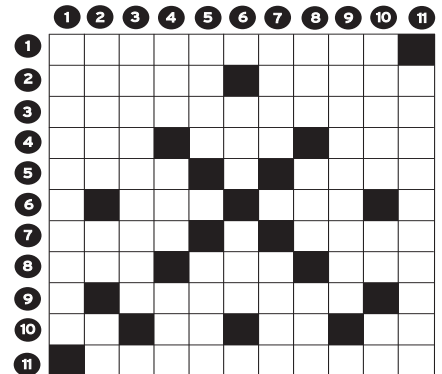
RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO

	POLVO PARA HACER PORCELANA BÁSICO	SEVERIDAD	GANSO					SACO DE LA ESCLAVITUD PRESUNTUOSO
				CONSONANTE PESCADO DE RÍO				
					ESCUCHÉ FAUNO			CONSONANTE SEMEJANTE
			LIGERO					MANADA DE CERDOS PARADOR
		ME ALIMENTÉ CAPRICHOSA						
			ARTÍCULO CONSONANTE HOMBRE	RAMPA LA MISMA VOCAL		ELEGIR ARTÍCULO	CONSONANTE ATRAVIESA	
PRUEBA, EXPERIMENTO (PL)	CONSONANTE	MUESTRA SUMISIÓN			PLANOS	UNÍATE CON AGUJA E HILO		
	COALIGO PREPOSICIÓN						PRONOMBRE PERSONAL CONSONANTE EMULO	ENTE VOLVEIS A VER
	IGLESIA PREPOSICIÓN INSEPARABLE							
	CAMPEÓN PINTOR ESPAÑOL			CAUDILLO ÁRABE FLOR ENTREGADLA	EXPATRIAR BARCO NOTA MUSICAL			
	CONSONANTE RÍO CANTÁBRICO		LINAJE SIGNO DEL ZODIACO CONSONANTE	ESCARA HUMEDecer CONSONANTE		BULLICIO ESBIRROS	CULPADA CONSONANTE	

CRUCIGRAMA



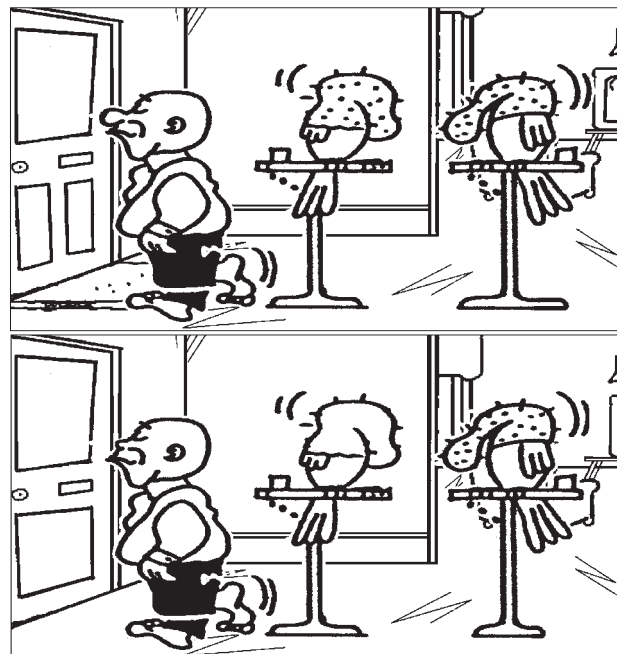
HORIZONTALES.- 1: Presumían de una cosa.- 2: Labor. Cierta localidad del teatro y el circo romanos.- 3: Alabarán encarecidamente.- 4: Personaje del Antiguo Testamento. Al revés, apócope. Consonantes.- 5: Al revés, lanza o pica. Idónea para una cosa.- 6: Furia. Demostrativo.- 7: Cierta vasija. Al revés, libro de rezo de los eclesiásticos.- 8: Acusada. Juego infantil. Al revés, nuevo.- 9: Paso recíproco de líquidos de distinta densidad a través de una membrana que los separa.- 10: Reflexivo. Vocal repetida. Artículo. Al revés, negación.- 11: Población de la costa central chilena.

VERTICALES.- 1: Patriarca constantinopolitano de la Iglesia Ortodoxa Oriental.- 2: Al revés, relativo al tono. Pronombre. Conjunción latina.- 3: Filósofo griego del siglo IV a.d.J.C.- 4: Culpado. Altar. Nota musical.- 5: Señora. Al revés, signo ortográfico.- 6: Del verbo ir. Metal precioso.- 7: Al revés, cuchillo corvo. Al revés, instrumento para hilar.- 8: Cervecería. Tuesto. Al revés, enlacé.- 9: Listo, despierto, agudo (PI).- 10: Al revés, aportan. Nota musical. Partícula inseparable.- 11. Que denota o implica rivalidad habitual.

HORÓSCOPO

- Aries. Del 21/03 al 20/04**
Salud bastante mala. Tenga más coraje y no se arredre ante la menor dificultad. Hoy tendrá un fuerte sentimiento de soledad.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**
Salud muy buena. A veces la mente juega malas pasadas y le hace imaginar que va a ganar una fortuna en un negocio que es irrealizable.
- Gemínis. Del 22/05 al 21/06**
Salud excelente. Le cundirá mucho su trabajo, pero su deseo de terminar cuanto antes podría llevarle a cometer errores traducibles en pérdidas.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**
Salud mala. Su carácter vulnerable a las emociones le hará sentir dudas a la hora de tomar una decisión importante. Alegría en el plano afectivo.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**
Salud excelente. Siempre ha sido usted innovador y ha mirado directamente al futuro. Esas cualidades le serán muy útiles en las actuales circunstancias.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**
No abuse de las salsas y los picantes. Su fe en sí mismo se incrementará tras superar las pruebas de reconocimiento a su obra.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**
Salud muy buena. No se desanime si no encuentra en el terreno laboral la ayuda que esperaba. Actúe con sentido común y no se deje llevar por la pasión.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**
Salud excelente. Organice mejor su tiempo y el de sus subordinados. No se muestre tan suspicaz e irascible con su pareja.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**
Salud excelente. Sus asuntos laborales marcharán perfectamente. En lo sentimental, una aventura no podría darle la felicidad y sí crearle problemas.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**
Salud bastante buena. Es probable que sus puntos de vista no coincidan con los de sus jefes. No provoque los celos de su pareja.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**
Se sentirá fuerte y vital. No se encierre en su concha ni permanezca ciego a los cambios operados a su alrededor que, afectarán al futuro de su carrera.
- Pisces. Del 20/02 al 20/03**
Salud excelente. Sus preocupaciones de tipo económico irán desapareciendo y verá el horizonte más despejado. Se sentirá indeciso en el amor.

SIETE ERRORES



JEROGLÍFICO

AJENA

¿Cuál es el estado de salud de Pedro?

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned}
 S & X & P & T & Z & = & 22 \\
 R & Y & T & U & V & = & 25 \\
 R & U & S & Y & X & = & 34 \\
 T & S & U & Z & P & = & 21 \\
 V & R & Q & X & Y & = & 24 \\
 25 & 34 & 22 & 24 & 21 & = & 126
 \end{aligned}$$

Letras clave R = 4; S = 9

SOLUCIONES

CRUCIGRAMA:

SETE ERRORES:

AUTODEFINIDO:

JEROGLÍFICO:

PROBLEMA NUMÉRICO:

HORIZONTALES: 1. Alardear, 2. Alardear, 3. Alardear, 4. Alardear, 5. Alardear, 6. Alardear, 7. Alardear, 8. Alardear, 9. Alardear, 10. Alardear, 11. Alardear.

VERTICALES: 1. Atenágoras, 2. Atenágoras, 3. Atenágoras, 4. Atenágoras, 5. Atenágoras, 6. Atenágoras, 7. Atenágoras, 8. Atenágoras, 9. Atenágoras, 10. Atenágoras, 11. Atenágoras.

SERVICIOS
HOSTELERÍA Y
COLECTIVIDADES

MUÑOZ HOSTELERÍA
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

C/ Gremio de los Caldereros, 16 - Parcela: S-46
Telfs. 921 42 97 82 - 921 42 96 02 - Fax: 921 42 45 40
Polígono Industrial - 40195 MONTORIA (Segovia)

NUESTRO ARGUMENTO DE VENTA:
"CALIDAD Y SERVICIO"

GRUPO INTERNACIONAL CRISOL

Premio Empresario Segoviano del año 2003
Premio CECALE Oro 2003

Nueva entrega de 'Friends' en Canal +

Canal + emite a las 22.30 horas una nueva entrega de 'Friends', la serie interpretada por Courtney Cox, Jennifer Aniston, Lisa Kudrow, David Schwimmer, Matthew Perry y Matt Leblanc, en el que Phoebe y Joey esperan a sus amigos para celebrar el cumpleaños de la primera en un bonito restaurante.



Eneka Moreno.

Especial de Canal 4 por la Seminci

Eneka Moreno presenta la programación especial en Canal 4 con motivo de la semana internacional de cine de Valladolid. En el programa *La Cabina*, a las 15:00 horas se presentarán las novedades de esta edición y el Especial Seminci a las 19:30 horas resumirá lo más destacado de la jornada en el festival.

Aniversario de '+ te vale XXL' en Canal +

El espacio de Canal + *Te Vale XXL*, presentado por Javier Coronas, celebrará hoy, a las 13:30 horas, su primer aniversario de emisión con la ironía que le caracteriza. Al contrario que en otros programas, el resumen no acaparará la mayor parte del espacio, aunque Coronas recordará lo más destacado.

Nuevo capítulo de 'Caso abierto' en TVE

La Primera de TVE emite, a las 23.00 horas, un capítulo de la serie interpretada por Catherine Morris, John Finn y Jeremy Ratchford, *Caso abierto*. En el episodio 'La vereda del amante', unas pruebas de ADN revelan que un inocente fue encarcelado en 1986 por el asesinato de una joven de 15 años.

Natalia y Enric Escudé dirigen la nueva etapa de Megatrix

Este programa infantil ofrecerá durante los fines de semana varias series de estreno • 'Las Supernenas', 'Zipi y Zape' y 'Duel Masters', y 'Código: KND' entre sus nuevos contenidos

• El 'contenedor' de producción propia de Antena 3, que comenzó a emitirse en 1995, regresa a la pequeña pantalla con una imagen renovada y más espectáculo.

AGENCIAS/MADRID
Antena 3 Televisión estrena hoy, a partir de 07.15 horas, la nueva etapa de *Megatrix*, espacio juvenil que estará presentado en esta temporada por la cantante Natalia y Enric Escudé. El contenedor infantil de producción propia estrenado en 1995 ofrecerá los fines de semana series de estreno, un nuevo concurso y una imagen renovada, según confirmó la cadena.

En este sentido, los más pequeños de la casa disfrutarán con el estreno de las series *Las Supernenas*, *Código: KND*, *Superespías*, *Duel Masters* y *Zipi y Zape*.

También, cada fin de semana, Natalia y Enric Escudé presentarán el nuevo Juego *Megatrix*, un concurso espectáculo que combina pruebas de habilidad y de conocimiento.

Entre las series que los más jóvenes podrán ver en la franja matinal destaca *Las Supernenas*. Pétalo, Burbuja y Cactus, llegan a la cadena con 52 episodios y dispuestas a luchar contra el mal ayudadas por sus superpoderes.

La historia comienza en la ciu-



La cantante Natalia será una de las presentadoras de *Megatrix* en la nueva etapa de este programa.

dad de Townsville, donde el profesor Utonium realiza una mezcla para conseguir la niña perfecta: un poco de azúcar, especias y todas las cosas agradables. Su ayudante en el laboratorio, el mono Jojo, echa de forma accidental Chemical X y el resultado son tres simpáticas niñas con superpoderes.

Es obvio que Cactus, Pétalo y

Burbuja no son niñas normales. Tienen superpoderes y no han aprendido aún a controlarlos. Intentarán salvar la ciudad de toda clase de crímenes y monstruos.

Mientras, *Código KND* llegará a Antena 3 con 26 capítulos llenos de aventuras protagonizadas por cinco amigos de diez años que unen sus fuerzas contra los adultos para

poder disfrutar de todas las cosas divertidas de la vida.

Superespías, por su parte, narra las aventuras de tres guapas convictas que son «rescatadas» de la prisión en la que se encuentran cumpliendo condena por una agencia federal que lucha contra el crimen. Cada una de ellas posee habilidades especiales.

► CANAL 4

'Campos Castilla y León' ofrece el reportaje 'Emigrar de la ciudad al campo'

SPC

El programa *Campos Castilla y León*, que Canal 4 emite esta tarde a las 19:45, contará la original historia de una familia de Barcelona que han decidido abandonar la ciudad y crear una granja en el pueblo soriano de Almajano.

Luis y María, junto a sus dos hijos, decidieron dar un giro radical a su vida: de funcionarios en una gran ciudad a ganaderos.

Eligieron destino en Soria, y allí han montado una pequeña explotación ovina con 300 corderos. Poco a poco han ido olvidándose del stress de la ciudad para lograr realizar su gran sueño: crear una fábrica artesana de postres derivados de la leche de oveja.

La historia de este matrimonio es un raro ejemplo que contradice la tendencia de emigración en nuestro país. Ir de la ciudad al campo y aprovechar la despoblación que están sufriendo nuestros pueblos es una oportunidad para algunos de crear su propio negocio.

El programa *Campos Castilla y León* trata este tema esta semana en un reportaje presentado por Martina Carrión y realizado por Marta Cáceres y el equipo de Canal 4 Soria.

Campos Castilla y León es el programa dedicado al sector agrícola y ganadero y se emite esta tarde a las 18:45 horas en Canal 4.



TIENES QUE VERLO

14:25H/ CANAL 4 NOTICIAS

21:30H/ LAS HERMANAS MCLEOD

23:00H/ CINE CANAL 4: ALGUIEN TE VIGILA

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

DEPORTES



Tele 5 baila la samba con un especial de Fórmula 1

Este fin de semana tiene lugar el último de los Grandes Premios de Fórmula 1, que tendrá lugar en Brasil. Y como siempre está bien hacer un repaso de los mejores momentos vividos a lo largo de esta temporada automovilística, Tele 5 ofrecerá un especial de una hora con esa idea, muy buena, que será ofrecido después de los entrenamientos.

TELE 5. 18,00 HORAS

SERIE



'Las hermanas McLeod', en Canal 4

La vida en la granja comienza a hacerse demasiado dura para la pequeña de las hermanas McLeod. Tess quiere vender la propiedad y regresar a la ciudad.

CANAL 4. 21,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas. 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: -Baby Looney Tunes -Tom y Jerry -Los pequeños Picapiedra 09:10 ZON@ DISNEY Espacio infantil en el que se incluyen series de animación para los pequeños de la casa 11:30 LA ESPADA DE LA HECHICERA 12:30 MÚSICAUNO	06:00 EURONEWS 06:30 THAT'S ENGLISH 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 09:00 U.N.E.D. 09:30 AGROSFERA 10:30 EN OTRAS PALABRAS 11:00 PARLAMENTO 12:00 EL CONCIERTAZO 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE 13:30 ESTADIO-2 Espacio deportivo. Incluye: -Fútbol sala. Liga (11ª jornada) Lobelle de Santiago FS-Boomerang Interviu Desde el Pabellón Multiusos Fontes do Sar de Santiago de Compostela -Pádel 1 Torneo Internacional de Las Rozas	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: -Power Galaxy -Gadget Boy -Zipi y Zape -Beyblade -Supernenas -Código Knd -Malcom -Supersapias	07:00 MTV MÚSICA 8:00 CLUB SUPEREÑE: El club supereñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 12:00 A TU SALUD 12:30 TIEMPO DE VIAJAR 13:30 LO MEJOR DE LA SEMANA: Gerardo de Mateo recoge los momentos más interesantes emitidos durante la semana en Canal 4 Castilla y León. 14:00 AULA 4: 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 LA CABINA 15:15 VIVIR DE CINE:	06:45 CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS <i>Cariño, somos jóvenes de corazón</i> 07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Infantil 07:45 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil que incluye las series de animación: -One Piece -El príncipe Mackarao -UFO Baby -Hamtaro -Winx Club -Los padrinos mágicos -Tortugas Ninja 11:00 KOMBAI & CO. 11:30 CAZATESOROS Serie <i>Muñeco diabólico</i>

Necesitamos tu Sangre

Vente a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

13:30 CARTELERA Espacio dedicado al cine presentado por Jose Toledo 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Crónica del corazón 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Avalancha.</i> EEUU. 2000. 88 minutos. Dirección: Paul Ziller. Intérpretes: Ed Marinaro, Nick Mancuso, Kirsten Robek. 18:00 CINE DE BARRIO Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye: - <i>Me debes un muerto.</i> España. 1971. 100 minutos. Dirección: José Luis Saenz de Heredia. Intérpretes: Concha Velasco, Manolo Escobar, Antonio Garsía.	Final femenina Desde Las Palmas -Tenis Master Series de Madrid 1ª semifinal 2ª semifinal Desde el Recinto Ferial Casa de Campo de Madrid -Golf. Open de Madrid 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:30 DECOGARDEN 21:00 DOCUMENTAL 21:30 GRADA CERO 22:00 FÚTBOL Real Madrid-Valencia 24:00 LA NOCHE TEMÁTICA <i>II Guerra Mundial: frentes ocultos</i> Incluye: 00:15 - <i>El Papa, los judíos y los nazis</i> (Documental) 01:15 - <i>Atentado contra Hitler: la hora de los oficiales</i> (Documental) 02:45 CINE CLUB <i>A la revolución en un dos caballos</i> 04:20 CINE <i>Aeropuerto 75</i>	12:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones. 13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 MULTICINE 16:00 - <i>La esposa perfecta.</i> EEUU. 2002. 90 minutos. Dirección: Don E. Fauntleroy. Intérpretes: Perry King, Shanno Sturges, William R. Moses. 18:00 - <i>Mientras duerme mi tesoro.</i> EEUU. 1996. 90 minutos. Dirección: Jorge Montensi. Intérpretes: Connie Selleca, Beau Starr, Simon MacCorkindale.	16:00 PIÉRDETE: 16:30 CASTILLA Y LEÓN DIRECTO 17:00 SOL Y SOMBRA 18:15 PASEOS POR AVILA: Nos acercamos a las localidades abulenses de Sotalbo y Mironcillo. 18:45 CAMPOS CASTILLA Y LEÓN 19:00 MTV MÚSICA 19:30 ESPECIAL SEMINCI: Eneka Moreno te presenta la Semana Internacional del Cine de Valladolid minuto a minuto. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 CYL 7 DIAS: 21:30 LAS HERMANAS MCLEOD 23:00 CINE CANAL 4: LA SOMBRA DE GRAY 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición 1:00 TIEMPO DE TERTULIA 2:30 MTV MÚSICA 7:00 MTV. DESPIERTA	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping 13:30 WALKER Serie <i>Feis</i> 14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 CINE FIESTA <i>Un regalo para papá.</i> EEUU. 1994. 110 minutos. Dirección: Richard Benjamin. Intérpretes: Melanie Griffith, Ed Harris. 18:00 ENTRENAMIENTOS FÓRMULA 1 BRASIL Espacio deportivo ESPECIAL FÓRMULA 1: LO MEJOR DEL CAMPEONATO Espacio deportivo que recoge las mejores imágenes del Campeonato del Mundo de Fórmula 1.
---	---	--	--	--

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días. 21:40 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas 21:45 INFORME SEMANAL Espacio informativo con reportajes de actualidad. 23:00 CASO ABIERTO Se emiten tres capítulos de esta serie policíaca que protagonizan Kathryn Morris, Danny Pino y John Finn. 01:55 LO QUE ME CONTARON LOS MUERTOS 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	POPULAR TELEVISION 9:35 TRIS TRAS Y VERAS 3 R 10:55 TELETIENDA 11:05 EL CHAVO DEL 8 1 R 11:30 EL CHAVO DEL 8 2 R 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:40 CINE INFANTIL R 12:31 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO E 14:31 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO R 20 MINUTOS CON... 15:30 DICK TRACY 16:01 LOS 100 DE LA CIEN 17:55 TELETIENDA 18:05 PANTALLA GRANDE R 19:00 FLASH GORDON R 19:30 EL LLANERO SOLITARIO 20:00 LA SEMANA E 20:30 CORTO PERO INTENSO 21:01 EL SHOW DE LA CULTURA 22:00 ESTO SI QUE ES ROSA 23:30 CURRO JIMÉNEZ 0:30 HISTORIAS PARA NO DORMIR 1:30 TE PUEDE PASAR A TI 2:00 PALABRA DE VIDA 2:05 EXPANSIÓN	20:00 AHORA Magazine presentado por Cristina Saavedra que da paso a la actualidad del mundo del corazón, con reportajes y entrevistas. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. 21:30 LOS SIMPSON 22:00 CINEMA-TRIX <i>Monkeybone.</i> EEUU. 2001. 88 minutos. Dirección: Henry Selick. Intérpretes: Brendan Fraser, Brendan Fraser. 00:00 NOCHE DE IMPACTO 01:30 CINE <i>El hombre que vino del mar</i> 03:30 CINEMAGACINE 04:55 LINDE Y RIBERA 05:10 TELEVENTA Espacio promocional	TELESEGOVIA 9:30 PLAZA MAYOR 10:30 VIDEOJUEGOS 11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR" 12:30 VERDE Y NATURAL 13:00 DOCUMENTAL INSECTIA 13:30 A PEDIR DE BOCA 14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN 14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 15:00 TELEDEPORTES SEGOVIA 15:30 VIDEO MANIA 16:00 SUPER 17:15 MAS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:30 LA REBOTICA 20:00 DOCUMENTAL 20:45 SEMINCI 21:00 A CABALLO 21:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 22:00 REVISTE ONO 22:30 T. FIN DE SEMANA 23:00 MAGZINE NOCHE SIN TREGUA 0:00 NUEVOS COMICOS	20:00 VISTO Y NO VISTO 20:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. 21:30 SALSA ROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. 02:20 EN CONCIERTO 02:40 INFOCOMERCIALES 04:40 MADRUGADA DE CINE <i>Tucker: un hombre y su sueño</i> 06:25 NOCTURNOS
---	---	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212 CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES
Fax 921 431 856

Telefónica

C/ Greco, 15



LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto

AQUACAR ESTACIÓN RENFE
Ctra. Villacastín, 16



CANAL +	TELEMADRID
07:05 DOCUMENTAL <i>Historias de los antiguos egipcios: la Batalla de Megiddo</i> Primer episodio de la serie documental <i>Historias de los antiguos egipcios</i> en el que, fiel a la información histórica y a la crónica obtenida de los muros del Templo de Karnak, se recrea la Batalla de Megiddo.	07:30 SHEENA <i>La princesa de Arawana</i>
07:55 CINE <i>Los feos también mojan</i> . EEUU. 2001. Director: Ed Decter. Intérpretes: DJ Qualls, Eliza Dushku, Zoey Deschanel.	08:10 JACQUES COUSTEAU: LEYENDAS DEL OCÉANO
09:20 CINE <i>K19, the Widowmaker</i>	08:35 LOS HOOPS
11:35 TRANSWORLD SPORT	08:55 CYBERCLUB
12:30 DEL 40 AL 1	Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados: - <i>La momia niñera</i> - <i>Los hermanos Flub</i> - <i>Doraemon</i> - <i>Rocket Power</i>
	11:25 EN ACCIÓN
	12:05 EN PLENO MADRID

tu centro comercial de Segovia

dscalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda dscalles
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:30 Espacio musical
+ TE VALE XXL

14:25 **NOTICIAS CNN+**

14:30 **LO + DE LO + PLUS**
Lo mejor del magazine que emite diariamente Canal +.

15:30 **CINE**
El dragón rojo. EEUU. 2002. Dirección: Brett Ratner. Intérpretes: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes.

17:30 **CINE**
El hombre que nunca estuvo allí. EEUU. 2001. Dirección: Joel Coen. Intérpretes: Billy Bob Thornton, Frances McDormand, James Gandolfini.

19:30 **TELESERIE**
Frasier

20:30 **NOTICIAS CNN+**
Espacio informativo con la actualidad de la jornada

21:00 **EL DÍA ANTES**

22:00 **LA SEMANA DEL GUINOL**

22:30 **NOCHE DE SERIES EN C+**
Friends

23:15 **NOCHE DE SERIES**

13:00 **PLANETA AZUL**
Mar de Coral

14:00 **TELENOTICIAS**
Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Javier Díez y Beatriz Pino.

15:00 **DEPORTES**
Espacio presentado por Juanma Cueto.

15:15 **MR. BEAN**
Restaurante chino Ying

15:30 **CINE DE TARDE: Sissi**

17:35 **CINE DE TARDE**
Mil ramos de rosas

19:20 **MADRID SIETE DÍAS**

20:10 **ESPECIAL INFORMATIVO COMISIÓN 11-M**

20:30 **TELENOTICIAS**

21:00 **FÚTBOL ES FÚTBOL**

22:00 **EL PARTIDO DE PRIMERA**
Real Madrid-Valencia

00:00 **CINE DE PRIMERA**
Boiling point

01:40 **PLANETA DOC**

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Sexo en Nueva York

23:44 **NOCHE DE SERIES**
El guardián

00:30 **CINE: XXX**

02:30 **CINE: Poniente**

04:04 **CINE: Primer y último amor**

05:56 **DOCUMENTA: CAMINANTES**

Obsesiones compulsivas (2)

02:35 **CINE: UNA DE SUSPENSE**
Fuerza letal

03:50 **DOCUMENTAL**
EXPLORACIÓN PLANETA II

04:20 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Antena 3 01:30

EL HOMBRE QUE VINO DEL MAR
★ ★

Título original: "Swept From The Sea". GB. 1997. Dirección: Beeban Kidron. Intérpretes: Vincent Pérez, Rachel Weisz, Kathy Bates. 108 m.



Detalle del filme de Beeban Kidron.

Pastel salado

Amy Foster es una joven misteriosa que vive en la Inglaterra del siglo XIX con el mar como única y poderosa pasión, del que recoge cada uno de los objetos que le regala. Un día, llega a la playa Yanko Goral, el único superviviente de un naufragio. Bonita producción basada en la novela de Joseph Conrad y amparada en un gran reparto y una preciosa banda sonora a cargo de John Barry.

Tele 5 15:30

UN REGALO PARA PAPÁ
★

Título original: "Milk Money". EEUU. 1994. Dirección: Richard Benjamin. Intérpretes: Melanie Griffith, Ed Harris, Michael Patrick. 104 m.

Frank y sus amigos están llegando a la pubertad. Las chicas les parecen de otro planeta y les intimidan. Deciden que para solucionar su problema con las féminas deben ver a una mujer desnuda. Rompen sus huchas y se encaminan a la ciudad. Pero una vez allí les roban y son rescatados por una prostituta. Comedia romántica, protagonizada por Melanie Griffith y que no encierra ninguna sorpresa.

Antena 3 18:00

MIENTRAS DUERME MI TESORO
★

Título original: "While My Pretty One Sleeps". EEUU. 1988. Dirección: Jorge Montesi. Intérpretes: Connie Selleca, Beau Starr, Frankie Pellegrino. 88 m.

El jefe de una de las familias que controlan el crimen organizado en Nueva York sale de la cárcel tras cumplir 20 años de condena. Poco después, el policía que logró detenerle

Antena 3 16:00

LA ESPOSA PERFECTA
★

Título original: "The Perfect Wife". EEUU. 2000. Dirección: Don E. Fauntleroy. Intérpretes: Perry King, Leslie Ann Down, Louisa Leschin, Michael Greene. 120 m.

Tras su divorcio, el doctor

y su hija empiezan a recibir amenazas de muerte. Narra las rivalidades y traiciones del mundo de la alta costura desde los modistos hasta los modelos. Es un telefilme que adapta una novela de Mary Higgins Clark, una experta novelista en el género de suspense.

Antena 3 22:00

MONKEYBONE
★

Título original: "Monkeybone". EEUU. 2001. Dirección: Henry Selick. Intérpretes: Brendan Fraser, Bridget Fonda, Whoopi Goldberg. 88 m.

Después de un accidente, el modesto dibujante de cómics Stu Miley entra en coma. Monkeybone, su tronchante alter ego, se reencarnará en el cuerpo de Stu y escapa al mundo real.

Canal + 02:30

PONIENTE
★ ★

España. 2002. Dirección: Chus Gutiérrez. Intérpretes: José Coronado, Cuca Escribano, Mariola Fuentes, Antonio Dechent. 96 m.

Lucía, una joven maestra que vive en Madrid, regresa a su tierra con su hija Clara tras la muerte de su padre. Allí se reencuentra con La Isla, su pueblo de la infancia, y con el nuevo universo de plástico de los invernaderos agrícolas, donde existe una extraña mezcla pluriétnica, fruto de sucesivas migraciones. En el aire se respira el miedo a la diferencia y un creciente ambiente de tensión.

LA 2 04:20

AEROPUERTO 75
★

Título original: "Airport 75". EEUU. 1974. Dirección: Jack Smight. Intérpretes: Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy. 101 m.

Un gigantesco Jumbo que viaja a Los Ángeles choca violentamente contra una avioneta. Los tripulantes del avión resultan muertos y uno de los pasajeros debe tomar los mandos para llevar la nave a tierra.

Tele 5 04:40

TUCKER, UN HOMBRE Y SU SUEÑO
★

Título original: "Tucker, the Man and His Dream". EEUU. 1988. Dirección: Francis Ford Coppola. Intérpretes: Jeff Bridges, Martin Landau, Joan Allen. 105 m.

Mediocre filme dirigido por Francis Ford Coppola. Un ambicioso empresario aprovecha el declive de la Primera Guerra Mundial para aportar su última creación al «american way of live»: un nuevo y baratísimo vehículo. Sin embargo, su sueño se verá frustrado ante el boicot que le hacen los dueños de las grandes compañías automovilísticas.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

SAN CRISTÓBAL **HONTORIA** **SAN LORENZO** **PROMOCIÓN JUNTO STA. EULALIA**

último pareados, 4 dorm. Garaje. Jardín 210 m². Bodega. Ref. 5925

pisos 1, 2, 3 y 4 dorm. todos exteriores. Garaje. Excelentes calidades. Ref. 6009

casa individual, 80 m² en planta y patio de 35 m². Para reformar. Ref. 6016

2 y 3 dorm. Ascensor. Garaje y trastero. Excelente calidad. Ref. 5872

ugarte
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

Los gestos de la pintura

M.C.H.
Segovia

Bajo el título "Los supremos gestos de la pintura" la segoviana Milagros Isabel Cobos muestra, en el Teatro Juan Bravo, una exposición que recoge un estudio elaborado en Roma durante 2000.

En estas obras, un destacado juego de colores cobra especial significado; un trabajo que ha supuesto un gran cambio en su evolución artística.

Además, parte de la misma colección se expone, en estas fechas, en la ciudad norteamericana de New York.

Defensora del arte Milagros Isabel Cobos se muestra solidaria con otros artistas cuyos inicios están siendo complicados: "Segovia es una ciudad un poco cerrada y cuesta hacerse un sitio en este mundo", explicó. Por ello, aplaudió la iniciativa de la Diputación Provincial de utilizar la sala

de exposiciones del Teatro Juan Bravo para mostrar las creaciones de las jóvenes promesas y también de los artistas consagrados. En este sentido explicó que "toda la sociedad se beneficia de este tipo de iniciativas".

La artista subrayó que, hace tiempo, eran muchas las perso-

La segoviana Milagros Isabel Cobos muestra su obra hasta el domingo en el Teatro Juan Bravo

naque, en la actualidad, su trabajo se centra en el óleo y en las composiciones con telas, obras creadas con distintos materiales, proyectos que son distintos y muy novedosos.

Comenzó a pintar cuando era solo una niña. Con doce años obtuvo varios premios en certámenes de pintura rápida y en otra clase de concursos y, desde entonces, sus cuadros han viajado por distintas capitales y han sido expuestos en muestras individuales y colectivas.

Ahora, la exposición del Teatro Juan Bravo muestra a una artista madura.

Según los expertos, en su pintura existe una planificación de ordenación cromática, un síntoma total de elementos conformantes y una rigurosa arquitectura interior que

marca las distancias de la expresión.

Mañana domingo cerrará sus puertas esta última muestra. Por otra parte, su obra está distribuida y expuesta en distintas propiedades públicas y privadas en España así como distintos países.



La artista junto a uno de sus trabajos que estos días se contemplan en el Teatro Juan Bravo

KAMARERO

nas que pensaban que las nuevas tecnologías acabarían con el arte, con la escultura y con la pintura. "El arte, según van pasando los años, es algo más", afirmó.

Sobre este asunto añadió que "el artista está para crear y eso nunca va a cambiar".

Nació en la capital pero, a lo

largo de su vida, ha residido en otras ciudades. Sus continuos viajes por Europa, dice, que le sirvieron para aprender y observar nuevas técnicas porque "viajar abre la mente y amplía la cultura". Ahora, entre sus nuevos proyectos, no descarta la posibilidad de montar su propio taller

LA ÚLTIMA
PACO MORA

La tasa Tobin

JAMES TOBIN, ECONOMISTA y Nobel de Economía en 1981, propuso hace más de veinte años establecer un impuesto mundial sobre las transacciones en divisas y destinar su importe a combatir la pobreza en el mundo. Lo que se conocería después como tasa Tobin sería un impuesto no agresivo, pues aunque puede provocar un merma en la liquidez en los mercados de divisas es un instrumento eficaz contra la especulación y permite suavizar la volatilidad de los tipos de cambio.

Algunos líderes de la nueva centro-izquierda europea, como Jospin y Schröder, e incluso Rodríguez Zapatero, acogieron con entusiasmo muchos años después la vieja idea de Tobin, necesitados de un nuevo discurso que les desmarcase de algunas doctrinas caducas de la izquierda tradicional. Es más, la tasa fue aprobada por la Asamblea Nacional francesa en noviembre de 2001, siendo Jospin primer ministro. Fue un guiño a los movimientos antiglobalización, pero también un brindis al sol, pues es inútil aplicar la tasa en sólo un país, ya que las operaciones en divisas se trasladarían a los mercados de los países donde no estuviera implantada.

Jospin quería que Francia diera ejemplo y que, por lo menos, la tasa Tobin se instaurara en el ámbito de la Unión Europea. Y en España el PSOE comprometió su 'adhesión' a la misma en su Conferencia Política, pero esta misma semana ha unido sus votos a los del PP y Coalición Canaria para rechazarla en el pleno del Congreso. La proposición de ley que IU-ICV ha llevado al Congreso para crear un impuesto que grave con un 0.02% las operaciones de cambio de divisas (con tipos mayores para las que se consideren operaciones especulativas), sólo tuvo el apoyo de los grupos de izquierda y de CiU, y de nuevo se ha plateado lo irreal que es aplicar la tasa Tobin en sólo un país, o en un pequeño grupo de países. ¿No sería mejor alternativa batallar por un impuesto sobre las ventas internacionales de armas?

ALCOSSEBRE

GASTELLON

Montaña y Playa al alcance de Todos

VIVIENDAS Y ÁREAS

921 44 30 31
www.mansino.com

SU VIVIENDA desde
SOLO: 530.-€/mes*
*Mínima entrada desde 12.800.-€

INMOBILIARIA
MANSINO

NUEVO EN SEGOVIA

ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL

OFERTA APERTURA 29'95€
Cambio de aceite y filtro de aceite a pastillas de freno

- TUBOS DE ESCAPE** Cambio en 30 minutos. Garantía 2 años en piezas y mano de obra
- FRENOS** Diagnóstico gratuito
- AMORTIGUADORES** Para vehículos de todas las marcas y modelos. Garantía 3 años
- MANTENIMIENTO** Aceite, Filtros, revisiones, baterías y escobillas
- NEUMATICOS** Control gratuito. Servicio completo: alineación, equilibrado y aireación

Obispo Quesada, 15
Tel. 921 43 43 40

MIDAS